

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1968-1969

16 JANUARI 1969

BEGROTING

van de Diensten van de Eerste Minister
voor het begrotingsjaar 1969.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE ALGEMENE ZAKEN
EN HET OPENBAAR AMBT (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER HENCKENS.

INHOUDSTAFEL.

	Blz.
Hoofdstuk I. — Sector « Eerste Minister »	2
A. — Inleiding	2
B. — Bespreking	3
C. — Stemming	4
Hoofdstuk II. — Sector « Openbaar Ambt »	4
A. — Uiteenzetting	4
B. — Algemene bespreking	15
a) Blokkeren der aanwervingen en mobiliteit van het personeel	15
b) De mechanisatie en het Rijksregister	17
c) De sociale programmatie	18
d) Statuut van het Rijkspersoneel — Syndicaal statuut	19
e) Vorming en vervolmaking van de ambtenaren der openbare diensten	20
f) Varia	22
C. — Stemming	23

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Delforge.

A. — Leden : de heren Chabert, De Seranno, Henckens, Schyns, Swaelen, Urbain, Verroken, Willems. — de heren Bary, Brouhon, Claes (W.), Gelders, Mathys, Tibbaut, Van Hoorick. — de heren Cantillon, Defraigne, Delforge, Niemegeers, Pede. — de heren De Facq, Wannyn. — de heer Rouelle.

B. — Plaatsvervangers : de heren Califice, Duerinck, Posson, Van Elslande. — de heren Mangelschots, Mottard, Nyffels, Simonet. — de heren Claes (A.), De Gent, Hannotte. — de heer Wouters. — de heer Outers.

Zie :

4-V (1968-1969) :

— N° 1 : Begroting + erratum.

Chambre des Représentants

SESSION 1968-1969

16 JANVIER 1969

BUDGET

des Services du Premier Ministre
pour l'année budgétaire 1969.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES GENERALES
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE (1)

PAR M. HENCKENS.

SOMMAIRE.

	Pages
Chapitre I. — Secteur « Premier Ministre »	2
A. — Introduction	2
B. — Discussion	3
C. — Vote	4
Chapitre II. — Secteur « Fonction publique »	4
A. — Exposé	4
B. — Discussion générale	15
a) Blocage des recrutements et mobilité du personnel	15
b) La mécanisation et le registre national	17
c) La programmation sociale	18
d) Statut des agents de l'Etat — Statut syndical	19
e) Formation et perfectionnement des agents des services publics	20
f) Divers	22
C. — Vote	23

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Delforge.

A. — Membres : MM. Chabert, De Seranno, Henckens, Schyns, Swaelen, Urbain, Verroken, Willems. — MM. Bary, Brouhon, Claes (W.), Gelders, Mathys, Tibbaut, Van Hoorick. — MM. Cantillon, Defraigne, Delforge, Niemegeers, Pede. — MM. De Facq, Wannyn. — M. Rouelle.

B. — Suppléants : MM. Califice, Duerinck, Posson, Van Elslande. — MM. Mangelschots, Mottard, Nyffels, Simonet. — MM. Claes (A.), De Gent, Hannotte. — M. Wouters. — M. Outers.

Voir :

4-V (1968-1969) :

— N° 1 : Budget + erratum.

	Blz.		Pages
Hoofdstuk III. — Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie »	23	Chapitre III. — Secteur « Politique et Programmation scientifiques »	23
A. — Uiteenzetting	23	A. — Exposé	23
B. — Algemene bespreking	39	B. — Discussion générale	39
C. — Stemming	54	C. — Vote	54
Hoofdstuk IV. — Sector « Communautaire betrekkingen »	54	Chapitre IV. — Secteur « Relations communautaires »	54
A. — Inleiding	54	A. — Introduction	54
B. — Stemmingen	54	B. — Votes	54
Stemming	54	Vote	54

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie wijdde 6 vergaderingen aan de bespreking van de begroing van de Diensten van de Eerste Minister.

De bespreking liep achtereenvolgens over 4 sectoren :

- Sector « Eerste Minister ».
- Sector « Openbaar Ambt ».
- Sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie ».
- Sector « Communautaire Betrekkingen ».

HOOFDSTUK I.

SECTOR « EERSTE MINISTER ».

A. — Ter inleiding wijst de Eerste Minister erop dat de sector van het Openbaar Ambt en deze van het Wetenschapsbeleid en -programmatie door de bevoegde Ministers zullen ingeleid worden.

Zijn eigenlijke begroting belooft slechts 96 miljoen frank indien men geen rekening houdt met het provisioneel krediet van 200 miljoen frank. Het gaat hoofdzakelijk om administratieve uitgaven voor de werking van zijn Kabinet, van de Kanselarijdiens, van de dienst Studie en Economische Coördinatie en van het Hoog Comité van Toezicht.

Wanneer men de effectieven van zijn Kabinet beoordeelt, moet men er rekening mee houden dat hierin begrepen zijn een aantal personen welke belast zijn met het materiële werk verbonden aan de werking van de secretariaten van de Ministerraad en van de verschillende Ministeriële Comités, alsmede enkele personeelsleden welke werkzaam zijn in de dienst Voorlichting en Documentatie, belast o.m. met de voorbereiding van het persbulletin dat op ruime schaal wordt verspreid.

Wat het provisioneel krediet van 200 miljoen frank betreft, vestigt hij er de aandacht op dat dit bestemd is tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de verwezenlijking van maatregelen ten gunste van de zwaar gehandicapten. Dit krediet zal ter beschikking gesteld worden van de betrokken Ministers, bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, naarmate concrete voorstellen worden uitgewerkt in toepassing van punt 131 van het regeringsakkoord, waarin een geprogrammeerd beleid terzake werd aangekondigd.

De concrete maatregelen zullen bepaald worden na inventaris van de noden en voorstellen van de Hoge Raad voor gehandicapten.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a consacré 6 réunions à l'examen du budget des Services du Premier Ministre.

La discussion a porté successivement sur 4 secteurs :

- Secteur « Premier Ministre ».
- Secteur « Fonction publique ».
- Secteur « Politique et Programmation scientifiques ».
- Secteur « Relations communautaires ».

CHAPITRE I.

SECTEUR « PREMIER MINISTRE ».

A. — En guise d'introduction le Premier Ministre signale que le secteur de la Fonction publique et celui de la Politique et de la Programmation scientifiques feront l'objet d'un exposé introductif des Ministres compétents.

Son budget proprement dit ne s'élève qu'à 96 millions de francs, si l'on ne tient pas compte du crédit provisionnel de 200 millions de francs. Il s'agit principalement de dépenses administratives pour le fonctionnement de son Cabinet, des services de Chancellerie, du Service d'Etudes et de Coördination économique et du Comité supérieur de Contrôle.

Pour juger des effectifs de son Cabinet, il importe de tenir compte du fait qu'ils comprennent un certain nombre de personnes chargées d'effectuer le travail matériel qu'implique le fonctionnement des secrétariats du Conseil des Ministres et des divers Comités ministériels, ainsi que quelques agents occupés à l'Institut Belge d'Information et de Documentation, chargé notamment de la préparation du bulletin de presse, qui est diffusé sur une vaste échelle.

En ce qui concerne le crédit provisionnel de 200 millions de francs, il attire l'attention sur le fait qu'il est destiné à couvrir les charges résultant de la réalisation des mesures en faveur des handicapés graves. Ce crédit sera mis à la disposition des Ministres intéressés, par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, à mesure que des propositions concrètes seront élaborées en application du point 131 de l'accord gouvernemental, lequel annonçait une politique programmée en ce domaine.

Les mesures concrètes seront arrêtées à la suite de l'établissement d'un inventaire des besoins et du dépôt des propositions du Conseil supérieur des handicapés.

B. — Op een vraag van een lid in verband met de stijging van het krediet voor huurgelden met 177.000 F, antwoordt de Eerste Minister dat zulks het gevolg is van het in huur nemen met ingang van 1 juli 1968 van nieuwe lokalen, bestemd voor het Hoog Comité van Toezicht en voor de diensten van twee opdrachthouders bij het Kabinet van de Ministers van Nationale Opvoeding. Aangezien er geen plaats meer was voor deze opdrachthouders in het Ministerie van Nationale Opvoeding, werd beslist deze te huisvesten in een ander gebouw. Vandaar de verhoging van de hogervermelde bedragen.

In verband met een andere vraag omtrent artikel 01.01 van Hoofdstuk VI, signaleert de Eerste Minister dat in 1967 in een krediet was voorzien van 4 miljoen frank om de uitgaven van alle aard te dekken betreffende studies met het oog op het verbeteren van de bestaansvoorwaarden van de meest benadeelden. In 1968 werd in een nieuw krediet van 1 miljoen frank voorzien. Voor 1969 werd geen nieuw krediet aangevraagd omdat het saldo van de reeds goedgekeurde kredieten overgedragen werd.

De Eerste Minister vermeldt nog dat studies werden uitgevoerd, dat sommige verslagen reeds werden uitgebracht en dat andere verslagen onverwijld zullen ingediend worden.

* * *

Enkele inlichtingen betreffende de werking van het « Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie ».

De activiteit van het Belgisch Instituut voor Voorlichting en Documentatie (Instelling van Openbaar Nut) in eigen land wordt mogelijk gemaakt mede dank zij een subsidie voorkomend op de begroting van de Diensten van de Eerste Minister.

Deze activiteit vertoont drie facetten, te weten : de eigen initiatieven van het Instituut, de projecten waarvan de uitvoering gevraagd wordt door overheidsbesturen op ieder echelon en het studie- en coördinatiewerk dat veelal van adviserende aard is.

Tot de eigen initiatieven waarmee ook in 1969 voortgang zal worden gemaakt behoren bv. de grote rondreizende tentoonstelling « Staatszaak is ieders zaak » (« l'Etat c'est toi ») waarvan het thema de staatsburgerlijke opvoeding is, publicaties zoals monografieën en statistieken in zakformaat, een tijdschrift op het gebied van de public-relations in de openbare besturen, het bezorgen van dokumentatie aan parlementariërs, en aan kongresdeelnemers, het onthaal van individuele en gegroepeerde buitenlandse bezoekers, het inrichten van opiniepeilingen, het centraliseren, eerlang, van de verkoop van overheidspublicaties enz.

De opdrachten van de ministeries en andere besturen en diensten zijn belangrijk geweest en de samenwerking is vruchtbaar gebleken, althans met deze besturen die het Instituut kennen, er het nut van inzien en er een beroep op doen.

Dienen vermeld te worden : de campagnes voor veiligheid op de weg, voor de popularisering van het noodnummer « 900 », ten bate van het « Anti-vergift-centrum » enz., de inrichting van persconferenties ten behoeve van ministeries en parastatalen, de informatie-campagnes voor de regionale ontwikkeling (in 1969 ten bate van Zuid-Luxemburg en van de Stichting Heuvelland), het produceren van films, het organiseren van tentoonstellingen en de publikatie van brochures en jaarverslagen voor provincie- en gemeentebesturen en voor parastatale instellingen enz.

B. — A la question d'un membre concernant l'augmentation à concurrence de 177 000 F du crédit destiné aux loyers, le Premier Ministre a répondu que cette majoration résultait de la location, à partir du 1^{er} juillet 1968, de nouveaux locaux destinés au Comité supérieur de contrôle et aux services de deux chargés de mission au cabinet des Ministres de l'Éducation nationale. Comme il ne restait plus de place pour ces chargés de mission dans les locaux du Ministère de l'Éducation nationale même, il a été décidé de les loger dans un autre bâtiment. D'où la majoration du montant précité.

En ce qui concerne une autre question relative à l'article 01.01 du Chapitre VI, le Premier Ministre signale qu'en 1967 un crédit de 4 millions avait été prévu afin de couvrir les dépenses de toute nature relatives à des études ayant pour but d'améliorer les conditions d'existence des plus défavorisés. En 1968 il a été prévu un nouveau crédit de 1 million. Pour 1969 il n'a pas été demandé de nouveau crédit, parce que le solde des crédits déjà accordés a été reporté.

Le Premier Ministre signale encore que des études ont été effectuées, que certains rapports ont déjà été déposés et que d'autres encore le seront incessamment.

* * *

Quelques renseignements relatifs à l'activité et au fonctionnement de « l'Institut belge d'Information et de Documentation ».

L'activité de l'Institut belge d'Information et de Documentation (Établissement d'utilité publique) dans notre pays même est notamment rendue possible par une subvention prévue au budget des Services du Premier Ministre.

Cette activité à trois aspects, à savoir : les initiatives propres à l'Institut, les projets dont l'exécution est demandée par les administrations publiques à tous les niveaux, ainsi que le travail d'étude et de coordination qui, le plus souvent, a un caractère consultatif.

Parmi les initiatives propres à l'Institut qui seront poursuivies pendant l'année 1969, on compte la grande exposition itinérante « l'Etat, c'est toi » (« Staatszaak is ieders zaak ») ayant pour thème l'éducation civique, ensuite des publications telles que des monographies et des statistiques en format de poche, une revue traitant des « public-relations » dans les administrations publiques, la distribution d'une documentation aux parlementaires et aux congressistes, l'accueil de visiteurs étrangers individuels et en groupe, l'organisation de sondages d'opinion, la centralisation prochaine de la vente des publications des administrations publiques.

Les missions confiées par les ministères et les autres services ont été importantes et la collaboration s'est révélée fructueuse, tout au moins avec les administrations qui connaissent l'Institut, en admettent l'utilité et font appel à ses services.

Il y a lieu de faire mention des campagnes en faveur de la sécurité routière pour populariser le numéro d'appel « 900 », en faveur du Centre anti-poisons, etc., l'organisation de conférences de presse pour le compte de ministères et d'organismes parastataux, les campagnes d'information concernant le développement régional (en 1969 en faveur du Luxembourg méridional et de la « Stichting « Heuvelland »), la production de films, l'organisation d'expositions et la publication de brochures et de rapports annuels pour le compte des administrations communales et provinciales, ainsi que pour des organismes parastataux, etc.

Het Kabinet van Z. M. de Koning, de departementen van Verkeerswezen, van Binnenlandse Zaken, Openbaar Ambt, Volksgezondheid en Tewerkstelling en Arbeid, Landbouw, Landsverdediging, Nationale Opvoeding en Cultuur, het Commissariaat-Generaal voor Toerisme, de Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel, het Commissariaat-Generaal voor de Bevordering van de Arbeid, de Koninklijke Commissaris voor het Waterbeleid en vele anderen hebben de medewerking van het Instituut reeds op prijs gesteld.

Als basis voor dit veelzijdige werk heeft het Instituut verschillende diensten opgericht waaronder een Belgische bibliotheek, een beroepsbibliotheek, een uitgebreid fotoarchief dat over alle reproductierechten beschikt, een film-bureau, een persarchief, een bureau voor adreslijsten, een vertaalbureau, en een technische dienst die te Anderlecht is ondergebracht in ruime werkplaatsen. Aldus kan het Instituut bij de aanwending van de diverse informatiemedia door de Openbare Besturen regulerend optreden op het gebied van de prijzen.

Groot belang hecht het Instituut aan de uitbreiding van zijn kontakten met elke Administratie die geconfronteerd wordt met voorlichtings-, dokumentatie- of public-relations-problemen.

* * *

C. — De kredieten die betrekking hebben op de « Sector Eerste Minister » en op de « Afzonderlijke Sectie » werden op een stem na eenparig goedgekeurd.

HOOFDSTUK II.

SECTOR « OPENBAAR AMBT ».

A. — Uiteenzetting van de Minister van het Openbaar Ambt.

Deze uiteenzetting omvat twee delen.

In het eerste deel zal de Minister, na een korte vergelijking tussen de begrotingen van het Openbaar ambt voor 1968 en 1969, de belangrijkste problemen behandelen.

Het tweede deel zal gewijd zijn aan enkele algemene overwegingen in verband met de opdracht van de Minister van het Openbaar Ambt.

* * *

I. — *Korte vergelijking tussen de begrotingen voor 1968 en voor 1969. Belangrijke problemen van het Openbaar Ambt.*

De goedgekeurde begroting van het Openbaar Ambt voor 1968 beliep 1 537 499 000 F.

Dezelfde aangepaste begroting bedraagt nog slechts 174 560 000 F, wat een verschil betekent van 1 miljard 362 939 000 F met betrekking tot de goedgekeurde begroting.

Dit verschil wordt in hoofdzaak verklaard :

— eensdeels, door de in het bijblad voorgeschreven in-trekking van het provisioneel krediet van 1 miljard 400 miljoen bestemd voor de sociale programmatie in de overheids-diensten; het gaat hier, wel te verstaan, om een loutere comptabiliteitsverrichting, die volstrekt geen invloed heeft op de gesloten akkoorden.

— anderdeels, door het bijkrediet van 32 030 000 F, dat voor het aanleggen van het Rijksregister van 's Lands inwoners is bestemd.

Le Cabinet de S. M. le Roi, les départements des Communications, de l'Intérieur et de la Fonction publique, de la Santé publique, de l'Emploi et du Travail, de l'Agriculture, de la Défense nationale, de l'Education nationale et de la Culture, le Commissariat général à la Promotion du Tourisme, l'Office belge du Commerce extérieur, le Commissariat général à la Promotion du Travail, le Commissaire royal au problème de l'eau et beaucoup d'autres ont déjà apprécié le concours de l'Institut.

Pour servir de base à ce travail multiforme, l'Institut a créé divers services, entre autres une bibliothèque belge, une bibliothèque professionnelle, un important service d'archives photographiques disposant de tous les droits de reproduction, un service cinématographique, des archives de presse, un service de listes d'adresses, un bureau de traduction et un service technique qui est installé dans des ateliers spacieux à Anderlecht. De cette façon l'Institut peut exercer une influence régulatrice en matière de prix en cas d'usage des divers moyens d'information par les administrations publiques.

L'Institut attache une grande importance au développement de ses contacts avec chaque Administration qui se trouve confrontée avec des problèmes d'information, de documentation et de « public-relations ».

* * *

C. — Les crédits relatifs au Secteur « Premier Ministre » et à la « Section particulière » ont été adoptés à l'unanimité moins une voix.

CHAPITRE II.

SECTEUR « FONCTION PUBLIQUE ».

A. — Exposé du Ministre de la Fonction publique.

Cet exposé comprendra deux parties.

Dans la première partie, après avoir comparé brièvement les budgets de la Fonction publique pour 1968 et pour 1969, le Ministre traitera des problèmes les plus importants.

La seconde partie sera consacrée à quelques réflexions générales sur la mission du Ministre de la Fonction publique.

* * *

I. — *Brève comparaison entre les budgets pour 1968 et pour 1969. Problèmes importants de la Fonction publique.*

Le budget adopté de la Fonction publique pour 1968 s'élevait à 1 537 499 000 F.

Le même budget ajusté ne se chiffre plus qu'à 174 560 000 F, accusant ainsi une différence de 1 362 939 000 F par rapport au budget adopté.

Cette différence s'explique essentiellement :

— d'une part, par l'annulation prévue au feuillet d'ajustement du crédit provisionnel de 1 milliard 400 millions destiné à la programmation sociale dans les services publics; il s'agit, bien entendu, d'une opération purement comptable, qui n'affecte en rien l'exécution des accords qui ont été conclus;

— d'autre part, par le crédit supplémentaire de 32 030 000 F demandé pour la constitution du fichier national des habitants du Royaume.

Wat de voor 1969 aangevraagde kredieten betreft, het bedrag ervan bereikt 278 132 000 F, d.i. een verschil van 103 572 000 F met betrekking tot de aangepaste begroting voor 1968.

Deze vermeerdering is, in hoofdzaak, te wijten aan de evolutie van twee posten :

- in 1969 wordt een provisioneel krediet van 70 miljoen uitgetrokken voor de werving van personeel voor de gezamenlijke ministeries, wanneer in 1968 hiervoor geen enkel krediet was ingeschreven;
- het krediet van 33 030 000 F dat in 1968 uitgetrokken was voor het Rijksregister, stijgt in 1969 tot 57 375 000 F, d.i. een vermeerdering met 24 345 000 F.

Deze enkele beschouwingen brengen de Ministers ertoe de leden in de eerste plaats te spreken over de drie problemen welke hij zoëven heeft aangeroerd :

- de sociale programmatie in de overheidsdiensten;
- het Rijksregister;
- de blokkering van de wervingen.

Daar het probleem van de mobiliteit van het personeel en dat van de blokkering der wervingen innig met mekaar verband houden, zal de Minister ze in zijn uiteenzetting samen behandelen.

Daarna zal hij achtereenvolgens de andere kwesties bespreken, nl. :

- de coördinatie van de mechanografische installaties in de Rijksdiensten;
- het Rijksadministratief Centrum;
- de definitieve bijwerking van de statistische inventaris der personeelssterkte van de openbare sector;
- de vorming en de perfectionering van de personeelsleden der overheidsdiensten;
- de herziening van het statuut van het Rijkspersoneel;
- het statuut van de personeelsleden der instellingen van openbaar nut;
- de regeling van de betrekkingen met de vakorganisaties in de openbare sector.

1. Sociale programmatie.

De Regering heeft in haar verklaring de verbintenis aangegaan het akkoord uit te voeren over de 4^e sociale programmatie 1968-1969 dat op 26 januari 1968 met de representatieve vakorganisaties werd gesloten.

Bedoeld akkoord heeft betrekking op de gezamenlijke overheidsdiensten — ministeries, bijzondere korpsen, Rijks-onderwijs, instellingen van openbaar nut, provincies en gemeenten en instellingen die er onder ressorteren — alsook op het gesubsidieerd vrij onderwijs, en het belangt zowel de gepensioneerden als het personeel in dienstactiviteit aan.

Voor 1968 kwam een totaal krediet van een miljard 400 miljoen voor op de begroting van de Diensten van de Eerste-Minister, sector Openbaar Ambt. Maar, zoals het reeds werd aangestipt, zal het door het bijblad worden ingetrokken. De begrotingen voor 1968 van de verschillende departementen zijn, rekening houdend met de weerslag van de programmatie, door middel van het bijblad aangepast.

Voor 1969 zal er geen provisioneel krediet zijn, daar de departementen in de gelegenheid waren in hun begrotingen de uitgaven op te nemen welke voortvloeiden uit de sociale programmatie, waarvan de totale kosten 2 miljard 600 miljoen belopen.

Quant aux crédits sollicités pour 1969, leur montant atteint 278 132 000 F, soit une différence de 103 572 000 F par rapport au budget ajusté de 1968.

Cette augmentation résulte principalement de l'évolution de deux postes :

- en 1969, un crédit provisionnel de 70 millions est inscrit pour le recrutement de personnel pour l'ensemble des ministères, alors qu'en 1968, aucun crédit n'avait été prévu à cette fin;
- le crédit de 33 030 000 F prévu en 1968 pour le fichier national passe en 1969 à 57 375 000 F, soit une augmentation de 24 345 000 F.

Ces quelques considérations amènent le Ministre à parler, en premier lieu, des trois problèmes qu'il vient d'évoquer :

- la programmation sociale dans les services publics;
- le fichier national;
- le blocage des recrutements.

Le problème de la mobilité du personnel et celui du blocage des recrutements étant intimement liés, le Ministre les associera dans son exposé.

Il en viendra ensuite successivement aux autres questions, à savoir :

- la coordination des installations mécanographiques dans les services de l'Etat;
- la Cité administrative de l'Etat;
- la mise au point définitive de l'inventaire statistique des effectifs du secteur public;
- la formation et le perfectionnement des agents des services publics;
- la revision du statut des agents de l'Etat;
- le statut des agents des organismes d'intérêt public;
- le régime des relations syndicales au sein du secteur public.

1. La programmation sociale.

Dans sa déclaration, le Gouvernement s'est engagé à exécuter l'accord sur la 4^e programmation sociale 1968-1969 intervenu le 26 janvier 1968 avec les organisations syndicales représentatives.

L'accord susvisé concerne l'ensemble des services publics — ministères, corps spéciaux, enseignement de l'Etat, organismes d'intérêt public, provinces et communes et organismes qui en dépendent — ainsi que l'enseignement libre subventionné, et il intéresse les pensionnés aussi bien que les agents en activité.

Pour 1968, un crédit global de 1 milliard 400 millions figurait au budget des Services du Premier Ministre, secteur « Fonction publique ». Mais, ainsi qu'il a déjà été signalé il sera annulé par le feuillet d'ajustement. Les budgets pour 1968 des différents départements sont adaptés, compte tenu des incidences de la programmation, par la voie du feuillet d'ajustement.

Pour 1969, il n'y aura pas de crédit provisionnel, les départements ayant été en mesure d'inclure dans leurs budgets les dépenses résultant de la programmation sociale, dont le coût global s'élève à 2 milliards 600 millions.

Al de nodige maatregelen werden genomen om de collectieve overeenkomst in de gezamenlijke betrokken sectoren op correcte wijze toe te passen en, in dit opzicht, is er geen enkele grote moeilijkheid gezien.

Binnen het raam van de voorbereiding der begroting voor 1970, zal de Regering een nieuwe collectieve overeenkomst nastreven, waarbij gepoogd zal worden de eisen van de maatschappelijke vooruitgang en die inzake rationalisatie zoveel mogelijk met elkaar te verzoenen.

2. *Rijksregister.*

Het krediet van een miljoen, oorspronkelijk op de begroting voor 1968 uitgetrokken, was bestemd om de kosten van studies en tests te dekken welke ondernomen werden om het exploitatiesysteem van het register uit te werken. Dit krediet werd aangewend voor het aanleggen van een repertorium van de namen en de voornamen, alsook voor het gebruik maken van bepaalde gegevens omtrent de uit het buitenland afkomstige bevolking.

Met inachtneming van de reeds gevorderde studies heeft de voormalige Regering besloten, begin 1968, het Rijksregister van de natuurlijke en de rechtspersonen aan te leggen.

Zij achtte het inderdaad wenselijk dat het Rijksregister zou aangelegd zijn vóór de tienjaarlijkse volkstellingsverrichtingen van 1970. Voor het gebruik maken van de gegevens is echter een termijn van 2 jaar vereist waarna het Rijksregister de hem opgedragen taken zal kunnen vervullen.

Op 8 maart 1968 heeft de Ministerraad de aanwending van een aanvullende uitgave van 32 030 000 F goedgekeurd. Het is die uitgave welke, ter bekrachtiging, bij wege van het bijblad, aan het Parlement wordt voorgelegd.

Naar aanleiding van bovenbedoelde goedkeuring van de Ministerraad, werden twee overeenkomsten voor het huren van computers met de firma Siemens gesloten :

- een overeenkomst van één jaar, welke op 1 oktober 1968 begint te lopen;
- een overeenkomst van 5 jaar, welke op 1 november 1969 begint te lopen.

De eerste computer is geïnstalleerd in het Rijksadministratief Centrum, en om rationalisatieredenen zullen, in dezelfde lokalen, het centrum van het Rijksregister, het centrum van het bestuur van de Douane en dit van de B. T. W worden ondergebracht.

In 1969 zullen de studies worden voortgezet en zullen de tests uitgebreid worden door de opnemingen in het register van de bevolking van een aantal grote gemeenten en ook door de opnemingen van de rechtspersonen.

Eens in het bezit van de slotconclusies in verband met de resultaten van die tests, zal een wetsontwerp worden ingediend dat ertoe strekt de modaliteiten van de werking van het Rijksregister te regelen.

Er zij aan herinnerd dat de invoering van het Rijksregister tot doel heeft aan ieder inwoner en aan ieder rechtspersoon van het land een enkel identificatienummer te geven dat de verschillende identificatienummers welke thans door al de grote instellingen die deelnemen aan het openbaar leven worden gegeven, zal vervangen.

Dit systeem zal, onder meer, de volgende voordelen bieden :

- het zal de computers die de grote registers beheren in staat stellen automatisch gegevens uit te wisselen; thans

Toutes les mesures nécessaires ont été prises en vue de l'application correcte de la convention collective dans l'ensemble des secteurs intéressés et aucune difficulté majeure ne s'est présentée à cet égard.

Dans le cadre de la préparation du budget pour 1970, le Gouvernement s'efforcera d'ailleurs de négocier et de conclure une nouvelle convention, avec le souci de concilier au mieux les exigences du progrès social et les nécessités en matière de rationalisation.

2. *Le fichier national.*

Le crédit de 1 million inscrit initialement au budget pour 1968 était destiné à couvrir les études et les essais entrepris en vue de mettre au point le système d'exploitation du fichier. Ce crédit a été utilisé pour la constitution d'un répertoire des noms et prénoms, ainsi que pour l'utilisation de certaines informations relatives à la population venue de l'étranger.

Compte tenu de l'état d'avancement des études, le Gouvernement précédent a décidé de passer, dès 1968, à la constitution du fichier national des personnes physiques et morales.

Il a jugé en effet qu'il était souhaitable que le fichier national soit constitué avant les opérations du recensement décennal de 1970. Or, l'utilisation des informations exige un délai de 2 ans au terme duquel le fichier pourra se prêter aux tâches qui lui sont confiées.

Le 8 mars 1968, le Conseil des Ministres a approuvé l'engagement d'une dépense supplémentaire de 32 030 000 francs. C'est cette dépense qui est soumise au Parlement, pour ratification, par la voie du feuilleton d'ajustement.

A la suite de cette approbation du Conseil des Ministres, deux contrats de location d'ordinateurs ont été conclus avec la firme Siemens :

- un contrat d'un an, prenant cours le 1^{er} octobre 1968;
- un contrat de 5 ans, prenant cours le 1^{er} novembre 1969.

Le premier ordinateur est installé dans la Cité administrative et, pour des raisons de rationalisation, les mêmes locaux abriteront le centre du fichier national, le centre de l'administration des douanes et celui de la T. V. A.

En 1969, les études seront poursuivies et les essais seront étendus en incluant dans le fichier la population d'un certain nombre de grandes communes et en y comprenant également les personnes morales.

Dès qu'on disposera des conclusions définitives sur les résultats de ces essais, un projet de loi tendant à régler les modalités de fonctionnement du fichier national sera déposé.

Il y a lieu de rappeler que l'instauration du fichier national vise à donner à chaque habitant et à chaque personne morale du pays un seul numéro d'identification qui remplacera les numéros d'identification différents donnés actuellement par tous les grands organismes qui participent à la vie publique.

Ce système procurera notamment les avantages suivants :

- il permettra aux ordinateurs qui gèrent les grands fichiers d'échanger automatiquement des informations; à

dienen de werkzaamheden in verband met die uitwisseling met de hand te worden verricht;

— het zal een automatische bijwerking van die computers mogelijk maken wat betreft de inlichtingen in verband met de identificatie (naam, adres, geboorte, overlijden enz.).

3. *Blokkering van de wervingen en mobiliteit van het personeel.*

Behalve voor het niveau 1 en de bijzondere korpsen werden de wervingen van personeel sedert enkele jaren geblokkeerd.

De huidige Regering heeft besloten dezelfde politiek te volgen. Derhalve zal op de wervingen verder controle worden uitgeoefend. Maar indien de toeneming van de in de publieke sector tewerkgestelde arbeidskrachten dient te worden getemperd, past het ook oog te hebben voor de goede werking van de diensten die het hoofd moeten bieden aan bijkomende taken.

Daarom dan ook werd een totaal provisioneel krediet van 70 miljoen uitgetrokken voor de eventuele onontbeerlijke wervingen. Dit krediet zal worden aangevuld met het saldo van de kredieten voor 1966 en 1967, overgebracht op 1968, en die voor dezelfde aanwending waren bestemd, wat het uiteindelijk mogelijk zal maken in 1969 over $\pm$ 83 miljoen te beschikken.

In verband met het probleem van de controle der personeelssterkte moet worden aangestipt dat de Regering thans over de juridische middelen beschikt om, in al de ministeries, onder de mobiliteitsregeling zowel de leden van de krijgsmacht als de leden van het Rijkspersoneel onderworpen aan het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 te bezigen.

De mobiliteitsregeling kan overigens, zoals zij is, tot de instellingen van openbaar nut worden uitgebreid. Het is voldoende dat die instellingen door de Koning worden bepaald, na raadpleging van de bevoegde beheersorganen. In een eerste fase zal de mobiliteit toegepast worden in de zogenaamde sociale instellingen bedoeld bij het koninklijk besluit van 14 februari 1961 en zal de Minister eerlang aan de betrokken ministers die de controle uitoefenen, vragen tot de vereiste raadplegingen te doen overgaan.

Het lijkt geen twijfel dat de mobiliteit van het personeel kan bijdragen tot de inkringing van de personeelssterkte, terwijl de arbeidszekerheid gewaarborgd wordt aan de personeelsleden aan welke in eigen sector, hun betrekking is ontnomen.

Ook is de Regering vastbesloten de mobiliteit werkelijk toe te passen. Voor de leden van de krijgsmacht werd overigens nu reeds een aanvang gemaakt met de administratieve verrichtingen.

4. *Coördinatie van de mechanografische installaties in de Rijksdiensten.*

Bij koninklijk besluit van 7 mei 1968 werd de Minister van het Openbaar Ambt ermede belast de programma's van automatisering van halflange en op korte termijn van de Rijksbesturen te coördineren en de nodige suggesties te doen opdat, door toedoen van de ministers die de controle uitoefenen, die coördinatie tot de instellingen van openbaar nut wordt uitgebreid.

Die opdracht, welke reeds in een aantal gevallen kon worden uitgevoerd, is uiterst zwaar. De Minister is voornemens deze geleidelijk toe te passen en zich te beperken tot de voornaamste kwesties om te voorkomen dat de goede werking van de verschillende departementen door weifelende tussenkomsten wordt gedwarsboemd.

l'heure actuelle, ces échanges requièrent des interventions manuelles;

— il permettra une mise à jour automatique de ces ordinateurs en ce qui concerne les renseignements relatifs à l'identification (nom, adresse, naissance, décès, etc.).

3. *Blocage des recrutements et mobilité du personnel.*

Depuis quelques années, les recrutements du personnel ont été bloqués, sauf pour le niveau 1 et les corps spéciaux.

Le Gouvernement actuel a décidé de suivre la même politique. Les recrutements continueront dès lors à être contrôlés. Mais s'il importe de freiner l'accroissement de la main-d'œuvre occupée dans le secteur public, il convient également d'être attentif au bon fonctionnement des services qui doivent faire face à des tâches supplémentaires.

C'est pourquoi un crédit provisionnel global de 70 millions est prévu pour les éventuels recrutements indispensables. Ce crédit sera complété par le solde des crédits de 1966 et 1967, reportés à 1968, et qui avaient été destinés au même usage, ce qui permettra finalement de disposer en 1969 de $\pm$ 83 millions.

Au sujet du problème du contrôle des effectifs, il convient de signaler que le Gouvernement dispose actuellement des moyens juridiques permettant d'employer dans tous les ministères, sous le régime de la mobilité, aussi bien les membres des forces armées que les agents de l'Etat soumis à l'arrêté royal du 2 octobre 1937.

Le régime de la mobilité peut d'ailleurs être étendu tel quel aux organismes d'intérêt public. Il suffit que ces organismes soient déterminés par le Roi, après consultation des organes de gestion compétents. Dans une première phase, la mobilité sera appliquée dans les organismes dits sociaux qui étaient visés par l'arrêté royal du 14 février 1961, et le Ministre demandera prochainement aux ministres de tutelle de faire procéder aux consultations requises.

Il n'est pas douteux que la mobilité du personnel peut contribuer à la compression des effectifs, tout en garantissant la sécurité du travail aux agents privés d'emploi dans leur secteur propre.

Aussi, le Gouvernement est-il décidé à passer à l'application effective de la mobilité. Pour les membres des forces armées, les premières opérations administratives sont d'ailleurs entamées dès à présent.

4. *La coordination des installations mécanographiques dans les services de l'Etat.*

L'arrêté royal du 7 mai 1968 a chargé le Ministre de la Fonction publique de coordonner les programmes d'automatisation à moyen et à court terme des administrations de l'Etat et de faire les suggestions nécessaires pour que, par l'intermédiaire des ministres de tutelle, cette coordination s'étende aux organismes d'intérêt public.

Cette mission, qui a déjà pu s'exercer dans un certain nombre de cas, est extrêmement lourde. Le Ministre a l'intention de l'appliquer progressivement et en se limitant aux questions les plus importantes, pour éviter des interventions tatillonnes qui pourraient contrecarrer le bon fonctionnement des divers départements.

De Minister zal zich laten leiden door de volgende beginselen :

a) doel is dat de overheidsdiensten alleen nog mechanografisch materieel gebruiken dat beantwoordt aan normen die op het algemeen vlak zijn genomen, zodat de mechanografische configuraties onderling in verbinding kunnen staan of elkander helpen. De technische geschiktheid van het materieel maakt dat men geenszins verplicht is een bepaalde firma te kiezen;

b) men moet trachten het materieel te « verzadigen » : het naast elkander plaatsen van verschillende configuraties in aangrenzende lokalen kan namelijk de behoefte aan periferisch materieel beperken (groepering van het Rijksregister, van het Centrum van de B. T. W. en van dit der Douane in het Administratief Centrum);

c) onnodige herhalingen dienen te worden vermeden : voor zover mogelijk moeten dezelfde informatie niet door verschillende centra worden verzameld. Zij dienen onder de centra te worden uitgewisseld;

d) de coördinatie kan gaan tot de integratie van de werkzaamheden tussen besturen. Dit stadium zal reeds kunnen bereikt worden in zeer belangrijke toepassingen. Aldus zou een integratie van de werkzaamheden van de Postchecks, van de B.T.W. en van het Rijksregister kunnen worden overwogen voor het innen van de stortingen der belasting op de toegevoegde waarde.

5. Rijksadministratief Centrum.

Naast de gewone organisatieproblemen betreffende de bestaande complexen van het Administratief Centrum, bereidt het Departement van het Openbaar Ambt, in samenwerking met het Departement van Openbare Werken, de oprichting voor van de toren.

Er werd een zeer belangrijke beslissing genomen : de toren, die 37 verdiepingen bureaus en 3 technische verdiepingen zal omvatten, wordt in landschapsstijl gebouwd.

De oprichting in landschapsstijl breekt met de tradities en de gewoonten. Zij bestaat uit zeer grote ruimten zonder beschotten, waar de isolering en de begrenzing van de diensten door het meubilair en groene planten gerealiseerd worden.

Deze bouwwijze is economischer dan de traditionele bouwwijze en biedt, bovendien, grote voordelen door een soepele vestiging van de diensten mogelijk te maken.

In het Administratief Centrum werd, bij wijze van eerste proef, de landschapsstijl tot stand gebracht; de uitlagen blijken zeer bevredigend te zijn.

6. Statistische inventaris der personeelsbezetting van de overheidssector.

De voormalige Minister van het Openbaar Ambt heeft de permanente statistische inventaris tot stand gebracht van de personeelsbezetting van de gezamenlijke overheidssector, waaruit de verscheidenheid alsmede de complexe aard der kaders van het Openbaar Ambt kan blijken.

Het is wel overbodig te onderstrepen hoe noodzakelijk een dergelijk instrument voor de Regering is.

Het opmaken van een akkoord inzake sociale programmatie en, meer in 't algemeen, iedere beslissing omtrent het collectief personeelsbeheer, vergt ramingen en ontwerpen, inzonderheid op budgettair gebied.

Welnu, die ontwerpen en ramingen zijn slechts mogelijk met de hulp van een volledig, nauwkeurig en snel bijgewerkt statistisch apparaat.

Le Ministre s'inspirera des principes suivants :

a) il faut arriver à ce que les services publics n'utilisent plus que du matériel mécanographique répondant à des normes admises sur le plan général, de manière à ce que les ensembles mécanographiques puissent communiquer entre eux ou s'entraider. La comptabilité technique des matériels n'impose aucunement le choix d'une firme déterminée;

b) il faut s'efforcer d'atteindre le plein emploi du matériel : la juxtaposition d'ensembles différents dans des locaux voisins peut notamment réduire les besoins en matériel périphérique (groupement du fichier national, du centre de la T. V. A. et de celui de la Douane à la Cité administrative);

c) il faut éviter les doubles emplois : dans toute la mesure du possible, les mêmes informations ne doivent pas être collectées par plusieurs centres différents. Elles doivent être échangées entre centres;

d) la coordination peut aller jusqu'à l'intégration du travail entre administrations. Ce stade pourra déjà être atteint dans des applications très importantes. Ainsi une intégration du travail des Comptes chèques, de la T. V. A. et du fichier national pourrait être envisagée pour la perception des versements de la taxe sur la valeur ajoutée.

5. La Cité administrative de l'Etat.

A côté des problèmes quotidiens d'organisation relatifs aux complexes existants de la Cité administrative, le Département de la Fonction publique, en collaboration avec celui des Travaux publics, prépare la réalisation de la tour.

Une décision très importante a été prise : la tour, qui comportera 37 étages de bureaux et 3 étages techniques sera construite en style paysager.

L'implantation en style paysager rompt avec les traditions et les habitudes. Elle consiste à établir de très larges plateaux sans cloison, où l'isolement et la délimitation des services sont réalisés par le mobilier et les plantes vertes.

Ce mode de construction est plus économique que le mode de construction traditionnel et il présente, en outre, de grands avantages en permettant la souplesse d'implantation des services.

Un premier essai du style paysager a été réalisé dans la Cité administrative; il semble donner de très bons résultats.

6. L'inventaire statistique des effectifs du secteur public.

Le précédent Ministre de la Fonction publique a mis en place l'inventaire statistique permanent des effectifs de l'ensemble du secteur public, susceptible de rendre compte de la diversité et de la complexité des cadres de la Fonction publique.

Il est superflu de souligner combien pareil instrument est nécessaire au Gouvernement.

L'élaboration d'un accord de programmation sociale et, de façon plus générale, toute décision concernant la gestion collective du personnel, impliquent des évaluations et des prévisions, notamment sur le plan budgétaire.

Or, ces prévisions et évaluations ne sont possibles qu'à l'aide d'un appareil statistique complet, précis et rapidement mis à jour.

Bij de bespreking van zijn begroting voor 1968 in de Commissie van de Senaat, kondigde de vorige Minister van het Openbaar Ambt aan dat, periodiek en samengevat, de gegevens zouden bekendgemaakt worden voortvloeiende uit de permanente inventaris die werd aangelegd.

Het eerste van die documenten wordt thans gedrukt, en het zal nog vóór de jaarwisseling worden rondgedeeld. Deze gegevens zullen betrekking hebben én op de personeelssterkte én op de personeelsuitgaven voor de gezamenlijke overheidssector en ongetwijfeld de Regering een kostbaar werkmiddel ter hand stellen alsmede het Parlement een bron van belangrijke inlichtingen bezorgen. Beoelde informatie zal van bijzonder groot belang zijn voor de studies welke de bij het Kabinet van de Eerste Minister, op verzoek van het ministerieel Comité voor economische en sociale coördinatie opgerichte werkgroep heeft ondernomen met het oog op een verbetering van het statistisch apparaat dat onontbeerlijk is voor het opmaken van een algemeen economisch plan.

7. Vorming en vervolmaking van de ambtenaren der openbare diensten.

Van 1962 tot 1967 hebben 352 universitaire stagiairs de initiale vorming van één jaar genoten waarmee de Algemene Directie voor Selectie en Vorming is belast. Deze vorming betekent een grote vooruitgang in vergelijking met de vroegere toestand. Het voordeel van dit systeem zal evenwel nog meer op de voorgrond treden naargelang het aantal oud-stagiairs zal stijgen en hun posten die voor hen een hogere verantwoordelijkheid meebrengen zullen toevertrouwd worden.

In 1968 werden 120 universitaire van alle disciplines, die tot de meest uiteenlopende functies zijn bestemd, tot de stage toegelaten. De sedert 1962 verworven ervaring pleitte voor een nauwere connectie tussen de basisvorming en de eerste reacties van de stagiair ten aanzien van het werkelijke milieu en de praktijk van het ambt waarvoor hij was aangeworven. Deze opmerking is zeker waar voor de titularissen van technische of gespecialiseerde functies.

De thans toegepaste experimentele formule omvat de spreiding van de vorming over het gehele stagejaar, gedurende hetwelk de stagiair reeds met werkelijke taken wordt geconfronteerd. Zij maakt het mogelijk de doeleinden van de vorming beter te omlijnen in samenwerking met de hiërarchische chefs en de theoretische uiteenzettingen in verband te brengen met het reëel administratief milieu waarmee de stagiair reeds kennis kan maken.

Een inspanning wordt trouwens geleverd om de vorming van de stagiair in te schakelen in een doorlopend vormingsplan over de gehele loopbaan.

Andere activiteiten werden georganiseerd voor de in dienst zijnde ambtenaren (cursus over de overeenkomsten van de Staat, Seminaries over het leiden van vergaderingen, Seminaries over het opstellen van verslagen enz.).

Anderdeels, en steeds op het vlak van de vorming maar ook op dat van de research, zijn een groot gedeelte van de inspanningen van de Algemene Directie geïntegreerd in de verwezenlijkingen van het Instituut Administratie-Universiteit, een privaatrechtelijke instelling die door het Openbaar Ambt wordt gesubsidieerd en belast is met de vervolmaking van de ambtenaren op directiegebied. Door bemiddeling van de vervolmakingscentra die aan de vier Belgische Universiteiten zijn verbonden, heeft dit instituut sedert vijf jaar talrijke seminaries en colloquia georganiseerd, waaraan in totaal een duizendtal hogere ambtenaren hebben deelgenomen. Evenzo werden uitgebreide enquêtes in de administraties uitgevoerd, waarvan de resultaten het mogelijk maken de aard der gewenste tussenkomsten steeds beter te preciseren. Een recente studie heeft inzonderheid betrekking op de toekomst van het openbaar ambt en op de vor-

Lors de la discussion de son budget pour 1968 devant la Commission du Sénat, le précédent Ministre de la Fonction publique a annoncé la publication périodique, sous forme de synthèse, de l'information résultant de l'inventaire permanent qui a été entrepris.

La première information est actuellement à l'impression et elle sera distribuée avant la fin de l'année. Elle portera à la fois sur les effectifs et sur les dépenses du personnel de l'ensemble du secteur public et il n'est pas douteux qu'elle constituera un précieux outil de travail pour le Gouvernement et une source de renseignements intéressants pour le Parlement. Elle présentera un intérêt tout particulier pour les études entreprises par le groupe de travail constitué au sein du Cabinet du Premier Ministre, à la demande du Comité ministériel de coordination économique et sociale, en vue d'améliorer l'appareil statistique indispensable à l'élaboration du plan économique général.

7. La formation et le perfectionnement des agents des services publics.

De 1962 à fin 1967, 352 stagiaires universitaires ont bénéficié de la formation initiale d'un an dont la direction générale de la sélection et de la formation a la charge. Cette formation constitue un grand progrès par rapport à la situation antérieure. L'avantage du système deviendra cependant plus sensible encore à mesure que les anciens stagiaires croîtront en nombre et accéderont à des postes leur conférant une plus grande responsabilité.

En 1968, 120 universitaires de toutes les disciplines et destinés aux fonctions les plus variées, ont été appelés en stage. L'expérience acquise depuis 1962 plaide pour une connexion plus étroite entre la formation de base et les premières réactions du stagiaire devant l'environnement réel et la pratique de la fonction pour laquelle il était recruté. Cette observation est surtout vraie pour les titulaires de fonctions techniques ou spécialisées.

La formule qui est actuellement expérimentée comporte un étalement de la formation sur toute l'année de stage, pendant laquelle le stagiaire est déjà confronté avec des tâches effectives. Elle permet de mieux préciser les objectifs de la formation en coopération avec les chefs hiérarchiques et de lier les exposés théoriques à l'environnement administratif réel que le stagiaire a déjà l'occasion d'explorer.

Un effort est d'ailleurs réalisé pour que la formation des stagiaires s'intègre dans un plan de formation continue couvrant toute la carrière.

D'autres activités ont été mises sur pied pour des fonctionnaires en service (cours sur les marchés de l'Etat, séminaires de conduite de réunions, séminaires de rédaction de rapports, etc.).

D'autre part, toujours en matière de formation, mais aussi sur le plan de la recherche, une grande partie des efforts de la Direction générale se trouvent intégrés dans les réalisations de l'Institut Administration-Université, organisme de droit privé, mais subventionné par la Fonction publique et chargé du perfectionnement des fonctionnaires dans les tâches de direction. Par l'intermédiaire des Centres de perfectionnement institués près des quatre universités belges, cet institut a organisé depuis cinq ans de nombreux séminaires et colloques, auxquels ont participé au total un millier de hauts fonctionnaires. Parallèlement, de vastes enquêtes ont été entreprises dans les administrations, enquêtes dont les résultats permettent de préciser toujours mieux le type des interventions souhaitables. Une étude récente porte notamment sur l'avenir de la fonction publique et les exigences de la formation. Cette étude, après

mingsvereisten. Na de kennis, de bekwaamheden en de houdingen te hebben geanalyseerd die met nut door de ambtenaren zouden moeten worden ontwikkeld, rekening houdend met de rol die zij in de maatschappij zullen moeten spelen, schetst deze studie een actieplan dat de verschillende stadia van de loopbaan omvat. Dit plan, dat nu eens het optreden van de Universiteit en dan weer van het Openbaar Ambt in het vooruitzicht stelt, houdt rekening zowel met de behoeften aan deskundigen als met de behoeften aan beleids- en hogere directiefuncties.

Eindelijk is het in 1966 opgerichte taallaboratorium een gewaardeerde instelling geworden. Sedert de oprichting ervan hebben 532 ambtenaren van niveau 1 van beide taalgroepen een volledige cursus gevolgd. In het begin van 1968 werd de capaciteit van het laboratorium verdubbeld zodat 384 ambtenaren tegelijkertijd de cursus van 10 maanden begin oktober 1968 konden aanvatten.

Er zij opgemerkt dat geen enkel brevet bij het beëindigen van de cursus wordt uitgereikt. Wettelijk is het Vast Wervingssecretariaat alleen bevoegd om de kennis van de gegadigden te beoordelen en het doet zulks zonder rekening te houden met de manier waarop deze kennis is verworven. Het uitreiken van een brevet door de leraars van het taallaboratorium en, vooral, het toekennen van een vrijstelling voor het taalexamen zouden dus inbreuk maken op de uitsluitende bevoegdheid van de door het Vast Wervingssecretariaat wettelijk samengestelde examencommissies.

Men kan het ongetwijfeld betreuren dat de vormingsactiviteit niet is uitgebreid tot de personeelsleden van de lagere niveaus of tot degenen die, afkomstig van deze niveaus, tot niveau 1 zijn opgeklommen.

Dit probleem houdt de aandacht van de Minister gaande en hij spant zich in om de gecentraliseerde en gedecentraliseerde vormingsmogelijkheden op harmonische wijze te bevorderen. In dit vooruitzicht heeft de Minister besloten een Vast Comité op te richten dat als opdracht zal hebben maatregelen te bestuderen waardoor op een meer passende wijze aan de vormingsbehoeften van de personeelsleden van de openbare diensten zal kunnen tegemoet gekomen worden, met het oog hetzij op de volmaking in het ambt, hetzij op de bevordering in de loopbaan.

8. Statuut van het Rijkspersoneel.

Het statuut van het Rijkspersoneel werd in zijn grondbestanddelen gewijzigd op 1 augustus 1964, inzonderheid wat de werving en de bevordering van het personeel betreft. De integrale toepassing van de nieuwe regeling was evenwel afhankelijk van de bekrachtiging der organieke reglementen van de departementen en van de vaststelling van de programma's der wervings- en loopbaanexamens.

Om een vertraging te voorkomen in de benoemingen die voor de regelmatige werking van de administratie noodzakelijk zijn, werd bij koninklijk besluit van 2 augustus 1966 een overgangsregeling ingesteld. Bedoelde overgangsregeling moet op 31 december eerstkomend verstrijken.

De Minister heeft opdracht gegeven met bekwame spoed de studies voort te zetten die zijn voorganger had ondernomen voor het opmaken en het uitwerken van de definitieve regeling welke in de plaats moet komen van de voorlopige regeling, ingesteld door het koninklijk besluit van 2 augustus 1966.

Het zal voor de Minister mogelijk zijn, einde november, begin december, bij de Ministerraad een ontwerp in te dienen.

Hoe dan ook, de maatregelen zullen genomen worden om te voorkomen dat enige leemte zou ontstaan in de verichtingen die verband houden met de werving en de bevordering.

avoir analysé les connaissances, les capacités et les attitudes qu'il serait utile de développer dans le chef des fonctionnaires, compte tenu du rôle qu'ils auront à jouer dans la société, esquisse un plan d'action couvrant les divers stades de la carrière. Ce plan qui envisage l'intervention tantôt de l'Université, tantôt de la Fonction publique, tient compte aussi bien des besoins en spécialistes que des besoins pour les fonctions de gestion et de haute direction.

Enfin, le laboratoire de langues, créé en 1966, est devenu une institution appréciée. Depuis sa création, 532 fonctionnaires du niveau 1 des deux rôles linguistiques ont bénéficié d'un cours complet. Au début de 1968, la capacité du laboratoire fut doublée, ce qui a permis à 384 fonctionnaires d'entamer simultanément le cours de 10 mois au début d'octobre 1968.

Il y a lieu de faire remarquer qu'aucun brevet n'est délivré à l'issue du cours. Légalement, le Secrétariat permanent de recrutement est seul compétent pour juger des connaissances des candidats et il le fait sans tenir compte des conditions dans lesquelles ces connaissances ont été acquises. La délivrance d'un brevet par les professeurs du laboratoire de langues et surtout l'octroi d'une dispense de l'examen linguistique, empièteraient donc sur la compétence exclusive des jurys constitués légalement par le Secrétariat permanent de recrutement.

On peut sans doute regretter que l'activité formatrice ne se soit guère étendue aux agents des niveaux inférieurs, ni à ceux qui, issus de ces niveaux, ont accédé au niveau 1.

Ce problème préoccupe le Ministre et il s'efforce de promouvoir, de façon harmonieuse, les possibilités de formation, centralisées et décentralisées. Dans cette perspective, le Ministre a décidé de créer un Comité permanent qui aura pour mission l'étude de toutes les mesures susceptibles de satisfaire d'une façon plus appropriée les besoins de formation des agents des services publics, que ce soit en vue du perfectionnement dans la fonction ou de l'avancement dans la carrière.

8. Le statut des agents de l'Etat.

Le statut des agents de l'Etat a été fondamentalement modifié le 1^{er} août 1964, spécialement en ce qui concerne le recrutement et l'avancement des agents. L'application intégrale du nouveau régime était cependant subordonnée à la consécration des règlements organiques des départements et à la fixation des programmes des épreuves de recrutement et de carrière.

Afin de ne pas retarder les nominations indispensables pour le fonctionnement régulier de l'administration, un régime transitoire a été instauré par l'arrêté royal du 2 août 1966. Ce régime transitoire doit venir à expiration le 31 décembre prochain.

Le Ministre fait poursuivre activement les études qui avaient été entreprises par son prédécesseur en vue d'élaborer et de mettre au point le régime définitif qui devra se substituer au régime temporaire instauré par l'arrêté royal du 2 août 1966.

Le Ministre sera en mesure de présenter un projet au Conseil des Ministres fin novembre, début décembre.

De toute manière, les mesures seront prises pour éviter tout hiatus dans le déroulement de l'embauche et des carrières.

De verbeteringen die in het statuut zullen aangebracht worden, zullen noch de hiërarchische structuren en de normalisatieregelen inzake loopbanen, vastgesteld in 1964, noch de principes inzake geldigheid, objectiviteit en onpartijdigheid bij de wervingen en de bevorderingen, in het gedrang brengen.

Bij de herziening van het statuut moet rekening worden gehouden met hetgeen volgt :

1) *inzake werving :*

Thans moeten de wervingen uitsluitend verricht worden bij wege van een vergelijkend examen, wat, in ieder geval, de vaststelling van een inzet alsmede de oproep voor indiensttreding der geslaagde kandidaten volgens het door hen behaalde aantal punten met zich medebrengt.

Ofschoon het vergelijkend examen als bevoorrecht schiftingsprocédé moet behouden blijven, kan men nochtans, zoals totnogtoe het geval was, niet alleen dat procédé toe-
passen.

Het statuut moet de mogelijkheid bieden tot werving over te gaan op nog andere wijzen die, met waarborging voor een onpartijdige en deugdelijke werving, voor een betere aanpassing aan de evolutie der arbeidsmarkt instaan.

De Vaste Wervingssecretaris dient snel en doeltreffend te kunnen werken om spoedig een voldoende aantal geschikte nieuwelingen ter beschikking te stellen en om aldus een overdreven werving van tijdelijken en bij overeenkomst in dienst genomen personeelsleden te voorkomen.

Anderzijds moet worden afgezien van de formule van het enig vergelijkend wervingsexamen die in de hervorming van 1964 was opgenomen. Het is blijkbaar niet wenselijk, in een zelfde examen, jonge gediplomeerden zonder enige beroepservaring te « wegen », samen met personeelsleden die, hoewel zij het vereiste diploma niet bezitten, reeds een grote beroepservaring hebben opgedaan. Derhalve moeten de kandidaten kunnen geschift worden volgens van elkaar verschillende vergelijkende examens, aangepast aan de vroegere vorming van de kandidaten en aan de functionele behoeften der besturen, aangezien de algemene vorming van de kandidaten, ongeacht hun vroegere studies, in overeenstemming dient te zijn met het niveau van de toe te kennen graad en in verhouding tot de uit te oefenen functie.

2) *inzake bevordering :*

De in 1964 vastgestelde regeling der loopbaanexamens heeft meer soepelheid nodig en men moet aan de departementen de zorg overlaten om over het invoeren van bevorderingsexamens te beslissen.

Meer in 't algemeen moeten ten andere de departementen, met inachtneming van de algemene voorwaarden, inzonderheid die inzake rang en anciënniteit, vrij kunnen bepalen op welke wijze iedere graad wordt toegekend alsmede welke de te volgens weg en de afdeling zijn die tot bevordering leiden. Immers, zij moeten in de mogelijkheid worden gesteld de algemene maatstaven aan hun functionele en sociale behoeften aan te passen.

Indien de bevorderingen volgens objectieve maatstaven en procedures moeten verricht worden, is het evenwel nodig dat aan de benoemende overheid de bevoegdheid wordt gelaten om over de leidende functies en sommige gespecialiseerde functies zelf te oordelen.

9. *Statuut van de instellingen van openbaar nut.*

Volgens de wettelijke voorschriften moet het statuut van het personeel van de meeste instellingen van openbaar nut,

Les correctifs qui seront apportés au statut ne remettront pas en cause les structures hiérarchiques et les règles de normalisation des carrières prévues en 1964, ni les principes relatifs à la validité, l'objectivité et l'impartialité des recrutements et des promotions.

La revision du statut sera dominée par les préoccupations suivantes :

1) *en matière de recrutement :*

Actuellement, les recrutements doivent s'effectuer exclusivement par la voie de concours, ce qui exige, dans tous les cas, la fixation d'un enjeu et l'appel en service des lauréats selon l'importance des points qu'ils ont obtenus.

Si le concours doit rester le procédé de sélection privilégié, on ne peut cependant, comme on l'a fait jusqu'ici, s'en tenir à ce seul procédé.

Le statut doit permettre de recourir à d'autres modes de recrutement qui, tout en garantissant un recrutement impartial de qualité suffisante, assurent une meilleure adaptation à l'évolution du marché du travail.

Le Secrétaire permanent au recrutement doit avoir la possibilité de travailler vite et avec efficacité, de manière à pouvoir fournir rapidement des recrues valables et en nombre suffisant et éviter ainsi l'embauche abusive de temporaires et de contractuels.

D'autre part, la formule du concours de recrutement unique, qui avait été prévue lors de la réforme de 1964, doit être abandonnée. Il ne paraît pas souhaitable de « peser » dans une même épreuve des jeunes diplômés dépourvus d'expérience professionnelle et des agents qui ne possèdent pas le diplôme requis mais qui sont déjà riches d'expérience professionnelle. La sélection des candidats doit dès lors pouvoir s'opérer suivant des concours différents adaptés aux formations antérieures des candidats et aux besoins fonctionnels des administrations, étant entendu que la formation générale des candidats, quelles que soient leurs études antérieures, doit correspondre au niveau du grade à conférer, en relation avec la fonction à exercer.

2) *en matière de promotion :*

Le régime des épreuves de carrière prévu en 1964 doit être assoupli et il faut laisser aux départements le soin de décider de l'instauration d'épreuves d'avancement.

De façon plus générale d'ailleurs, les départements doivent pouvoir déterminer librement, dans le respect des conditions générales, particulièrement celles de rang et d'ancienneté, le mode de collation de chaque grade, ainsi que les compartiments et les filières d'avancement. Il faut en effet leur donner la possibilité d'approprier les normes générales à leurs besoins fonctionnels et sociaux.

Si les promotions doivent être réalisées suivant des normes et des procédures objectives, il faut cependant laisser à l'autorité qui nomme, le pouvoir d'appréciation à l'égard des fonctions de direction et de certaines fonctions spécialisées.

9. *Le statut des organismes d'intérêt public.*

Suivant les prescriptions légales, le statut du personnel de la plupart des organismes d'intérêt public soumis à la

onderworpen aan de wet van 16 maart 1954, uiterlijk op 30 juni 1969 door de Koning worden vastgesteld.

Door het vaststellen van objectieve regelen inzake werking, bevordering, tucht alsmede loopbaaneinde, en door een duidelijke omschrijving van de rechten en plichten, zal het statuut aan dat personeel de waarborgen en de duidelijkheid verschaffen die in overheidsdienst onontbeerlijk zijn. Het invoeren van een statuut moet het trouwens mogelijk maken dat, overeenkomstig de wet van 20 april 1968, de regeling van de rust- en overlevingspensioenen welke toepassing zal vinden op het personeel van 's Lands algemeen bestuur, tot de aan bedoeld statuut onderworpen personeelsleden zal worden uitgebreid.

Zoals de Raad van State in een van zijn adviezen daaraan heeft herinnerd, geeft artikel 11 van de wet van 16 maart 1954 onbetwistbaar uiting aan de wil van de wetgever om, inzake personeelsstatuut, ten eerste de regelen voor al de instellingen onderling, vervolgens de regelen voor die instellingen met de regelen voor de Rijksbesturen te coördineren.

Het stemt dan ook overeen met de geest van de wet en met de logica dat de personeelsleden der instellingen van openbaar nut van administratieve aard (ref. de sociale instellingen) een statuut zouden krijgen dat zoveel mogelijk op het statuut van het Rijkspersoneel is afgestemd. Het is des te meer aangewezen die weg op te gaan daar, zoals hiervoren werd verduidelijkt, sommige bepalingen van het statuut van het Rijkspersoneel, inzonderheid die betreffende de afwikkeling van de loopbanen, eerlang aangepast en versoepeld zullen worden, wat de toepassing ervan op het personeel der parastatale instellingen in ruime mate zal vergemakkelijken.

10. *Regeling van de betrekkingen met de vakorganisaties in de overheidssector.*

Het beginsel van een fundamentele omwerking van het syndicaal statuut van het personeel der openbare diensten wordt door alle betrokken milieus aanvaard en gewenst.

De collectieve overeenkomst van 26 januari 1968 heeft overigens tot een akkoord geleid om een nieuwe regeling van de betrekkingen met de vakorganisaties vast te stellen volgens de hiernavolgende richtlijnen :

- a) Eerbiediging van de syndicale vrijheid;
- b) Overgang van een adviserende regeling naar een regeling die uit onderhandelingen bestaat;
- c) Die onderhandelingen moeten beperkt blijven tot de kwesties betreffende de bezoldigingsregelingen en tot de arbeidsvoorwaarden die belangrijk worden geacht; zij moeten verlopen volgens een procedure die in elk orgaan ad hoc wordt geregeld;
- d) De Regering kan slechts behoorlijk en nuttig onderhandelen met de meest representatieve vakorganisaties en met uitsluiting van de andere.

De Regering is ervan overtuigd dat zij de syndicale vrijheid geenszins schendt wanneer zij haar onderhandelingen beperkt tot de vakorganisaties die bekwaam zijn om hun verantwoordelijkheid op nationaal niveau werkelijk op zich te nemen;

e) Er is vereist dat de keuze van de meest representatieve vakorganisaties volgens streng objectieve maatstaven zou geschieden;

f) De nieuwe regeling van de betrekkingen met de vakorganisaties dient te voorzien in de oprichting van instellingen welke bekwaam zijn om een verbetering van de menselijke betrekkingen en een verhoogde produktiviteit in de hand te werken.

loi du 16 mars 1954 doit être fixé par le Roi au plus tard à la date du 30 juin 1969.

En fixant des règles objectives en matière de recrutement, d'avancement, de discipline, ainsi que de fin de fonctions, et en énonçant clairement les droits et les devoirs, le statut apportera à ce personnel les garanties et la clarté indispensables en service public. Par ailleurs, l'instauration d'un statut permettra, conformément à la loi du 20 avril 1968, d'étendre aux agents qui y seront soumis, le régime de pensions de retraite et de survie applicable aux agents de l'administration générale de l'Etat.

Ainsi que le Conseil d'Etat l'a rappelé dans un de ses avis, l'article 11 de la loi du 16 mars 1954 exprime incontestablement la volonté du législateur d'assurer, en matière de statut du personnel, une coordination des règles suivies dans les divers organismes et, en outre, des règles suivies dans ces organismes et des règles suivies dans les administrations de l'Etat.

Il est dès lors conforme à l'esprit de la loi et à la logique que les agents des organismes d'intérêt public de type administratif (réf. les organismes sociaux) soient dotés d'un statut axé, dans toute la mesure du possible, sur le statut des agents de l'Etat. Il y a lieu dans cette voie que, ainsi qu'il a été exposé précédemment, certaines dispositions du statut des agents de l'Etat, spécialement celles relatives au déroulement des carrières, seront prochainement aménagées et assouplies, ce qui facilitera largement leur extension au personnel des organismes parastataux.

10. *Le régime des relations syndicales au sein du secteur public.*

Le principe d'une refonte fondamentale du statut syndical des agents des services publics est admis et souhaité par tous les milieux intéressés.

Par la convention du 26 janvier 1968, un accord est d'ailleurs intervenu pour qu'un nouveau régime de relations syndicales soit établi suivant les orientations ci-après :

- a) Respect de la liberté syndicale;
- b) Passage d'un régime de consultation à un régime de négociation;
- c) Cette négociation doit se limiter aux questions relatives aux statuts pécuniaires et aux conditions de travail réputées importantes et se dérouler selon une procédure réglée, au sein d'un organisme ad hoc;

d) Le Gouvernement ne peut décemment et utilement négocier qu'avec les syndicats les plus représentatifs, à l'exclusion des autres. Le Gouvernement est convaincu qu'il n'enfreint nullement la liberté syndicale lorsqu'il restreint ses tractations aux syndicats aptes à assumer effectivement leurs responsabilités au niveau national;

e) Il est requis que la sélection des syndicats les plus représentatifs s'opère selon des critères rigoureusement objectifs;

f) Le nouveau régime de relations syndicales doit prévoir la mise en place d'institutions aptes à promouvoir l'amélioration des relations humaines et l'accroissement de la productivité.

De Minister meent dat de aldus door de vorige Regering en de vertegenwoordigende vakorganisaties aangenomen normen redelijk zijn en hij heeft beslist zich daaraan te houden bij het uitwerken van de nieuwe regeling der betrekkingen met de vakorganisaties. Die regeling moet, volgens het gesloten akkoord, uiterlijk op 1 januari 1970 in toepassing worden gebracht. De Minister zal alles in het werk stellen opdat zulks het geval zou zijn.

II. — *Opdracht van de Minister van het Openbaar Ambt.*

Na deze beschouwingen over sommige concrete problemen wenst de Minister aan de Commissie enkele overwegingen van algemene aard bekend te maken in verband met de opdracht en met de rol van de Minister van het Openbaar Ambt.

Uit het eerste deel van de uiteenzetting is reeds gebleken dat de werking van het Openbaar Ambt niet alleen kan beoordeeld worden aan de hand van de kredieten die op de begroting van het departement zijn ingeschreven.

In werkelijkheid is ieder minister ook minister van het Openbaar Ambt in zijn departement en zijn de uitgaven die uit zijn institutionele opdracht voortvloeien — personeels- en organisatieuitgaven — op zijn begroting uitgetrokken.

Wat de Minister van het Openbaar Ambt van zijn collega's onderscheidt is het feit dat hij zijn opdracht moet uitvoeren ten opzichte van het personeel der gezamenlijke departementen en zelfs van de gezamenlijke overheidsdiensten. Wegens zijn centrale positie is hij ertoe genoopt zowel op het vlak van de organisatie als in personeelszaken alle interdepartementale problemen in handen te nemen.

Het is dan ook duidelijk dat het beleid van het Openbaar Ambt op generlei wijze door de begroting van het Ministerie van het Openbaar Ambt wordt weergegeven.

In verband hiermede zijn sommige cijfers bijzonder betekenisvol :

Terwijl de Minister van het Openbaar Ambt zijn hiërarchisch gezag slechts over minder dan 300 ambtenaren en beambten uitoefent voor wie de jaarlijkse bezoldiging 72 miljoen belooft, zijn de personen in werkelijke dienst en betrokken bij de sociale programmatie, uitgedrukt in eenheden met volledige prestaties, ten getale van $\pm$ 528 000. Alleen de kosten van de wedden der hierbovenbedoelde personen belopen meer dan 87 miljard.

Die bedragen alleen reeds tonen eensdeels de omvang aan van de taak die aan de Minister van het Openbaar Ambt in feite is toegewezen, en anderdeels de beperkte middelen waarover hij beschikt : concreet uitgedrukt, drie kleine besturen die autonoom, onder het rechtstreeks gezag van de Minister werken.

De moeilijkheden van de Minister van het Openbaar Ambt zijn echter niet alleen het gevolg van die scheiding tussen zijn uitgebreide taken en de middelen waarover hij beschikt.

Ofschoon zijn rol in de laatste tijd heel wat belangrijker is geworden, inzonderheid om reden van de sociale programmatie waarover periodiek door de Regering met de representatieve vakorganisaties wordt overeengekomen en waarbij de gehele overheidsdienst is betrokken, beschikt hij, op het juridische vlak, niet over de nodige middelen om die rol ten volle te vervullen. Indien zijn bevoegdheid erkend wordt in de sector van de ministeries en in die van de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954, is zij geenszins duidelijk afgebakend ten opzichte van de bijzondere korpsen. Wat de ondergeschikte machten alsmede sommige parastatale instellingen betreft, is hij geenszins bevoegd.

Le Ministre estime que les normes ainsi admises par le Gouvernement précédent et les organisations syndicales représentatives sont raisonnables et il a décidé de s'y tenir pour l'élaboration du nouveau régime de relations syndicales. Celui-ci doit, selon l'accord intervenu, être appliqué le 1^{er} janvier 1970 au plus tard; le Ministre mettra tout en œuvre pour qu'il en soit ainsi.

II. — *Mission du Ministre de la Fonction publique.*

Après ces considérations sur quelques problèmes concrets, le Ministre voudrait faire part à la Commission de quelques réflexions d'ordre général sur la mission et le rôle du Ministre de la Fonction publique.

La première partie de l'exposé a déjà fait apparaître que les activités de la Fonction publique ne peuvent être jugées par référence aux seuls crédits inscrits au budget du département.

En fait, tous les ministres sont aussi des ministres de la Fonction publique au sein même de leur département et les dépenses afférentes à leur mission institutionnelle — dépenses de personnel et d'organisation — sont inscrites à leur budget propre.

Ce qui distingue le Ministre de la Fonction publique de ses collègues c'est le fait qu'il doit exercer sa mission à l'égard des personnels de l'ensemble des départements, voire de l'ensemble des services publics. Sa position centrale l'amène, tant sur le plan de l'organisation que dans les affaires de personnels, à prendre en main tous les problèmes interdépartementaux.

Il est clair, dès lors, que la politique de la fonction publique n'est en aucune manière reflétée par le budget du Ministère de la Fonction publique.

Dans cet ordre d'idées, quelques chiffres sont particulièrement significatifs :

Alors que le Ministre de la Fonction publique n'exerce son autorité hiérarchique que sur moins de 300 fonctionnaires et agents dont le coût annuel des rémunérations s'élève à 72 millions, les personnes en activité concernées par la programmation sociale, exprimées en unités à prestations complètes, sont au nombre de $\pm$ 528 000. Le coût des seuls traitements de ces personnes atteint plus de 87 milliards.

Ces montants, à eux seuls, mettent déjà en lumière, d'une part, l'ampleur de la mission qui appartient en fait au Ministre de la Fonction publique et, d'autre part, les moyens limités qui sont mis à sa disposition : concrètement, trois petites administrations qui travaillent de façon autonome, sous l'autorité directe du Ministre.

Mais les difficultés du Ministre de la Fonction publique ne découlent pas uniquement de ce divorce entre l'étendue de ses tâches et les moyens mis à sa disposition.

Bien que son rôle se soit considérablement étendu ces derniers temps, particulièrement en raison des programmations sociales conclues périodiquement par le Gouvernement avec les organisations syndicales représentatives et qui couvrent l'ensemble du secteur public, il ne possède pas, sur le plan juridique, les moyens de l'exercer pleinement. Si sa compétence est reconnue dans le secteur des ministères et dans celui des organismes d'intérêt public soumis à la loi du 16 mars 1954, elle est loin d'être nettement délimitée à l'égard des corps spéciaux. Quant aux pouvoirs subordonnés et à certains organismes parastataux, ils lui échappent entièrement.

Voor al de overige sectoren heeft de Minister van het Openbaar Ambt trouwens geen eigen gezag en in zijn betrekkingen met de departementen kan hij doorgaans slechts door overreding optreden.

Bovendien kunnen, wegens de spreiding van de bevoegdheden over de verschillende Staatsmachten alsmede de gedecentraliseerde en ondergeschikte machten, voor de gezamenlijke overheidssector geldende algemene maatstaven alleen door de wetgever worden voorgeschreven.

Deze korte overwegingen hebben geen ander doel dan te wijzen op de betrekkelijk bedenkelijke toestand welke voor de Minister van het Openbaar Ambt geschapen wordt door de distorsie die tussen het feit en het recht bestaat.

Het ligt niet in de bedoeling van de Minister, van nu af, een definitieve oplossing voor te stellen. Feitelijk neemt de werkelijke omvang van het Openbaar Ambt slechts geleidelijk vaste vormen aan naarmate de nieuwe beslissingswijzen van de Regering — vooral de onderhandelingen welke de sociale programmatis voorafgaan — de onmetelijkheid en de verscheidenheid van de overheidssector, alsmede een noodzakelijke harmonisatie van het beheer der verschillende aldaar gevestigde categorieën van personeelsleden aan het licht zullen brengen.

Hij meent nochtans dat de evolutie niet kan gestuit worden en dat de sociale mutatie en de tendens tot vooruitgang een aanpassing vergen van de middelen waarover hij én op het juridische én op het organisatievlak beschikt.

In dit verband komt het de Minister voor dat de politiek van het Openbaar Ambt best in de hiernavolgende zin zou worden georiënteerd :

— de bevoegdheid van de Minister van het Openbaar Ambt zou geleidelijk moeten erkend worden in de overheidsdiensten waarvan de werking hem thans onttrokken is;

— de opdracht van de Minister van het Openbaar Ambt zou in hoofdzaak moeten bestaan in het vaststellen van de algemene doeleinden en van de grondregelen inzake personeelsbeheer in de overheidssector, wat de decentralisatie medebrengt van alle maatregelen betreffende de eenvoudige toepassing of de aanpassing van de algemene normen aan de eigen behoeften van de departementen en andere overheidsdiensten;

— de Minister van het Openbaar Ambt zou over een eigen staf moeten beschikken, speciaal belast met het uitwerken van een algemene politiek inzake personeelsbeheer en met het coördineren van de bijzonderste activiteiten der bestaande besturen : Dienst van Algemeen Bestuur, Vast Wervingssecretariaat en Algemene directie voor selectie en vorming;

— de rol van de personeelsdiensten in de ministeries en andere overheidsdiensten zou zodanig moeten herzien worden dat alle instrumenten voor personeelsbeheer daarin zouden opgenomen zijn;

— inzake organisatie zou het Openbaar Ambt in de eerste plaats best belast worden met een taak die ten opzichte van de departementale diensten op bevordering en bijstand is gericht;

— de fundamentele en andere beslissingen inzake Openbaar Ambt dienen genomen te worden in overleg niet alleen met de departementen maar ook met de vakorganisaties als vertegenwoordigers van het gezamenlijk personeel.

* * *

Ten slotte wees de Minister op de omvangrijkheid van de problemen waarmee het Openbaar Ambt heeft af te rekenen. Ook herinnerde hij aan enkele opties die fundamenteel blijken te zijn.

Pour tous les secteurs publics d'ailleurs, le Ministre de la Fonction publique ne possède aucune autorité propre et, dans ses rapports avec les départements, il ne peut généralement agir que par la persuasion.

De plus, en raison de la dispersion des compétences entre les différents pouvoirs de l'Etat, ainsi que les pouvoirs décentralisés et subordonnés, des normes générales valables pour l'ensemble du secteur public ne peuvent être prescrites que par la voie législative.

Ces brèves considérations n'ont d'autre but que d'évoquer la situation assez inconfortable que créent pour le Ministre de la Fonction publique les distorsions existant entre le fait et le droit.

Le Ministre n'a pas la prétention d'ébaucher, dès à présent, une solution définitive. En fait, la véritable dimension de la Fonction publique ne se précise que progressivement, au fur et à mesure que les nouveaux modes de décisions gouvernementales — spécialement les négociations qui précèdent les programmations sociales — font découvrir l'immensité et la diversité du secteur public, ainsi que la nécessité d'une harmonisation de la gestion des différentes catégories d'agents qui y sont utilisés.

Il estime cependant que l'évolution est irréversible et que la mutation sociale et la tendance au progrès requièrent une adaptation des moyens mis à sa disposition, à la fois sur le plan juridique et sur le plan de l'organisation.

Dans cette optique, le Ministre estime que la politique de la fonction publique devrait être orientée dans le sens ci-après :

— La compétence du Ministre de la Fonction publique devrait être reconnue progressivement dans les services publics dont l'action lui échappe actuellement;

— le Ministre de la Fonction publique devrait avoir pour mission essentielle de fixer les objectifs généraux et les règles fondamentales concernant la gestion des personnels du secteur public, ce qui implique la décentralisation de toutes les mesures portant sur la simple application ou l'appropriation des normes générales aux besoins propres des départements et autres services publics;

— le Ministre de la Fonction publique devrait disposer d'un état-major spécialement chargé d'élaborer la politique générale de la gestion des personnels et de coordonner les activités essentielles des administrations existantes : Service d'administration générale, Secrétariat permanent au recrutement et Direction générale de la sélection et de la formation;

— le rôle des services de personnel des ministères et autres services publics devrait être revu, de manière à intégrer tous les instruments de la gestion du personnel;

— en matière d'organisation, la Fonction publique devrait surtout assumer une tâche de promotion et d'assistance vis-à-vis des services départementaux;

— les décisions fondamentales et générales en matière de fonction publique devraient être concertées non seulement avec les départements, mais également avec les organisations syndicales représentatives de l'ensemble des personnels.

* * *

Enfin, le Ministre a attiré l'attention sur l'ampleur des problèmes qui se posent à la Fonction publique. Il a également évoqué les quelques options qui lui paraissent fondamentales.

Onnodig te zeggen dat geen inspanning teveel zal zijn om de opdracht tot een goed einde te brengen. Om dit doel te bereiken zal de Minister zijn krachten inzetten om belangstelling op te wekken, de onontbeerlijke medewerking uit te lokken en ieder initiatief aan te moedigen in alle milieus en op elke trap.

Hij is ervan overtuigd dat het Parlement, en meer inzonderheid de leden van de Commissie, hem ten volle zullen steunen; hij weet ook dat hij op de oprechte en loyale medewerking van zijn ambtenaren en van de hoge administratie in 't algemeen, alsook op de van klaar doorzicht blijkgevende bijstand van de representatieve vakorganisaties mag rekenen.

B. — Algemene bespreking.

Meermaals werd tijdens de bespreking vastgesteld dat de Minister van het Openbaar Ambt niet over voldoende bevoegdheid en macht beschikt om in de centrale en ondergeschikte besturen steeds de passende maatregelen te nemen die een modern personeelsbeleid vereisen.

a) *Het blokkeren der aanwervingen en de mobiliteit van het personeel.*

Vraag :

De Minister heeft verklaard dat tot op heden amper 240 door militairen ingediende verzoeken om vrijwillige mobiliteit kortelings zullen kunnen ingewilligd worden.

Deze resultaten liggen ver beneden hetgeen de vorige regering verwacht had.

Antwoord :

De Minister heeft er in zijn betoog op gewezen dat de administratieve procedure met het oog op de mobiliteit pas is aangevangen en dat de Regering besloten is ze actief door te voeren. De 240 aanvragen waarover hij het had, zijn slechts een eerste aanbieding en derhalve is het niet mogelijk nu reeds na te gaan of het systeem al dan niet doelmatig is.

Alhoewel het mobiliteitsregime geen afbreuk doet aan de inzake blokkering van de personeelsrecrutering gegeven richtlijnen, toch zal het er zeker toe bijdragen de personeelssterkte volgend jaar te doen inkrimpen.

Vraag :

In welke diensten zullen de voor mobiliteit in aanmerking komende militairen tewerkgesteld worden ?

Antwoord :

De voor mobiliteit in aanmerking komende militairen zullen ter beschikking gesteld worden van de departementen die toestemming hebben gekregen om bijkomend of vervangingspersoneel aan te werven. Daar de Vaste Wervingssecretaris ermede belast is zowel de aanwervingsaanvragen als de verzoeken om mobiliteit te centraliseren, zal hij voor de betrokken militairen de meest geschikte tewerkstelling kunnen vinden.

Vraag :

De blokkering van de recrutering kan schade berokkenen aan de goede werking van sommige administratieve diensten en vooral aan deze die gespecialiseerd personeel te werk stellen.

Est-il besoin de dire qu'aucun effort ne sera négligé pour mener cette mission à bien ? Pour réaliser ces objectifs, le Ministre fera tout ce qui est en son pouvoir pour éveiller l'intérêt, susciter les collaborations indispensables et encourager les initiatives dans tous les milieux et à tous les échelons.

Il est convaincu de recevoir l'appui total du Parlement et plus spécialement des membres de la Commission; il sait également qu'il peut compter sur la collaboration franche et loyale de ses fonctionnaires et de la haute administration en général, ainsi que sur le concours éclairé des organisations professionnelles représentatives.

B. — Discussion générale.

Au cours de la discussion, il a été constaté à plusieurs reprises que le Ministre de la Fonction publique ne dispose pas d'une compétence et d'un pouvoir suffisants pour prendre, dans les administrations centrales et subordonnées, les mesures adéquates requises par une politique moderne du personnel.

a) *Le blocage des recrutements et la mobilité du personnel.*

Question :

Le Ministre a signalé que, jusqu'à présent, 240 demandes de mobilité volontaire à peine, introduites par des militaires pourraient être satisfaites à bref délai.

Ces résultats sont loin de ceux qui avaient été escomptés par le gouvernement précédent.

Réponse :

Le Ministre a tenu à souligner dans son exposé que les opérations administratives concernant la mobilité venaient d'être entamées et que le Gouvernement était décidé à les poursuivre activement. Les 240 demandes dont il a parlé ne constituent qu'une première offre et on ne peut dès lors apprécier dès à présent l'efficacité du système.

Bien que le régime de la mobilité ne porte pas préjudice aux instructions édictées en matière de blocage de recrutement du personnel, il contribuera certainement à la compression des effectifs au cours de l'année prochaine.

Question :

Dans quels services utilisera-t-on les militaires en mobilité ?

Réponse :

Les militaires en mobilité seront mis à la disposition des départements qui auront obtenu l'autorisation de recruter du personnel complémentaire ou de remplacement. Le Secrétaire permanent au recrutement étant chargé de centraliser à la fois les demandes de recrutement et les requêtes en mobilité, il lui sera possible d'assurer la meilleure utilisation des militaires en cause.

Question :

Le blocage du recrutement peut nuire à la bonne marche de certaines services administratifs et surtout de ceux qui occupent du personnel spécialisé.

In sommige andere diensten, waar het werk geminuteerd is, b.v. in de postdiensten, kan deze blokkering aanleiding geven tot ernstige moeilijkheden en tot een verslechtering van de arbeidsvoorwaarden. Zou men b.v. in de postdiensten niet in de vervanging kunnen voorzien van personeelsleden die langdurig ziek zijn?

Antwoord :

De Minister heeft reeds verklaard dat de Regering ondanks de blokkering van de aanwervingen, zal waken over de goede werking van de diensten die bijkomende opdrachten moeten vervullen. Daartoe zal hij over een krediet van $\pm$ 83 miljoen kunnen beschikken.

Het moet bovendien onderstreept worden dat blokkeren van de aanwervingen niet betekent dat er geen aanwervingen gebeuren. Dit betekent dat de Regering de aanwervingen van zeer nabij volgt en deze beperkt tot de hoogst noodzakelijke maar ook dat ze tegelijkertijd waakt over de goede werking van alle diensten.

Vraag :

Dient men niet dringend over te gaan tot een wijziging van de hiërarchische structuur, want deze laatste belemmert in zekere mate de mobiliteit. Sommige barema's werden vastgesteld rekening houdend met de zeldzaamheid van het diploma; bvb. meetkundig schatter, burgerlijk ingenieur bij Openbare Werken. Er werd dus een financiële discriminatie in het leven geroepen. Daarna werd een hiërarchische structuur opgesteld, gesteund op de weddeschalen. Dit leidde — na de financiële discriminatie — tot een hiërarchische discriminatie. Aldus kan men nooit tot een werkelijke mobiliteit komen.

Antwoord :

De indeling in 4 niveaus en 25 rangen dient behouden te blijven.

De rangschikking in deze niveaus en deze rangen moet echter niet noodzakelijkerwijze behouden blijven. Binnen deze structuur zijn er wijzigingen mogelijk en kan men al deze problemen oplossen.

In al de ministeries zal er één en hetzelfde statuut bestaan, zodat hier de mobiliteit in elk geval zal mogelijk zijn.

* * *

Door een lid wordt nog de opmerking gemaakt dat de mobiliteit opnieuw zou moeten gestimuleerd worden; dit principe is gezond maar tot nog toe waren de resultaten eerder mager.

Een ander lid meent dat op dit ogenblik de mobiliteit in één richting gaat in de zin van een mobiliteit van ambtenaren van de ministeries naar parastatale instellingen, alwaar deze ambtenaren hun anciënniteit behouden. Het omgekeerde is niet waar, en dit omdat bij een overgang van een parastatale instelling naar een departement deze agenten hun anciënniteit verliezen.

Een zelfde negatieve selectie gebeurt ten nadele van de ministeriele departementen wegens de afvloeiing van ambtenaren naar allerlei intercommunales, die niet gebonden zijn aan bepaalde barema's.

Hetzelfde lid vraagt tevens dat er geen nieuwe kaders voor de departementen zouden worden goedgekeurd zonder dat er zou gestreefd worden naar een maximale decentralisatie en zonder dat voorafgaandelijk het taalevenwicht zou bereikt zijn.

Dans certains autres services où le travail est minuté, comme par exemple dans les services postaux, ce blocage peut donner lieu à de sérieuses difficultés et à une dégradation des conditions du travail. Ne pourrait-on pas, dans les services postaux par exemple, prévoir le remplacement des membres du personnel qui sont longtemps malades?

Réponse :

Le Ministre a déjà indiqué que, malgré le blocage des recrutements, le Gouvernement serait attentif au bon fonctionnement des services qui doivent faire face à des tâches supplémentaires. A cette fin, il disposera d'ailleurs en 1969 d'un crédit de $\pm$ 83 millions.

Il faut souligner en outre que le blocage des recrutements ne signifie pas qu'il n'y ait plus de recrutements. Bloquer les recrutements signifie que le Gouvernement suit ceux-ci de très près en les limitant au strict nécessaire, mais aussi qu'il veille en même temps au bon fonctionnement de tous les services.

Question :

Ne convient-il pas de procéder d'urgence à une modification de la structure hiérarchique, celle-ci empêchant dans une certaine mesure la mobilité? Certains barèmes ont été fixés compte tenu de la rareté du diplôme, comme pour les géomètres experts ou les ingénieurs civils aux Travaux publics, par exemple. Une discrimination financière a donc été créée. Ensuite a été élaborée une structure hiérarchique basée sur les barèmes. Il s'en est suivi, outre la discrimination financière, une discrimination hiérarchique. De la sorte, il ne sera jamais possible de parvenir à une réelle mobilité.

Réponse :

La division en 4 niveaux et 25 rangs doit être conservée.

Par contre, le classement au sein de ces niveaux et de ces rangs ne doit pas nécessairement demeurer invariable. Il est possible d'apporter des modifications dans le cadre de cette structure et de résoudre tous ces problèmes.

Un seul et même statut existera pour tous les ministères; il s'ensuit que la mobilité sera en tout cas possible en l'occurrence.

* * *

Un membre a également observé que la mobilité devrait être stimulée à nouveau; ce principe est sain, mais jusqu'à présent les résultats en ont été plutôt maigres.

Un autre membre a émis l'opinion que, pour l'instant, il existe un mouvement à sens unique assurant une mobilité de fonctionnaires des ministères vers les organismes parastataux, où ces fonctionnaires conservent leur ancienneté. Le contraire n'est pas vrai parce que, en cas de transfert d'un organisme parastatal à un département, les agents perdent leur ancienneté.

Une même sélection négative s'opère au détriment des départements ministériels en raison du départ de nombreux fonctionnaires vers des intercommunales, lesquelles ne sont pas tenues à appliquer des barèmes déterminés.

Le même membre a également demandé de ne pas approuver de nouveaux cadres pour les départements sans s'efforcer de réaliser une décentralisation maximum et sans atteindre au préalable l'équilibre linguistique.

b) *De mechanisatie en het Rijksregister.**Vraag :*

In het mechaniseren en het centraliseren mag niet overdreven worden, want dit is niet rendabel in alle diensten.

Antwoord :

De Minister is het ermee eens dat men de administratieve werkzaamheden niet tot elke prijs moet willen mechaniseren.

Het is een terrein waarop men voorzichtig moet zijn en het is goed dat de Minister van het Openbaar Ambt zich kan laten voorlichten over de vraagstukken die hem worden voorgelegd door de interdepartementale commissie voor de automatisatie.

Toch moet men toegeven dat er talrijke toepassingsmogelijkheden zijn voor de mechanisatie in de overheidsdiensten en dat het in het algemeen belang is er zijn toevlucht toe te nemen telkens als dit, ingevolge de aard van de werkzaamheden, mogelijk is.

Vraag :

Kan de totale kostprijs van het Rijksregister bepaald worden en welke zijn de besparingen die daaruit zullen voortvloeien ?

Antwoord :

De jaarlijkse kosten van het rijksregister, eenmaal dat het volledig operationeel zal zijn, zullen 55 miljoen frank bedragen, hetgeen ongeveer 5,5 F per jaar en per inwoner betekent.

Wat de besparingen betreft is het moeilijk juiste cijfers te geven.

In gans de openbare sector zijn er ongeveer 100 ordinateuren, die gegevens betreffende personen behandelen; men wenst al deze dossiers bij te houden. In de toekomst zal iedere wijziging via de gemeente overgezonden worden aan het rijksregister; van daaruit zal het toegezonden worden aan al de bestaande registers in openbare dienst.

De onderlinge uitwisseling van inlichtingen tussen de computers zal mogelijk zijn; alle met de hand te verrichten handelingen zullen uitgeschakeld worden en de kans op fouten zal verminderen.

De inrichting van het rijksregister heeft tot doel te komen tot een permanente inventaris van alle Belgen; op dit ogenblik werken ongeveer 16.000 personen in de registers der openbare diensten.

Het zal ten slotte ook mogelijk zijn over te gaan tot de centralisatie van alle centra die zich bezig houden met het verwerken en het behandelen van deze inlichtingen.

Vraag :

Wanneer zal het rijksregister operationeel zijn ?

Antwoord :

Het rijksregister zal operationeel zijn in 1970. Een eerste computer werkt reeds sedert oktober 11.; ten titel van experiment werden tweemaal 30 gemeenten aangeduid om mee te werken aan het doorgeven van inlichtingen. In november 1969 zal een tweede computer in gebruik worden genomen en in 1970 zal het rijksregister volledig in werking zijn.

* * *

b) *La mécanisation et le fichier national.**Question :*

La mécanisation et la centralisation ne peuvent être excessives, car elles ne sont pas rentables dans tous les services.

Réponse :

Le Ministre estime également qu'il ne faut pas vouloir mécaniser les travaux administratifs à tout prix.

C'est un domaine où la prudence s'impose et il est heureux que le Ministre de la Fonction publique puisse s'éclairer sur les problèmes qui lui sont soumis par le truchement de la Commission interdépartementale d'automatisation.

Ceci étant dit, il faut admettre que les possibilités d'application de la mécanographie dans les services publics sont nombreuses et qu'il est de l'intérêt général d'y recourir chaque fois que la nature des travaux le permet.

Question :

Peut-on déterminer le coût global de la constitution du fichier national et quelles seront les économies qui en résulteront ?

Réponse :

Le coût annuel du fichier national, après que celui-ci sera devenu entièrement opérationnel, sera de 55 millions de francs, ce qui revient à environ 5,5 F par an et par personne.

En ce qui concerne les économies, il est difficile de donner des chiffres exacts.

Pour l'ensemble du secteur public, un centaine d'ordinateurs traitent des données relatives à des personnes; on désire tenir tous ces dossiers à jour. A l'avenir, toute modification sera transmise par le truchement de la commune au registre national, d'où elle sera aiguillée vers tous les registres existant dans les services publics.

L'échange réciproque d'informations entre les ordinateurs sera possible; toutes les opérations nouvelles seront simplifiées et le risque d'erreurs diminuera fortement.

L'organisation du registre national a pour but d'aboutir à un inventaire permanent de tous les Belges; actuellement quelque 16.000 personnes travaillent au sein des registres des services publics.

Enfin, il sera possible également de centraliser tous les centres qui s'occupent de l'utilisation de ces informations.

Question :

Quand le registre national sera-t-il opérationnel ?

Réponse :

Le registre national sera opérationnel en 1970. Un premier ordinateur fonctionne déjà depuis le mois d'octobre dernier; à titre d'expérience, une double série de 30 communes a été désignée pour collaborer à la transmission d'informations. En novembre 1969, une deuxième ordinateur sera mis en service et en 1970 le registre national fonctionnera à plein rendement.

* * *

Een lid legt er nog de nadruk op dat zelfs indien het register zelf gecentraliseerd is, de inlichtingen niettemin moeten kunnen verschaft worden per sector, per streek en dit in alle hoeken van het land.

c) *De sociale programmatie.*

Vraag :

Voor de jaren 1968-1969 zal de sociale programmatie een globale uitgave van 4 miljard ten laste van de Staat met zich brengen.

Op welke wijze werd deze uitgave verdeeld ?

Antwoord :

Bij de vierde sociale programmatie worden de volgende voordelen toegekend :

a) wat betreft de personeelsleden in actieve dienst :

voor 1968 :

- uitkering van 1 500 F ingevolge de sociale programmatie;
- verhoging van de wedden der personeelsleden die de leeftijd van 21 of 25 jaar niet bereikt hebben;
- vakantiegeld : 7 500 i.p.v. 5 500 F;
- verlof : 2 compensatiedagen voor de feestdagen die op een zondag of een zaterdag vallen;

voor 1969 :

- uitkering van 2 400 F + 2,40 % van de jaarlijkse bruto-bezoldiging tegen 100 % ingevolge de sociale programmatie;
- verhoging van de gewaarborgde minimumwedde van 73 000 tot 75 000 F (tegen 100 %);
- verlof : 2 compensatiedagen voor de feestdagen die op een zondag of op een zaterdag vallen; en verlenging van de vakantie met 1, 2 of 3 dagen.

b) wat betreft de personen die een rust- of overlevingspensioen genieten :

In 1968 en 1969, aanpassing van en compensaties voor de pensioenen die toegekend werden vóór 1 juli 1962 of vóór 1 januari 1968.

De door de Staat te dragen globale last van die verschillende maatregelen, werd als volgt geraamd (in miljoenen frank)

Uitkering ingevolge de sociale programmatie	2 285
Pensioenen	800
Vakantiegeld	780
Vakantie	80
Wedden van de personeelsleden van minder dan 21 of 25 jaar	30
Gewaarborgde minimumwedde	25
Totaal	4 miljard

Un membre a encore souligné que même si le régime lui-même est centralisé, les informations doivent néanmoins pouvoir être fournies par secteur, par région, et cela partout dans le pays.

c) *La programmation sociale.*

Question :

La programmation sociale entraînera pour les années 1968-1969 une dépense globale de 4 milliards à charge de l'Etat.

De quelle manière cette dépense a-t-elle été répartie ?

Réponse :

Les avantages accordés par la 4^e programmation sociale sont les suivants :

a) en ce qui concerne les agents en activité :

pour 1968 :

- allocation de programmation sociale de 1 500 F;
- relèvement des traitements des agents n'ayant pas atteint l'âge de 21 ou de 25 ans;
- pécule de vacances de 7 500 F au lieu de 5 500 F;
- congés : 2 jours de compensation pour les jours fériés tombant un dimanche ou un samedi.

pour 1969 :

- allocation de programmation sociale de 2 400 F + 2,40 % de la rémunération brute annuelle à 100 %;
- relèvement du traitement minimum garanti de 73 000 à 75 000 F (à 100 %);
- congés : 2 jours de compensation pour les jours fériés tombant un dimanche ou un samedi; et augmentation des congés de vacances de 1, 2 ou 3 jours.

b) en ce qui concerne les personnes bénéficiant d'une pension de retraite ou de survie :

En 1968 et en 1969, rattrapage et compensations pour les pensions accordées avant le 1.7.1962 ou avant le 1.1.1968.

Le coût global à charge de l'Etat de ces différentes mesures a été évalué comme suit (en millions de francs) :

Allocation de programmation sociale .	2 285
Pensions	800
Pécule de vacances	780
Congés de vacances	80
Traitements agents de moins de 21 ou de 25 ans	30
Minimum garanti de traitement	25
Total :	4 milliards

Vraag :

De Minister heeft gesproken over de eerstvolgende sociale programmatie die vanaf 1970 van kracht zal worden. Dienen de bij de vierde programmatie verleende voordelen niet te worden geconsolideerd alvorens er een nieuwe overeenkomst wordt gesloten?

Antwoord :

De krachtens de vierde programmatie toegekende voordelen zullen vanzelfsprekend behouden blijven tijdens de volgende jaren.

Alhoewel in de zogenaamde programmatiebijslag slechts voorzien was voor de jaren 1968 en 1969, zal hij niettemin beschouwd worden als een definitief deel van de globale wedde van het personeelslid.

Het is evenwel mogelijk dat deze bijslag vanaf 1970 vervangen wordt door een andere uitkering.

Vraag :

Verscheidene leden onderstrepen de financiële moeilijkheden die voor de ondergeschikte besturen en inzonderheid voor de gemeenten voortvloeien uit de sociale programmatie. De verhogingen van de wedden en lonen worden toegekend en dit zeer dikwijls met een retroactiviteit van een jaar zonder dat het advies wordt gevraagd van de gemeenteverhuden. Gevraagd wordt dat de voorgedijoverheden meer rekening zouden houden met de financiële gevolgen die uit de sociale programmatie kunnen voortvloeien voor de gemeenten. Tevens wordt gevraagd of er geen maatregelen voorzien zijn m.b.t. het Gemeentefonds ten einde de gemeenten deze financiële moeilijkheden te helpen overwinnen.

Antwoord :

Dit probleem behoort in de eerste plaats tot de bevoegdheid van de Minister van Binnenlandse Zaken.

Er zij nochtans op gewezen dat de Rijksbegroting geen tegemoetkomingen aan de provincies en gemeenten bevat.

d) *Statuut van het rijkspersoneel — Syndikaal statuut.*

Vraag :

Verscheidene leden vragen wanneer er een statuut zal uitgewerkt worden voor het gemeentepersoneel.

Antwoord :

Dit probleem behoort tot de bevoegdheid van de Minister van Binnenlandse Zaken.

Het spreekt vanzelf dat het Openbaar Ambt graag zijn medewerking zal verlenen aan het betrokken ministerie, indien beslist wordt dat de gewenste weg zal worden ingeslagen.

Vraag :

Is het niet te vrezen dat de aankondiging van een herziening van het statuut van het rijkspersoneel in de huidige overgangperiode aanleiding zal geven tot onverantwoorde bevorderingen?

Antwoord :

Zelfs tijdens de huidige overgangperiode hangt elke bevordering af van een vacature in het organieke kader. Bovendien moeten de bevorderingen volgens objectieve

Question :

Le Ministre a parlé de la prochaine programmation sociale qui aura effet à partir de 1970. Ne faut-il pas, avant de conclure une nouvelle convention, consolider les avantages octroyés par la quatrième programmation?

Réponse :

Les avantages octroyés par la quatrième programmation seront évidemment maintenus dans les années à venir.

Bien que l'allocation dite de programmation sociale n'ait été prévue que pour les années 1968 et 1969, elle sera considérée comme faisant définitivement partie de la rétribution globale de l'agent.

Il est cependant possible qu'à partir de 1970, elle soit remplacée par un avantage pécuniaire d'une autre nature.

Question :

Plusieurs membres soulignent les difficultés financières que la programmation sociale entraîne pour les administrations subordonnées, en particulier pour les communes. Les majorations de traitements et salaires sont décidées sans l'avis des autorités communales, et ce, très souvent encore, avec effet rétroactif d'un an. Il est demandé que les autorités de tutelle tiennent davantage compte de l'incidence financière de la programmation sociale pour les communes. Il est également demandé s'il n'est pas prévu de mesures au niveau du Fonds des communes afin d'aider ces dernières à surmonter ces difficultés financières.

Réponse :

Le Ministre est compétent au premier chef.

Il convient cependant de préciser que le budget de l'Etat ne prévoit aucune intervention en faveur des provinces et des communes.

d) *Statut des agents de l'Etat. — Statut syndical.*

Question :

Plusieurs membres demandent quand sera élaboré un statut du personnel communal.

Réponse :

Cette question relève de la compétence du Ministre de l'Intérieur.

Il va de soi que la Fonction publique prêtera volontiers son concours au ministère intéressé, s'il est décidé de s'engager dans la voie souhaitée.

Question :

Ne peut-on craindre que l'annonce de la révision du statut des agents de l'Etat suscite, pendant la période transitoire actuelle, des promotions abusives?

Réponse :

Même pendant la période transitoire actuelle, toute promotion est subordonnée à une vacance d'emploi au cadre organique et elle doit être réalisée suivant des normes et des

normen en procedures geschieden (anciënniteit, met redenen omkleed advies van de directieraad).

De door het lid geuite vrees lijkt dan ook niet gegrond te zijn.

* * *

Verscheidene leden vestigen de aandacht op het feit dat men wacht op een syndikaal statuut om syndikale verkiezingen te houden in de openbare diensten. Zij vragen tevens dat men het niet zou laten bij consultaties maar dat er werkelijke onderhandelingen zouden gevoerd worden en dit niet alleen op interdepartementaal vlak maar ook per departement en per parastatale.

Een ander lid vestigt de aandacht op de grote dispariteit onder de statuten der parastatale instellingen; dit staat de mobiliteit in de weg. Er wordt aangedrongen op een snelle publikatie van de besluiten betreffende het statuut van de parastatalen.

Tevens wordt aangedrongen op de éénmaking van de verschillende stelsels die er bestaan inzake de toekenning van ziekteverlof en anderzijds op de invoering van een eenvoudig systeem van vergoeding voor de uitoefening van hogere functies. Een lid stelt voor het barema toe te kennen dat verbonden is aan de functie die men uitoefent.

Gerechtigden ingevolge het koninklijk besluit van 31 mei 1958, die gedurende ten minste tien jaar hogere functies hebben uitgeoefend.

Vraag :

Het koninklijk besluit van 14 februari 1968, waarbij de toestand van voornoemde personeelsleden voor het laatst is geregeld, is niet helemaal bevredigend. Het wordt inderdaad op beperkende wijze toegepast wat betreft de toekenning van de compensatoire weddeschalen.

Antwoord :

Het koninklijk besluit van 14 februari 1968 komt in ruime mate tegemoet aan de door de betrokkenen voorgedragen eisen.

Er blijven nochtans bepaalde klachten over; de Minister heeft besloten die te laten onderzoeken.

e) Vorming en vervolmaking van de ambtenaren der Openbare Diensten.

Vraag :

Het onder artikel 12.11 « Uitgaven voor beroepsscholing : Diensten van het Openbaar Ambt en andere Rijksdiensten » uitgetrokken krediet is met ongeveer 2 miljoen verminderd t.o.v. 1968 (20 722 000 in 1969 en 22 572 000 in 1968).

Betekent zulks dat de inspanning inzake beroepsopleiding in 1969 zal worden verminderd ?

Antwoord :

Aan de vermindering met 1 850 000 F mag niet de betekenis worden gehecht die het lid daaraan geeft. Deze vermindering is enkel het gevolg van de overdracht naar artikel 12.21 van het krediet dat bestemd is voor de overeenkomsten inzake de uitwerking van opleidings- en vervolmakingsprogramma's. Die maatregel heeft tot doel alle uitgaven die verband houden met de activiteit van het instituut « Administratie-Universiteit », onder één artikel te groeperen.

Zoals in de inleidende uiteenzetting bondig is vermeld, is de Minister bekommerd om het probleem van de oplei-

procédures objectives (ancienneté, avis motivé du conseil de direction).

Les craintes exprimées par le membre ne paraissent donc pas justifiées.

* * *

Plusieurs membres ont attiré l'attention sur le fait qu'on est toujours dans l'attente d'un statut syndical en vue de procéder à des élections syndicales dans les services publics. Ils ont demandé, à cet égard, qu'on ne s'en tienne pas à des consultations, mais que de véritables négociations aient lieu, non seulement sur le plan interdépartemental, mais aussi par département et par organisme parastatal.

Un autre membre a fixé l'attention sur la grande disparité existant entre les statuts des organismes parastataux, laquelle fait obstacle à la mobilité. Il a été insisté en vue d'une publication rapide des arrêtés relatifs au statut des organismes parastataux.

Il a également été insisté, d'une part, sur l'information des divers régimes existant en matière d'octroi des congés de maladie, et d'autre part, sur l'instauration d'un système simple d'allocations pour l'exercice de fonctions supérieures. Un membre a proposé d'octroyer le barème attaché à la fonction exercée.

Cas de bénéficiaires de l'arrêté royal du 31 mai 1958 qui ont exercé des fonctions supérieures pendant dix ans au moins.

Question :

L'arrêté royal du 14 février 1968 qui a réglé, en dernier lieu, la situation des agents précités ne donne pas entière satisfaction. Il est en effet appliqué de façon restrictive en ce qui concerne l'octroi des échelles compensatoires.

Réponse :

L'arrêté royal du 14 février 1968 a fait un pas important dans le sens des revendications présentées par les intéressés.

Il subsiste cependant certaines doléances que le Ministre décide de faire examiner.

e) Formation et perfectionnement des agents des services publics.

Question :

Le crédit inscrit à l'article 12.11 « Dépenses de formation professionnelle : Services de la Fonction publique et autres services de l'Etat » a été diminué de quelque 2 millions par rapport à 1968 (20 722 000 en 1969 et 22 572 000 en 1968).

Cela signifie-t-il que l'effort entrepris en matière de formation professionnelle sera ralenti en 1969 ?

Réponse :

La diminution de 1 850 000 F signalée n'a nullement la signification envisagée. Cette diminution résulte exclusivement du transfert à l'article 12.21 du crédit affecté aux contrats de mise sur pied de programmes de formation et de perfectionnement. Cette mesure tend à grouper sous un même article toutes les dépenses résultant de l'activité de l'Institut « Administration-Université ».

Ainsi qu'il a été dit brièvement au cours de l'exposé introductif, le problème de la formation et du perfectionnement

ding en volmaking. Hij is van mening dat de opleiding tot alle niveaus moet worden uitgebreid en hij tracht alle bestaande mogelijkheden harmonisch te bevorderen. In dit perspectief heeft hij besloten een permanent Comité op te richten, dat ermee belast is alle maatregelen te bestuderen waardoor in de behoeften inzake opleiding van de ambtenaren in overheidsdienst beter kan worden voorzien, ongeacht of het gaat om volmaking in de functie dan wel om bevordering in de loopbaan.

Vraag :

Welke zijn de resultaten van de onderzoeken van het instituut « Administratie-Universiteit » m.b.t. de productiviteit ?

Wat zal dit instituut dit jaar doen m.b.t. de vorming en de vervolmaking der agenten in openbare dienst ?

Gevraagd wordt dat zoals beloofd door de Minister de Commissie regelmatig zou ingelicht worden.

Antwoord :

Er bestaat geen rechtstreeks verband tussen de werking van het instituut « Administratie-Universiteit » en de opvoering der productiviteit. Het objectief van dit instituut is : de hogere ambtenaren in staat te stellen hun directietaken beter te vervullen. Dit gebeurt op twee manieren :

a) Vorming en vervolmaking : er werden tal van residentiële seminaries ingericht ten behoeve van hogere ambtenaren; ongeveer 1 000 personen hebben daaraan deelgenomen.

Een eerste vijfjarenplan is reeds verlopen; een tweede loopt over de periode 1969-1973.

b) Onderzoeken : Studies worden uitgevoerd o.m. met het oog op de evolutie van de vormingsbehoeften in functie van komende taken en met het oog op het doen van suggesties voor de aanpassing van het hoger onderwijs.

Experimenten werden op touw gezet om te komen tot een beter beheersen en programmeren van de budgetten.

Het Openbaar Ambt zelf deed vooral controle op de productiviteit; dit is echter weinig efficiënt gebleken. Nu gaat de aandacht meer naar de interdepartementale problemen zoals het rijksregister. Men wenst de ambtenaar « computerminded » te maken.

Vraag :

Kan men niet verder gaan dan de louter professionele vorming ? Dient men niet te gaan naar een vorming zonder meer, die iedere agent moet toelaten het examen te lukken dat toegang geeft tot een hoger niveau ?

Antwoord :

Met het oog op het onderzoek van het probleem van de vorming werd er een permanent comité opgericht; dit comité zal onderzoeken wat bestaat en tevens of er geen nieuwe scholen moeten bijkomen.

* * *

Een lid meent dat de waarde van het diploma bij de aanwerving niet als een absoluut criterium mag worden aangezien; de professionele ervaring is ook belangrijk.

Hij vraagt dat de verschillende proeven, waaruit een examen bestaat, sneller op elkaar zouden volgen.

préoccupe le Ministre. Il estime que la formation devrait être étendue à tous les niveaux et il s'efforce de promouvoir, de façon harmonieuse, toutes les possibilités existantes. Dans cette perspective, il a décidé de créer un Comité permanent qui aura pour mission d'étudier toutes les mesures susceptibles de satisfaire, de façon plus appropriée, les besoins de formation des agents des services publics, que ce soit en vue du perfectionnement dans la fonction ou de l'avancement dans la carrière.

Question :

A quels résultats ont abouti les études de l'Institut « Administration-Université » relatives à la productivité ?

Quels sont les projets de cet institut pour cette année en ce qui concerne la formation et le perfectionnement des agents des services publics ?

La Commission pourrait-elle être régulièrement informée comme le Ministre l'a promis ?

Réponse :

Il n'existe aucune relation directe entre le fonctionnement de l'Institut « Administration-Université » et l'accroissement de la productivité. L'objectif visé par cet institut est de donner aux fonctionnaires supérieurs la possibilité de mieux remplir leurs tâches de direction :

a) Formation et perfectionnement : de nombreux séminaires résidentiels ont été organisés à l'intention de fonctionnaires supérieurs : un millier d'agents environ y ont participé.

Un premier plan quinquennal s'est déjà terminé et un deuxième couvrira la période 1969-1973.

b) Enquêtes : elles sont exécutées notamment en vue de déterminer l'évolution des besoins de formation en fonction des tâches à venir et en vue de formuler des suggestions au sujet de l'adaptation de l'enseignement supérieur.

Des expériences ont été organisées en vue d'améliorer l'exécution et la programmation des budgets.

La fonction publique même s'est surtout intéressée au contrôle de la productivité; toutefois, cela s'est révélé peu efficace. Maintenant, l'attention se porte davantage sur les problèmes interdépartementaux, comme le fichier national.

On désire rendre le fonctionnaire « computerminded ».

Question :

N'est-il pas possible de dépasser le stade de la formation purement professionnelle. Ne faut-il pas envisager une formation qui doit permettre à chaque agent de réussir l'examen qui donne accès à un niveau supérieur ?

Réponse :

Un comité permanent a été constitué en vue de l'étude du problème de la formation; ce comité examinera la situation existante ainsi que la question de savoir si la création de nouvelles écoles s'impose.

* * *

Un membre exprime l'opinion que, lors du recrutement, la valeur du diplôme ne peut pas être considéré comme un critère absolu; l'expérience professionnelle est importante aussi.

Il demande encore que se succèdent plus rapidement les diverses épreuves dont un examen se compose.

f) *Varia.**Vraag :*

Zullen de maatregelen die getroffen werden m.b.t. de pensioenen uiteindelijk in 1970 leiden tot de automatische perekwatie der pensioenen, zoals reeds werd gezegd door de Eerste Minister ?

Antwoord :

Deze kwestie maakt deel uit van de sociale programmatie; de Regering heeft er zich toe verbonden deze uit te voeren. Alhoewel het aangehaalde probleem tot de bevoegdheid van de Minister voor de Begroting behoort, deelde de Minister toch mede dat er een wetsontwerp in voorbereiding is.

Vraag :

Een lid betreurt dat er in de door het vast wervingssecretariaat ingerichte taalexamens, aan agenten die reeds lange tijd in dienst zijn te weinig praktische vragen betreffende hun professionele activiteiten en te veel litteraire en theoretische vragen gesteld worden. Hij vraagt een herziening van deze examenstof.

Antwoord :

De Minister is akkoord om in die zin een oplossing te zoeken.

Vraag :

Een lid vraagt of het, wegens het tekort aan ambtenaren in de duitstalige gebieden, niet mogelijk is aan deze ambtenaren een geldelijk voordeel toe te kennen. Ingevolge de taalwet moeten zij allen immers tweetalig zijn. Kort na de tweede wereldoorlog is het wel mogelijk gebleken aan deze ambtenaren vier bijkomende tweejaarlijkse verhogingen toe te kennen.

Antwoord :

Het toekennen van een premie aan de tweetalige ambtenaren behoort tot de bevoegdheid van de Minister van Binnenlandse Zaken.

Vraag :

Onder artikel 74.03 « Aankoop van meubilair en anderhande materieel niet leverbaar door het Centraal Bureau voor Benodigdheden » is 2 382 000 F meer uitgetrokken dan in 1968. Waarom doet het Openbaar Amt dergelijke belangrijke aankopen buiten het C. B. B. om ?

Antwoord :

Die aankopen zullen worden gedaan door de Beheerdienst van het Rijksadministratief Centrum die afhangt van het Ministerie van Openbare Werken. Zij zullen het mogelijk maken een reserve van machines en vervangingsstukken (voor liften, luchtverversing enz.) aan te leggen, die niet kunnen geleverd worden door het C. B. B.

f) *Divers.**Question :*

Les diverses mesures qui ont été prises dans le domaine des pensions aboutiront-elles enfin en 1970 à la péréquation automatique des pensions ?

Réponse :

Ce problème est compris dans la programmation sociale; le Gouvernement s'est engagé à exécuter celle-ci. Bien que cette question soit de la compétence du Ministre du Budget, le Ministre a toutefois déclaré qu'un projet de loi est en préparation.

Question :

Un membre regrette que, lors des examens organisés par le Secrétariat permanent de Recrutement, les agents qui sont en service depuis longtemps se voient poser trop peu de questions pratiques relatives à leurs activités professionnelles et trop de questions littéraires et théoriques. Il demande la revision de la matière des examens.

Réponse :

Le Ministre accepte de chercher une solution dans ce sens.

Question :

Etant donné la pénurie de fonctionnaires dans les régions de langue allemande, un membre demande s'il n'est pas possible de leur accorder un avantage pécuniaire, car, en vertu de lois linguistiques, il doivent tous être bilingues. Peu après la deuxième guerre mondiale, il a été possible d'accorder à ces fonctionnaires quatre augmentations bienales supplémentaires.

Réponse :

L'octroi d'une prime aux fonctionnaires bilingues est de la compétence du Ministre de l'Intérieur.

Question :

L'article 74.03 « Achats de mobilier et de matériel divers non livrables par l'O. C. F. » accuse une augmentation de 2 382 000 F par rapport à 1968. Comment se fait-il que la Fonction publique effectue des achats aussi importants sans l'intervention de l'O. C. F. ?

Réponse :

Ces achats seront faits par le Service de gestion de la Cité administrative qui dépend du Ministère des Travaux publics. Ils permettront la constitution d'une réserve de machines et de pièces de rechange (pour les ascenseurs, le conditionnement d'air, etc...), qui ne peuvent être fournies par l'O. C. F.

Vraag :

Onder artikel 12.20 « Onderhoudswerken aan het gebouw » is 177 000 F meer uitgetrokken dan in 1968. Wat is de oorzaak van die verhoging ?

Antwoord :

Het krediet onder artikel 12.20 is aangevraagd door de Beheerdienst van het Administratief Centrum en vormt het aandeel van het Openbaar Ambt in de onderhoudswerken aan het gebouw.

Het verschil van 177 000 F waarop de aandacht is gevestigd, is een gevolg van de verhoging der posten betreffende de werken en leveringen, alsmede van het krediet dat ter beschikking van de Beheerdienst is gesteld.

C. — Stemming.

De kredieten die betrekking hebben op Sectie II worden aangenomen met 7 stemmen tegen 3 en 2 onthoudingen.

HOOFDSTUK III.

SECTOR WETENSCHAPSBELEID
EN -PROGRAMMATIE.*A. — Uiteenzetting van de Minister
van wetenschapsbeleid en -programmatie.**1. Definitie van de begroting voor het Wetenschapsbeleid.*

Het fenomeen van de wetenschappelijke mutatie laat zich in alle geledingen van ons maatschappelijk bestel voelen. Een convergerende actie van alle ministeriële departementen is dan ook geboden, en verklaart tevens het feit dat kredieten voor wetenschapsbeleid terug te vinden zijn in praktisch alle begrotingen die aan het Parlement ter goedkeuring worden voorgelegd.

Het voeren van een wetenschapsbeleid bestaat er dan ook in enerzijds in bepaalde sectoren de nodige impulsen te geven en anderzijds het gebruik van de beschikbare middelen te spreiden over het instrumentarium waarvan de Regering zich bedient om de vooruitgang van onze samenleving door de wetenschap te bewerkstelligen.

De begroting voor wetenschapsbeleid groepeerde alle rijksuitgaven voor hoger onderwijs en onderzoek, met uitsluiting van de investeringen van de wetenschappelijke instellingen en van de rijksuniversiteiten en van de leningen van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas aan de vrije universiteiten.

De kredieten die op de begroting van de Eerste Minister voorkomen zijn er slechts een zeer beperkt deel van.

Sedert dit jaar worden de kredieten voor het wetenschapsbeleid gegroepeerd in een aparte sectie van de begroting van ieder departement, hetgeen de appreciatie ervan door het Parlement vergemakkelijkt.

Op blz. 37 komt een tabel voor die al deze kredieten in vijf massa's hergroepeert in functie van hun bestemming; in een op blz. 38 voorkomende tabel wordt de verdeling gegeven over de begrotingen der verschillende departementen.

Question :

L'article 12.20 « Travaux d'entretien au bâtiment » accuse une augmentation de 177 000 F par rapport à 1968. Quelle est la cause de cette augmentation ?

Réponse :

Le crédit 12.20 est demandé par le Service de gestion de la Cité administrative et représente la quote-part de la Fonction publique dans les travaux d'entretien du bâtiment.

La différence signalée de 177 000 F résulte d'une majoration des postes relatifs aux travaux et fournitures, ainsi que du crédit mis à la disposition du Service de gestion.

C. — Vote.

Les crédits relatifs à la Section II ont été adoptés par 7 voix contre 3 et 2 abstentions.

CHAPITRE III.

SECTEUR « POLITIQUE
ET PROGRAMMATION SCIENTIFIQUE ».*A. — Exposé du Ministre
de la Politique et de la Programmation scientifiques.**1. Définition du budget de la politique scientifique.*

La mutation scientifique touche la société toute entière. Elle exige par conséquent une action convergente de tous les départements ministériels, et les crédits de politique scientifique que le Parlement vote à cet effet se retrouveront dans presque tous les budgets.

La politique scientifique consiste dès lors, d'une part, à donner dans certains secteurs les impulsions nécessaires et, d'autre part, à équilibrer ou à pondérer l'usage des ressources disponibles entre toutes les parties du dispositif que le Gouvernement met en œuvre pour le progrès de la société par la science.

Le budget de la science regroupe l'ensemble des dépenses de l'Etat pour l'enseignement supérieur et la recherche, à l'exclusion des investissements des établissements scientifiques et des universités de l'Etat et des prêts de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite aux universités libres.

Les crédits figurant au budget du Premier Ministre n'en constituent qu'une partie très limitée.

Depuis cette année, les crédits de politique scientifique sont regroupés dans une section spéciale du budget de chaque département, ce qui facilite leur appréciation par le Parlement.

A la page 37 figure un tableau regroupant tous ces crédits en cinq masses selon leur destination; un tableau figurant à la page 38 indique la répartition de ces crédits dans les budgets des différents départements.

2. *Het globaal bedrag van de begroting en haar evolutie.*

De begroting voor wetenschapsbeleid voor 1969 bedraagt 11 740 miljoen BF.

Zij wordt tot een beloop van 10 990 miljoen frank gefinancierd door de gewone begroting, voor 450 miljoen frank door de buitengewone begroting en voor 300 miljoen frank door de opbrengst van de lening van de Nationale Stichting voor de financiering van het wetenschappelijk onderzoek.

De begroting stijgt dus met 1,5 miljard frank zegge 14 %, in verhouding tot de oorspronkelijke begroting van 1968. De regeringsverklaring voorzag trouwens in een jaarlijkse verhoging van minimum 11 % (punt 150).

Slechts weinig openbare uitgaven kunnen op een zo hoge groeivoet bogen. Inderdaad de vermoedelijke stijging van het nationaal inkomen in 1969 is 7 % en deze van de gewone rijksbegroting belooft 10 %.

Het groeitempo van deze kredieten is natuurlijk niet steeds voor ieder jaar dezelfde geweest, en zoals alle andere activiteiten hebben ook de wetenschappelijke af te rekenen met periodes van budgettaire soberheid.

Zo bedroeg de jaarlijkse stijging sedert 1964 respectievelijk 30 %, 28 %, 13 %, 10 %, en 14 %. De gemiddelde stijging van de laatste 5 jaren is dus 19 %, hetgeen op een verdubbeling neerkomt in iets minder dan 4 jaar.

De begroting van wetenschapsbeleid is dan ook een bevoordeligde begroting, vermits haar accres nooit onder de 10 % lag. En nochtans zijn de behoeften van de universiteiten en de onderzoekcentra zo groot, dat de betrokken milieus de ter beschikking gestelde middelen als te beperkt aanzien.

3. *Volstaat het totale bedrag ?*

Is deze begroting, objectief gezien, voldoende om de behoeften van het land te dekken ?

Zoals de leden van de Kamer weten, vertoont het wetenschappelijke potentieel van België een zekere achterstand in vergelijking met de andere Europese landen die eenzelfde ontwikkelingspeil hebben bereikt zoals bijvoorbeeld Nederland.

Het tendensadvies van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid voor de periode 1969-1972 beval een versnelde stijging van de Belgische begroting voor wetenschapsbeleid aan; het doel was in 1972 een toestand te bereiken die het te voorziene gemiddelde niveau van deze landen benadert.

Dat advies dateert van 1966. Het bedrag van 11 740 miljoen, voorgesteld voor 1969 ligt enigszins ten achter op deze aanbevolen tendens die voor dat dienstjaar 12 116 miljoen voorzag; trouwens met moet ook nog rekening houden met het feit dat de prijzen sedert 2 jaren zijn gestegen.

Dit is het gevolg van de afremming die in 1968 wegens de verzwakking van de economische conjunctuur op deze begroting werd toegepast. Op deze korte afrekening na, werd echter het inhaaltempo globaal gezien goed aangehouden.

Het globale niveau der kredieten voor wetenschapsbeleid zal het voorwerp moeten blijven uitmaken van een bijzondere zorg totdat de toestand volledig zal genormaliseerd zijn. Dit is nochtans niet het enige probleem : het volstaat niet de kredieten te verhogen om de efficiëntie van de wetenschappelijke activiteiten te verzekeren.

Het komt er niet alleen op aan méér uit te geven maar voornamelijk *beter* uit te geven. Indien bepaalde noodzakelijke hervormingen of heroriënteringen niet worden doorgevoerd zal uit een verhoging van de kredieten niet noodzakelijk een verbetering voortvloeien. Zij kan integendeel de

2. *Le montant global du budget et son évolution.*

Le budget de la politique scientifique pour 1969 est de 11 740 millions de BF.

Il est financé à concurrence de 10 990 millions de francs par le budget ordinaire, de 450 millions de francs par le budget extraordinaire et de 300 millions de francs par le produit de l'emprunt de la Fondation nationale pour le financement de la recherche scientifique.

Ce budget en accroissement de 1,5 milliard de francs, soit 14 % par rapport au budget initial de 1968. On se souviendra que la déclaration du Gouvernement prévoit une croissance annuelle de 11 % minimum (point 150).

Peu de dépenses publiques connaissent un rythme moyen d'expansion aussi considérable. En effet, l'accroissement probable du revenu national en 1969 est de 7 % et celui du budget ordinaire de l'Etat est de 10 %.

Certes, la cadence d'augmentation des crédits n'est pas la même tous les ans, et les activités scientifiques ressentent, au même titre que toutes les autres, le poids des périodes d'austérité budgétaire.

C'est ainsi que les taux annuels d'accroissement ont été successivement, depuis 1964, de 30 %, 28 %, 13 %, 10 % et 14 %. L'accroissement moyen de ces cinq dernières années est donc de 19 %, ce qui représente un temps de doublement d'un peu moins de 4 ans.

Il apparaît que le budget de la science est un budget protégé, puisque son accroissement n'a jamais été inférieur à 10 %. Et pourtant, les besoins des universités et des centres de recherche sont si grands qu'il semble parfois aux intéressés que les ressources sont trop limitées.

3. *Le montant total est-il suffisant ?*

Ce budget est-il objectivement suffisant pour couvrir les besoins du pays ?

Comme les membres de la Chambre le savent, le potentiel scientifique de la Belgique présente un certain retard par rapport aux autres pays d'Europe qui ont atteint le même niveau de développement économique qu'elle, notamment par rapport aux Pays-Bas.

L'avis de tendance pour la période 1967-72 du Conseil national de la politique scientifique recommandait une croissance accélérée du budget scientifique belge, avec pour objectif de rejoindre en 1972 une situation proche de la situation moyenne prévisible de ces pays.

Cet avis date de 1966. Le montant de 11 740 millions proposé pour 1969 se situe quelque peu en retrait par rapport à la tendance recommandée, qui préconisait pour cet exercice un montant de 12 116 millions; de plus on doit tenir compte du fait que les prix ont augmenté depuis 2 ans.

Ceci est la conséquence du coup de frein donné en 1968 à la croissance du budget en raison de la basse conjoncture économique. A l'exception de ce très bref coup de frein, la cadence de rattrapage est donc respectée dans l'ensemble.

Le problème du niveau global des crédits de politique scientifique devra faire l'objet d'une attention particulière jusqu'à ce que la situation soit normalisée. Ceci n'est toutefois pas le seul problème : il ne suffirait pas d'augmenter les crédits pour assurer l'efficacité des activités scientifiques.

Le problème n'est pas seulement de dépenser *d'avantage*, mais aussi et surtout de dépenser *mieux*. Lorsque les réformes ou les changements d'orientation nécessaires n'ont pas été apportés, un surcroît de crédits n'entraîne pas forcément une amélioration. Il peut au contraire accentuer les défauts

vroegere fouten in de verdeling van de middelen accentueren en het nationaal potentieel immobiliseren in de meest traditionele oriënteringen.

4. De fundamentele opgave voor het wetenschapsbeleid.

Volgens hun algemene bestemming werden de kredieten hergroepeerd in 5 grote massa's te weten :

- 1) rechtstreekse financiering van de instellingen voor universitair onderwijs (onderwijs en research);
 - 2) indirecte financiering van het zuiver wetenschappelijk onderzoek;
 - 3) financiering van de technologische research (nationale);
 - 4) financiering van de wetenschappelijke activiteiten van openbaar dienstbetoon en onderzoek op ministerieel initiatief;
 - 5) bijdragen voor de internationale wetenschappelijke samenwerking;
- (voor nadere gegevens kan men op blz. 37 voorkomende tabel raadplegen, die op enkele details na dezelfde is als deze die in de Algemene toelichting is verschenen).

Bij een eerste onderzoek van deze tabel wordt men getroffen door het overwicht van de kredieten welke rechtstreeks of onrechtstreeks bestemd zijn voor de universiteiten en voor de instellingen voor hoger onderwijs : 60 % van het totaal. In vergelijking daarmee lijkt het deel voorbehouden aan het technologisch onderzoek en aan de internationale samenwerking beperkt : 25 % van het totaal.

Dat onevenwicht is verontrustend en dit om de volgende redenen.

De expansie van het hoger onderwijs, meer nog dan deze van het onderzoek is het dominerend kenmerk van de laatste acht jaar. Dit is niet alleen het gevolg van de aanhoudende actie van de opeenvolgende Regeringen, om de algemene vooruitgang te stimuleren door intellectuele investeringen, maar ze valt ook te verklaren door een werkelijke sprong voorwaarts van brede lagen van onze bevolking, naar de faculteiten en de hogere scholen.

Het aantal van 55 000 studenten werd reeds overschreden. Men zal de 100 000 bereiken rond 1980.

De traditionele samenleving kon het stellen met enkele duizenden advocaten, geneesheren... en theologen. In de loop van vorige eeuw is men de behoefte beginnen aanvoelen naar enkele honderden ingenieurs voor de exploitatie van de mijnen of voor de berekening van stoomketels. Men zou nooit geweten hebben wat aanvangen met 10 000 studenten, laat staan met 100 000.

Dit is nu het voornaamste objectief van het wetenschapsbeleid : er voor zorgen dat de Belgische samenleving van nu tot in 1980 door de modernisering van haar industriële structuur en van de voornaamste activiteiten uit de tertiaire sector, dermate evolueert dat ze al dit intellect effectief zou weten te gebruiken, dat zij hen een betrekking zou kunnen verzekeren die overeenstemt met hun kwalificatie, kortom dat ze de vruchten van deze onmetelijke investering in hersenen, zou kunnen plukken.

Want indien de tweede industriële revolutie aan ons zou voorbijgaan, indien wij een land van hoogovens, van weverijen, van boerderijen, van winkeltjes en van monteerwerkplaatsen zouden blijven, dan zouden wij door onze schuld een sociaal onevenwicht gecreëerd hebben en een traumatisme bij de jongeren, waarvan de gevolgen niet te overzien zijn.

Nu weten wij allen goed genoeg dat de industriële reconversie van Europa niet zo goed verloopt, dat de toestand van België in deze Europese context ook niet zo briljant is, en dat in ons land de oude kolen-, staal- en textiel-

antérieurs de la répartition des fonds et notamment immobiliser le potentiel national dans les orientations les plus traditionnelles.

4. Le défi lancé à la politique scientifique.

La destination générale des crédits a été regroupée en 5 grandes masses, à savoir :

- 1) financement direct des établissements d'enseignement supérieur (pour l'enseignement et la recherche);
 - 2) financement parallèle de la recherche non orientée;
 - 3) financement de la recherche technologique (nationale);
 - 4) financement d'activités de service public et recherches d'initiative ministérielle;
 - 5) participation à la coopération internationale scientifique;
- (pour plus de détails voir à la page 37 le tableau qui, à peu de différence près, est le même que celui qui a paru dans l'Exposé des motifs).

En analysant ce tableau, on est frappé par la prépondérance des crédits destinés directement ou indirectement aux universités et aux établissements d'enseignement supérieur : 60 % du total. En comparaison, la part réservée à la recherche technologique et à la coopération internationale paraît limitée, puisqu'elle représente un quart du total.

Ce déséquilibre persistant est inquiétant pour les raisons suivantes :

L'expansion de l'enseignement supérieur est, davantage encore que celle de la recherche, le trait dominant des huit dernières années. Elle ne correspond pas seulement à une volonté gouvernementale de stimuler le progrès général de la nation par des investissements intellectuels, mais à un véritable élan de larges couches de la population vers les facultés et les écoles supérieures.

Le chiffre de 55 000 étudiants a déjà été dépassé. Les 100 000 seront atteints aux environs de 1980.

Les sociétés traditionnelles se satisfaisaient de quelques milliers d'avocats, de médecins... et de théologiens. Au siècle dernier, on a vu s'y ajouter le besoin de quelques centaines d'ingénieurs pour surveiller des puits de mine ou calculer la résistance des chaudières. On n'aurait su que faire à l'époque de quelque 100 000 ni même de 10 000 étudiants.

L'objectif majeur de la politique scientifique est de faire en sorte que la société belge ait évolué suffisamment d'ici à 1980 par la modernisation de sa structure industrielle et celle des principales activités du secteur tertiaire, pour qu'elles trouvent l'usage de tels effectifs d'intellectuels, qu'elle puisse leur fournir un emploi correspondant à leur qualification, et surtout qu'elle puisse cueillir tous les fruits de cet immense investissement en cerveaux en utilisant efficacement les diplômés de demain.

Car si nous devons manquer notre seconde révolution industrielle, si nous devons rester un pays de hauts-fourneaux, de filatures, de fermes, de boutiques et d'ateliers de montage, alors nous aurions créé un déséquilibre social et un traumatisme de la jeunesse dont il faudrait craindre les graves conséquences.

Or, nous savons tous que la reconversion industrielle de l'Europe n'évolue pas tellement bien, que la position de la Belgique est loin d'être la plus favorable à cet égard dans le contexte européen et que, dans notre pays, les anciens

bekkens worstelen met moeilijke reconversieproblemen. Het gevaar waarvan daarnet gewag gemaakt werd is dus ver van denkbeeldig.

In de huidige stand van zaken heeft het Belgische technologische onderzoek nog steeds niet het volume en evenmin de gewenste oriëntering aangenomen om de grondige wijzigingen te kunnen meebrengen die in de structuur en de economie van onze maatschappij onontbeerlijk zijn.

De verantwoordelijkheid van de Regering die zich van nu tot in 1980 zullen opvolgen is aldus klaar gedefinieerd: het onderzoek en de technologische ontwikkeling gebruiken als een instrument om de tweede industriële revolutie te verwezenlijken en terzeldertijd hoger-onderwijsdiploma's afleveren aan ongeveer één kwart miljoen jongeren (1), die dan slechts een plaats in de samenleving zullen vinden indien deze revolutie effectief plaats grijpt.

5. Het huidige onevenwicht.

De Minister illustreerde door enkele cijfers het relatieve gewicht van de twee categorieën van uitgaven te weten hoger onderwijs en technologie gedurende de laatste jaren aan de hand van de vijf budgettaire massa's (zie tabel op blz. 37).

De massa's 1 en 2 hebben respectievelijk betrekking op de rechtstreekse financiering en de onrechtstreekse financiering van de universiteiten en van de andere instellingen voor hoger onderwijs; samen vertegenwoordigen zij 60 % van de begroting 1969 voor het wetenschapsbeleid. In 1961 was dit slechts 54 %. Tussen deze twee data is deze verhouding geleidelijk aan gestegen.

De Massa 3 betreft de technologie en de massa 5 de Europese samenwerking. Deze kunnen samen worden behandeld, omdat het zwaartepunt van de Europese samenwerking zich op technologisch vlak situeert, en omdat sedert 1968 een belangrijk deel van het onderzoek van Euratom opgenomen is in de nationale begrotingen, tendens die in 1969 blijft bestaan. De massa's 3 en 5 vertegenwoordigden 27 % van het budget in 1963. Zij vertegenwoordigen 25 % in 1969. De verhouding tussen deze twee data is dus geleidelijk aan gedaald.

Nu is het zo dat het tendensadvies van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid de aanbeveling verstrekte om in 1969, 22 % aan de technologie en 11 % aan de Europese samenwerking te besteden d.i. 33 % voor deze beide massa's samen, daar waar het hoger onderwijs (massa's 1 en 2 samen) slechts 57 % van het totaal zou opgeslorpt hebben (in plaats van 60 %).

Op het eerste gezicht lijkt het onevenwicht dus toe te nemen in plaats van te verminderen. Dit is in grote mate te wijten aan twee omstandigheden die aan de controle van de Regering ontsnappen: enerzijds de afbrokkeling van de Europese samenwerking inzake wetenschap en technologie, anderzijds de toeloop van jongeren naar het hoger onderwijs.

Nochtans worden er grote inspanningen geleverd om het industrieel onderzoek in België te ontwikkelen en om het « technologisch Europa » dat wij zo nodig hebben, te red- den. Hierop zal nader worden ingegaan bij de commentaar betreffende massa's 3 en 5.

6. Massa 1. — Rechtstreekse financiering van het universitair onderwijs.

Massa 1 bevat de kredieten die rechtstreeks ten goede komen aan de instellingen voor universitair onderwijs. Ten

bassins charbonniers, sidérurgiques et textiles se débattent dans une crise de reconversion particulièrement aiguë. Les risques qui viennent d'être évoqués sont donc loin d'être illusoire.

Dans l'état actuel des choses, la recherche technologique belge n'a encore pris ni le volume ni l'orientation voulus pour pouvoir entraîner les changements profonds qui sont nécessaires dans la structure de l'économie et de la société.

La responsabilité des gouvernements qui se succéderont d'ici à 1980 est ainsi clairement définie: utiliser la recherche et le développement technologique comme un instrument permettant d'accomplir la deuxième révolution industrielle et, dans le même temps, délivrer des diplômes d'enseignement supérieur à près d'un quart de million de jeunes gens (1) qui ne trouveront leur place dans la vie que si cette révolution de notre société est effectivement réussie d'ici là.

5. Le déséquilibre actuel.

Le Ministre a illustré ensuite par quelques chiffres les poids relatifs des deux catégories de dépenses à savoir: l'enseignement supérieur et la technologie (voir tableau à la page 37). Il s'est référé à cet égard aux cinq masses budgétaires. Les masses 1 et 2 concernent respectivement le financement direct et le financement indirect des universités et des autres établissements d'enseignement supérieur; elles représentent ensemble 60 % du budget de la politique scientifique pour 1969. Elles en représentaient 54 % en 1961. La proportion s'est donc graduellement alourdie entre ces deux dates.

La masse 3 concerne la technologie et la masse 5 la coopération européenne. Celles-ci peuvent être traitées ensemble, parce que le centre de gravité des actions de coopération européenne se trouve du côté de la technologie, et parce que, depuis 1968, une partie importante des recherches de l'Euratom sont reprises dans les budgets nationaux, tendance qui se continue en 1969. Les masses 3 et 5 ensemble représentaient 27 % du budget en 1963. Elles en constituent 25 % en 1969. La proportion s'est donc graduellement affaiblie entre ces deux dates.

Or, l'avis de tendance du Conseil national de la politique scientifique avait recommandé d'effectuer, en 1969, 22 % du budget à la technologie et 11 % à la coopération européenne, soit 33 % pour les deux masses réunies, tandis que l'enseignement supérieur (masses 1 et 2 réunies) n'aurait absorbé que 57 % du total, au lieu de 60 %.

A première vue, le déséquilibre tendrait donc à s'aggraver plutôt qu'à s'atténuer. Ceci est dû, en grande partie, à deux circonstances qui échappent à la volonté du Gouvernement: d'une part, la détérioration de la coopération européenne dans le domaine de la science et de la technologie, d'autre part, la ruée de la jeunesse vers l'enseignement supérieur.

Des efforts considérables sont néanmoins fournis pour développer la recherche industrielle en Belgique et pour sauver ou rétablir l'Europe technologique dont nous avons tant besoin. Ceci sera examiné plus avant dans les commentaires relatifs aux masses 3 et 5.

6. La masse 1: Financement direct de l'enseignement universitaire.

La masse 1 comprend les crédits affectés directement aux établissements d'enseignement universitaire. Par rapport

(1) Ongeveer 150 000 universitair en 100 000 niet universitair.

(1) Environ 150 000 universitaires et 100 000 non-universitaires.

overstaan van de oorspronkelijke begroting van 1968 bedraagt de aangroei van deze massa ongeveer 14 %. Dit percentage komt overeen met, en overtreft zelfs, de aanbeveling van de Speciale Commissie voor de universitaire expansie die, in het rapport dat zij op 5 april 1968 aan de Regering heeft doen toekomen, aanbevolen had de overheidskredieten ten gunste van de universiteiten jaarlijks met minimum 10,6 % zouden aangroeien. Voor het begrotingsjaar 1969 had de Commissie echter, als overgang, een accres van 13 % voorgesteld.

De aangroei van 14 % brengt deze massa in 1969 op 6 487 miljoen frank.

Het grootste gedeelte van deze kredieten wordt onder de universiteiten verdeeld volgens een stelsel dat bepaald wordt door artikel 62 van de wet van 9 april 1965, en dat er in feite op neerkomt dat elke gesubsidieerde instelling een vast percentage ontvangt van een berekeningsbasis. Deze berekeningsbasis wordt gevormd door de werkingsuitgaven der rijksuniversiteiten van Gent en Luik samen te tellen, die elk ongeveer evenveel werkingskredieten ontvangen.

De Speciale Commissie heeft onderzocht welk het resultaat is geweest van dit stelsel. Uit haar analyse blijkt dat, er een zeer grote discrepantie bestaat tussen de overheidsuitgaven per student aan de verschillende universiteiten. In het jaar 1967, bijvoorbeeld ontvingen de volledige universiteiten zeer uiteenlopende bedragen per student voor hun werkingskredieten: deze bedragen varieerden tussen 118 000 en 65 000 F per student. Om een ander voorbeeld te vermelden dat kleinere instellingen betreft: één faculteit der Landbouwwetenschappen ontving 262 000 F per student, terwijl een andere 125 000 F per student ontving.

Het is wellicht te verdedigen dat vrije instellingen niet voor honderd procent door de Staat zouden gefinancierd worden. Maar afwijkingen zoals deze zijn op zijn minst genomen abnormaal. Dit is toe te schrijven aan het feit dat het bestaande stelsel geen rekening houdt met de differentiële aangroei van het aantal studenten. Het gaat thans zover dat hoe meer studenten een universiteit telt, hoe minder zij aan werkingsuitgaven kan besteden.

Het zal onze taak zijn in de onmiddellijke toekomst na te gaan welke de beste manier is om de objectieve behoeften der instellingen voor universitair onderwijs te meten, en hoe de overheidsfinanciering hieraan kan worden aangepast, steeds binnen de perken van wat de begroting mogelijk maakt.

Het zal nodig zijn vanaf het begrotingsjaar 1970 een financieringsstelsel te ontwerpen dat beter rekening houdt met de objectieve behoeften van elke instelling. Het huidige stelsel is onvoldoende soepel om te kunnen worden aangepast aan de verschillen die kunnen bestaan tussen de instellingen wat hun aantal studenten betreft en wat de aard van de studies betreft die zij organiseren. Dit betekent niet noodzakelijk dat elke universiteit een vast bedrag per student zou moeten ontvangen: men moet er mede rekening houden dat bepaalde functies van de universiteit een vaste kost vertegenwoordigen, terwijl andere in verhouding staan tot het aantal studenten.

Wij staan, wat het universitair onderwijs betreft, ook tegenover het zware probleem der investeringen. De voorgestelde begroting maakt het mogelijk het plafond van het uitstaand bedrag der leningen die de vrije universiteiten en -instellingen kunnen aangaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas van 4,5 miljard op 5 miljard te brengen, hetzij op het maximumbedrag dat de wet van 9 april 1965 bepaalt. Wat de Rijksuniversiteiten en -instellingen betreft, werd het bedrag van de jaarlijkse dotatie van het Fonds voor hoger-onderwijs-gebouwen en studentenverblijven van het Rijk aangepast aan de evolutie van de bouwkosten, zoals artikel 47 van de wet bepaalt. In beide gevallen wordt dus

au budget initial pour 1968, l'accroissement de cette masse est d'environ 14 %. Ce pourcentage correspond et est même supérieur à la recommandation de la Commission spéciale d'expansion universitaire qui, dans son rapport transmis au Gouvernement le 5 avril 1968, avait recommandé que les crédits de l'Etat s'accroissent d'au moins 10,6 % l'an. Toutefois, pour l'année budgétaire 1968, la Commission avait proposé à titre transitoire un accroissement de 13 %.

L'accroissement de 14 % porte cette masse en 1969 à 6 487 millions de francs.

La plus grande partie de ces crédits est répartie entre les universités d'après un système fixé par l'article 62 de la loi du 9 avril 1965 et qui revient en fait à doter chaque établissement subventionné d'un pourcentage fixe de la base de calcul. Celle-ci est obtenue en additionnant les dépenses de fonctionnement des universités de l'Etat de Gand et de Liège, qui reçoivent chacune approximativement le même montant en crédits de fonctionnement.

La Commission spéciale a indiqué quel a été le résultat de ce système. Il ressort de son analyse qu'il existe de très grandes divergences dans les dépenses de l'Etat par étudiant dans les différentes universités. En 1967, par exemple, les universités complètes ont reçu, par étudiant, des montants très divergents au titre de crédits de fonctionnement: ces montants variaient entre 118 000 et 65 000 F par étudiant. Pour citer un autre exemple, se rapportant à des établissements moins importants: une faculté de sciences agronomiques a obtenu 262 000 F par étudiant, tandis qu'une autre n'a reçu que 125 000 F par étudiant.

La thèse selon laquelle les établissements libres ne devraient pas être financés à 100 % par l'Etat est probablement défendable. Mais les écarts comme ceux qui viennent d'être cités sont à tout le moins anormaux. Il faut les attribuer au fait que le régime existant ne tient pas compte de l'accroissement différentiel des étudiants. C'est vrai au point qu'actuellement, plus une université compte d'étudiants, moins elle peut affecter de ressources à ses besoins de fonctionnement.

Dans un proche avenir, notre tâche sera d'examiner quelle est la meilleure manière d'estimer les besoins objectifs des établissements d'enseignement universitaire et comment on peut y adapter le financement de l'Etat, dans les limites de ce que permet le budget évidemment.

Dès l'année 1970, il sera nécessaire d'élaborer un système de financement qui tienne mieux compte des besoins objectifs de chaque établissement. Le système actuel n'est pas assez souple pour être adapté aux différences pouvant exister entre les divers établissements, en ce qui concerne le nombre d'étudiants et la nature des études organisées. Cela ne signifie pas nécessairement que chaque université doive recevoir une somme fixe par étudiant, car il faut tenir compte du fait que certaines fonctions de l'université sont considérées comme des dépenses fixes, tandis que d'autres dépenses sont proportionnelles au nombre d'étudiants.

En ce qui concerne l'enseignement universitaire, nous devons également affronter le grave problème des investissements. Il faut remarquer à ce sujet que le budget proposé permet de porter de 4,5 milliards à 5 milliards le plafond de l'encours des emprunts que les universités libres peuvent contracter auprès de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, soit le montant maximum que permet la loi du 9 avril 1965. En ce qui concerne les universités et les établissements de l'Etat, le montant de la dotation annuelle du Fonds des constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires a été adapté à l'évolution du coût de la construction, ainsi qu'il est stipulé à l'article 47 de

het maximum der middelen die deze wet voor investeringen ter beschikking stelt vrij gemaakt.

Wat de toekomst betreft staat het land voor een zware inspanning, om de aanzienlijke aangroei van het aantal studenten die verwacht wordt van nu tot 1980 in goede voorwaarden op te vangen. Het akkoord in bijlage bij de Regeringsverklaring citeert een bedrag van 35 miljard.

Die diensten van de Minister van Wetenschapsbeleid -programmatische werken op dit ogenblik een plan uit dat moet toelaten deze 35 miljard op de meest efficiënte en rationele manier te besteden.

De reeds hoger geciteerde Speciale Commissie heeft hier een aantal aanbevelingen geformuleerd, o.m. « dat de universitaire investeringen in gelijke of analoge verhoudingen door de begroting zouden gedekt zijn, dit zowel voor de Rijksinstellingen als voor de vrije instellingen. Die gelijke behandeling zou de schatting van de behoeften volgens uniforme en objectieve normen moeten voorzien, en voor de Rijksinstellingen de toekenning van een autonomie in het beheer, die kan vergeleken worden met die van de vrije instellingen ». De Regeringsverklaring heeft deze aanbevelingen overgenomen (punten 53 en 54). De bevoegde diensten werken op dit ogenblik dit programma uit, o.m. op basis van uitvoerige studies van de in de ons omringende landen bestaande normen en ramingen.

In feite staan wij thans in de overgangperiode tussen het tijdperk dat door de wet van 9 april 1965 wordt bestreken en het stelsel van de nieuwe wet op de universitaire expansie. Bij de voorbereiding van deze wet door de Ministers van Nationale Opvoeding en de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatische moeten de bepalingen van het regeringsakkoord worden uitgewerkt, en deze krijgen geleidelijk aan concrete gestalte.

Zo heeft de Academische Raad van de Franse afdeling der Katholieke Universiteit van Leuven de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatische in september een plan overhandigd waarin de Raad de volledige overbrenging van deze universiteit naar Ottignies en, wat de Faculteit Geneeskunde betreft, naar Sint-Lambrechts-Woluwe, in het vooruitzicht stelt. Deze overbrenging zou gebeuren tussen 1972 en 1977. Dit plan is in overeenstemming met het regeringsakkoord.

Anderzijds zal de Vrije Universiteit van Brussel het Oefenplein van Etterbeek ter beschikking krijgen tegen de door de bevoegde administratie vastgestelde prijs. De volledige verdubbeling van deze Universiteit wordt trouwens door haarzelf voorbereid.

De Regering kan dus aan het werk en zij is van zins bij de voorbereiding van de nieuwe wet op de universitaire expansie o.m. de driepartijencommissie, die werd opgericht zoals voorzien in de memorie van toelichting van de wet van 9 april 1965, te raadplegen.

Anderzijds is de Conferentie voor de Universitaire vernieuwing thans volop actief, en de Minister wenst dat deze Conferentie nuttig werk moge verrichten wat de talrijke belangrijke en moeilijke vraagstukken betreft die op haar agenda staan.

De Minister heeft zoëven één der aanbevelingen uit het rapport van de Speciale Commissie geciteerd. Dit rapport bevat een schat van gegevens en aanbevelingen, die de Minister van Wetenschapsbeleid en -programmatische beschouwt als de grondslag van ons toekomstig beleid inzake universitaire expansie. Een der hoofdpunten van dit rapport is de noodzaak om de autonomie der universiteiten inzake wetenschappelijk en pedagogisch beleid te bevestigen en te verstevigen. Over de concrete wettelijke maatregelen die de Regering zal moeten nemen om dit ten volle mogelijk te maken zal niet nader worden ingegaan. Hier moet alleen maar gewezen worden op de verantwoordelijkheid die deze autonomie meebrengt voor de universiteiten zelf. De autonomie der universiteiten heeft slechts zin, vooral wanneer

ladite loi. Dans les deux cas, le maximum des moyens mis à la disposition par cette loi est de la sorte libéré.

En ce qui concerne l'avenir, le pays aura un gros effort à fournir, lequel devra permettre d'absorber dans de bonnes conditions l'accroissement attendu du nombre d'étudiants, d'ici à 1980. L'accord annexé à la déclaration gouvernementale cite le montant de 35 milliards.

En ce moment, les services du Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques élaborent un plan devant permettre l'affectation la plus efficace et la plus rationnelle de ces 35 milliards.

La Commission spéciale dont le Ministre a parlé tout à l'heure a formulé un certain nombre de recommandations et entre autres celle-ci : « que les investissements universitaires soient couverts par le budget dans des proportions identiques ou analogues, tant pour les établissements de l'Etat que pour les établissements subventionnés. Cette égalité de traitement devrait comporter l'évaluation des besoins selon des normes uniformes et objectives et l'octroi aux établissements de l'Etat d'une autonomie de gestion comparable à celle des établissements subventionnés ». La déclaration du Gouvernement a repris ces recommandations (points nos 53 et 54). Les services compétents établissent pour le moment ce programme, non sans avoir étudié de près les normes et les évaluations des besoins retenues par les pays voisins.

En fait, nous sommes déjà dans la période transitoire, séparant celle qui est couverte par la loi du 9 avril 1965 et le régime de la nouvelle loi sur l'expansion universitaire. Il faut que l'on tienne compte, au cours de l'élaboration de cette loi par les Ministres de l'Education nationale et le Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques des dispositions de l'accord gouvernemental qui peu à peu prennent une forme concrète.

Ainsi, le Conseil académique de la section française de l'Université catholique de Louvain a transmis en septembre un plan au Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques proposant le transfert complet de cette université à Ottignies et de la Faculté de médecine à Woluwe-Saint-Lambert. Ce transfert se ferait entre 1972 et 1977. Ce plan est en concordance avec l'accord gouvernemental.

D'autre part, l'Université libre de Bruxelles disposera de la plaine des manœuvres d'Etterbeek, au prix fixé par l'organe administratif compétent. Elle prépare d'ailleurs son dédoublement complet.

Le Gouvernement peut donc se mettre à l'ouvrage et il a bien l'intention, au cours de l'élaboration de la nouvelle loi sur l'expansion universitaire, de consulter la commission tripartite créée conformément à l'exposé des motifs de la loi du 9 avril 1965.

D'autre part, la Conférence de rénovation universitaire est en pleine activité et le Ministre souhaite qu'elle fasse œuvre utile dans l'étude des problèmes importants et ardues qui figurent à son ordre des travaux.

Le Ministre vient de citer une des recommandations du rapport de la Commission spéciale. Il constitue une source inépuisable de données et de recommandations que le Ministre de la Politique et de la Programmation scientifiques considère comme le fondement de notre politique future en matière d'expansion universitaire. Un des points principaux de ce rapport a trait à la nécessité d'affirmer et de renforcer l'autonomie des universités en matière de politique scientifique et pédagogique. Il ne sera pas question ici des mesures légales concrètes que le Gouvernement devra prendre pour réaliser cet objectif. Il convient seulement de mettre en évidence les responsabilités que cette autonomie implique pour les universités mêmes. L'autonomie universitaire n'a de sens, et à plus forte raison quand elle

zij financieel en wettelijk gewaarborgd wordt door de overheid, indien de universiteiten de verantwoordelijkheden aanvaarden die daarmee gepaard gaan: verantwoordelijkheid om een eigen rationeel wetenschapsbeleid te ontwikkelen, verantwoordelijkheid om de beleidsstructuur te ontwerpen die een economisch gebruik der overheidsmiddelen mogelijk maakt en, tenslotte, verantwoordelijk tegenover het personeel, en in het bijzonder de navorsers, die mede dank zij deze overheidsmiddelen worden tewerkgesteld.

Sinds enkele jaren wordt men geconfronteerd met de problemen van het hoger niet-universitair onderwijs. In 1967 heeft de Regering een gemengde Werkgroep, die samengesteld is uit leden van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid enerzijds en van de Hoge Raad voor het Technisch Onderwijs, anderzijds, ermee belast deze problemen te bestuderen. Deze Werkgroep heeft getracht de grote lijnen van een gezamenlijke hervorming van het niet-universitair hoger onderwijs vast te leggen. Het verheugt de Minister dat de werkgroep zijn opdracht op deze manier heeft opgevat, vermits elke gedeeltelijke oplossing op dit stuk nieuwe onevenwichten zou kunnen doen ontstaan. In een eerste interimrapport heeft de Gemengde Werkgroep zijn algemene principes medegedeeld, en heeft getracht deze principes toe te passen op het moeilijke en ingewikkelde probleem van de vorming der ingenieurs. Volgens de Minister vormt dit eerste rapport een goede basis voor de oplossing van het probleem der technische ingenieurs, en kunnen de voornaamste elementen ervan worden verwerkt in wettelijke bepalingen.

7. *Massa 2: Parallele financiering van het fundamenteel onderzoek.*

Massa 2 bevat de uitgaven voor het fundamenteel onderzoek die worden verdeeld via de verschillende fondsen. Meestal wordt dit onderzoek uitgevoerd in de instellingen voor universitair onderwijs. Het betreft hier dus de zogeheten « parallelle financiering ».

Tegenover het vorige begrotingsjaar kennen deze kredieten een aangroei met 12 %, d.i. een percentage dat bijna zo hoog ligt als dit van de rechtstreekse financiering der universitaire werkingskosten. In totaal bedraagt deze massa 526 miljoen frank in 1969.

Hiervan gaat 183 miljoen naar het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek, 136 miljoen naar het Fonds voor Fundamenteel Collectief Onderzoek, 123 miljoen naar het Interuniversitair Instituut voor Kernwetenschappen en 84 miljoen naar het Fonds voor Geneeskundig Wetenschappelijk Onderzoek.

Zowel de omvang als het groeitempo van deze uitgaven mag dus, in het geheel der Belgische begroting voor wetenschapsbeleid, bevredigend genoemd worden. De wijze van besteding en verdeling van deze kredieten doen talrijke problemen rijzen.

Een bedrag van 526 miljoen frank per jaar, d.i. méér dan een half miljard frank, is te belangrijk in het geheel der bestedingen voor wetenschappelijk onderzoek opdat het zonder overheidscontrole zou kunnen worden besteed. Het Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek moet dan ook worden aangepast en een werkelijke voogdij over deze instelling ingesteld, zoals voorgeschreven door het regeringsakkoord (punt n° 156). Aldus moet het de Regering mogelijk zijn doeltreffend in te werken op de manier waarop de kredieten verdeeld worden.

Wat verder treft, zelfs na een vluchtige analyse, is de grote versnippering van de kredieten. In 1967 financierden de fondsen voor wetenschappelijk onderzoek samen 529 verschillende research-projecten voor een totaal bedrag van 427 miljoen frank. Hiervan waren 318 projecten (hetzij 60 %) toegekend voor een bedrag van minder dan

est garantie financieel en légalement par les pouvoirs publics, que si les universités acceptent les responsabilités qui l'accompagnent: responsabilité de définir leur propre politique scientifique rationnelle, responsabilité de concevoir des modes de gestion permettant l'usage économique des ressources publiques, enfin, responsabilité envers le personnel, et en particulier les chercheurs occupés grâce à ces ressources publiques.

Depuis quelques années, nous sommes confrontés également avec les problèmes concernant l'enseignement supérieur non universitaire. En 1967, le gouvernement a chargé de l'étude de ces problèmes un groupe de travail mixte, composé, d'une part, de membres du Conseil national de la politique scientifique et, d'autre part, de membres du Conseil supérieur de l'enseignement technique. Ce groupe de travail s'est efforcé de fixer les grandes lignes d'une réforme collective de l'enseignement supérieur non universitaire. Le Ministre se réjouit que le groupe de travail ait conçu sa mission de cette manière, puisque chaque solution partielle pourrait créer de nouveaux déséquilibres. Dans un premier rapport intérimaire, le groupe mixte a communiqué ses principes généraux et tenté de les appliquer au problème difficile et complexe de la formation des ingénieurs-techniciens. A son avis, ce premier rapport constitue une bonne base de discussion pour la solution du problème des ingénieurs-techniciens et ses éléments principaux peuvent être concrétisés dans des dispositions légales.

7. *La Masse 2: Financement parallèle de la recherche fondamentale.*

La masse 2 comprend les crédits affectés à la recherche fondamentale, à l'intervention des différents Fonds. Dans la plupart des cas, cette recherche s'effectue dans les établissements d'enseignement universitaire. Il s'agit donc en l'occurrence de ce qu'il est convenu d'appeler « le financement parallèle ».

Par rapport à l'année budgétaire précédente, ces crédits s'accroîtront de 12 %, c'est-à-dire à un rythme presque aussi élevé que celui du financement direct des frais de fonctionnement universitaire. Au total, cette masse s'élève en 1969 à 526 millions de francs.

De cette masse 183 millions seront destinés au Fonds national de la recherche scientifique, 136 millions au Fonds de recherche fondamentale, 123 millions à l'Institut interuniversitaire de sciences nucléaires et 84 millions au Fonds de la recherche scientifique médicale.

Le volume et le rythme d'accroissement de ces dépenses sont satisfaisants au regard de l'ensemble du budget belge de la politique scientifique. Mais c'est à l'examen de l'affectation et de la répartition de ces crédits que de nombreux problèmes se font jour.

Un montant de 526 millions de francs par an, — soit plus d'un demi-milliard — pour l'ensemble des affectations à la recherche scientifique est trop important pour être affecté sans contrôle public. A cette fin, il faut adapter le Fonds national de la recherche scientifique et instaurer une tutelle effective sur cette institution, ainsi que le prescrit l'accord gouvernemental (point n° 156). De cette façon, le Gouvernement pourra agir efficacement sur le mode de répartition des crédits.

La première chose qui saute aux yeux, même après une analyse superficielle, est le grand éparpillement des crédits. En 1967, les fonds de recherche scientifique finançaient collectivement 529 projets de recherche pour un montant global de 427 millions de francs. Parmi eux, 318 projets, soit 60 %, étaient accordés pour un montant inférieur à

500 000 F, en 436 projecten (hetzij 80 %) voor bedragen kleiner dan één miljoen. Er is dus een grote versnippering der inspanning, en daarenboven blijken de meeste van de aldus gefinancierde projecten de normale middelen van de wetenschappelijke eenheden der universiteiten niet te overschrijden. Zo men deze versnippering kon vermijden, dan zou er geld ter beschikking komen om de grotere projecten te financieren waarop de fondsen zich speciaal zouden moeten toelagen.

Het is dus nodig dat de overheidskredieten van deze massa worden toegekend volgens een programmatie, die wordt opgesteld in overleg met de betrokken milieus.

Een dergelijke programmatie zou moeten geïnspireerd zijn door het principe dat de parallelle financiering complementair en niet substitutief zou moeten zijn aan de inspanningen die door de researchinstellingen zelf, en meer in het bijzonder door de Universiteiten worden ondernomen. Men kan zich immers moeilijk voorstellen hoe zich een researchbeleid aan de Universiteit zou kunnen ontwikkelen indien zij onderdak moet verlenen aan activiteiten waarvan zij noch de keuze heeft, noch de lasten.

Een tweede principe zou moeten zijn dat de parallelle financiering de promotie van nieuwe activiteiten of de ondersteuning van de beste onder de jonge navorsers in de hand zou werken, en niet het op gang houden van de gewone onderzoeksactiviteiten die de normale opdracht zijn van de instellingen. Daarom werd aanbevolen dat de Fondsen jaarlijks 20 % van hun middelen aan nieuwe researchprogramma's zouden besteden.

Ten slotte, zou een meer rationele politiek inzake de parallelle financiering voorrang moeten verlenen aan de inspanningen in de gebieden of de disciplines in expansie.

Deze politiek zou de Regering moeten toelaten een grotere impuls te geven aan de belangrijke oriënteringen zoals de biologie en de fundamentele geneeskunde, de fysica van de vaste toestand, de macro-moleculaire scheikunde, de toegepaste wiskunde en de menselijke en sociale wetenschappen die blijkbaar onvoldoende gesteund worden in verhouding tot andere disciplines.

Het is derhalve noodzakelijk dat de Regering op dit stuk een beleid voert van normalisering in de toewijzing der kredieten. Vanzelfsprekend gaat het hier niet om de kredieten die ter beschikking zijn gesteld van de Universiteiten en die de Universiteiten vrij aan het fundamentele onderzoek kunnen besteden, maar wel om de toewijzing van de kredieten voor de financiering van het parallelle onderzoek.

Een ander probleem, dat niet uit het oog mag worden verloren is dat van het onevenwicht in de verdeling der kredieten tussen de Franstalige en Nederlandstalige navorsers. Het probleem bestaat hierin, dat slechts ongeveer 30 % van alle kredieten die door de fondsen worden verdeeld, aan Nederlandstalige navorsers ten goede komen.

De Minister wenst dit probleem niet te ontwijken. Maar hij wenst evenzeer dat het behandeld zou worden in zijn juiste context, en deze context is misschien anders dan sommigen het zouden willen doen uitschijnen in een al te eenvoudige voorstelling van zaken.

Uit de eerste vergelijkende analyses omtrent de relatieve ontwikkeling van het wetenschappelijk onderzoek blijkt het volgende :

— het ganse wetenschappelijk apparaat van het Vlaamse landsgedeelte is minder ontwikkeld dan dit van het Franstalige gedeelte. Dit verklaart grotendeels het geringere gebruik dat Vlaamse navorsers maken van de parallelle financiering;

— in het algemeen doen Vlaamse navorsers minder beroep op externe financiering, met inbegrip van buitenlandse en privé-fondsen. Wat het beroep op deze bronnen betreft ligt het aandeel der Vlaamse navorsers zelfs nog lager dan 30 %.

500 000 F; 436 projets, soit 80 %, étaient accordés pour des montants inférieurs à un million. On constate donc un grand émiettement de l'effort et de plus, il semble que la plupart des projets financés de la sorte ne dépassent pas les moyens normaux des unités scientifiques des universités. Si cet émiettement pouvait être évité, il y aurait plus d'argent disponible pour le financement de projets plus importants auxquels les Fonds devraient s'appliquer plus particulièrement.

Par conséquent, il faut que ces crédits publics soient alloués dans le cadre d'une programmation élaborée de concert avec les milieux intéressés.

Une telle programmation devrait s'inspirer du principe que le financement parallèle est un complément et non un substitut de l'effort fourni par les institutions de recherche elles-mêmes et plus particulièrement par les universités. On ne voit pas, en effet, comment s'établirait une politique de recherche au sein de l'université si celle-ci abritait des activités dont elle n'assume réellement, au moins pour une part, ni le choix, ni la charge.

Un deuxième principe pourrait être que le financement parallèle vise la promotion de nouvelles activités ou le soutien des meilleurs parmi les jeunes chercheurs et non l'entretien des activités normales de recherche dans les institutions dont c'est explicitement la mission. C'est pourquoi il a été préconisé que les Fonds consacrent annuellement 20 % de leurs ressources à des programmes de recherche nouveaux.

Enfin, une politique plus rationnelle en matière de financement parallèle doit viser à donner la priorité aux efforts consacrés aux domaines ou aux disciplines en expansion.

Une telle politique devrait permettre au Gouvernement de donner une impulsion plus grande aux orientations importantes, telles que la biologie et la médecine fondamentale, la physique de l'état solide, la chimie macro-moléculaire, les mathématiques appliquées et les sciences humaines et sociales, qui apparaissent comme insuffisamment soutenues par rapport à d'autres disciplines.

Il est donc indispensable que le Gouvernement poursuive en cette matière une politique de normalisation dans l'affectation des crédits. Il s'agit, ne confondons pas, non de l'affectation des crédits, qui sont mis à la disposition des universités et dont elles consacrent librement la part qu'elles désirent à la recherche fondamentale pure, mais de l'affectation des crédits qui constituent le financement parallèle de la recherche.

Un autre problème qu'il ne faut pas perdre de vue est celui du déséquilibre dans la répartition des crédits entre chercheurs francophones et néerlandophones. En effet, quelque 30 % seulement de tous les crédits répartis par les fonds profitent aux chercheurs néerlandophones.

Le Ministre ne désire pas éluder ce problème. Mais il souhaiterait tout autant qu'il soit traité dans son contexte exact, qui est peut-être différent de celui que certains voudraient présenter sous un jour par trop simpliste.

Il ressort des premières analyses comparatives effectuées au sujet du développement relatif de la recherche scientifique :

— que tout l'appareil scientifique de la partie flamande du pays est moins développé que celui de la partie francophone : ceci explique en grande partie le recours plus restreint au financement parallèle par des chercheurs flamands :

— que, en général, les chercheurs flamands font moins appel au financement extérieur, y compris les fonds étrangers et privés : en ce qui concerne le recours à ces autres moyens, la part des chercheurs flamands est même inférieure à 30 %.

Het probleem is dus omvangrijker en moeilijker dan men zou denken. Om het op te lossen moeten er maatregelen op korte termijn worden genomen m.b.t. de billijke vertegenwoordiging van beide cultuurgemeenschappen in de beleids- en wetenschappelijke organen van het Nationaal Fonds. De te nemen maatregelen liggen hier voor de hand. De Minister volgt deze aangelegenheid van nabij en nu reeds kan hij zeggen dat men hier op goede weg is.

Wat het ingewikkelde probleem van het onevenwicht zelf betreft, heeft hij zijn diensten ermede belast een rapport op te stellen, dat gebaseerd is op de meest recente gegevens, d.i. de inventaris van het wetenschappelijk potentieel in 1967. Dit rapport moet het gestelde probleem in al zijn aspecten analyseren en de nodige maatregelen op korte en middellange termijn aangeven die aan deze toestand kunnen verhelpen. Hij zal het Parlement hierover ten gepaste tijde uitvoeriger kunnen inlichten.

Om zijn persoonlijke houding samen te vatten in deze zaak, verklaart de Minister dat het hem in feite onverschillig is in welke taal wetenschappelijk onderzoek wordt verricht, op voorwaarde dat het degelijk wetenschappelijk onderzoek is. Maar de statistieken wijzen op een zulkdanig fundamenteel onevenwicht, dat het blijkt dat één van onze cultuurgemeenschappen niet zoals het hoort deelneemt aan de wetenschappelijke ontwikkeling. Voor hem is het een zaak van nationaal belang dat voor deze toestand een oplossing wordt gevonden.

Ten slotte verwijst de Minister nog naar het vraagstuk van het statuut der navorsers die, zonder vast benoemd te zijn aan een universiteit, meewerken aan programma's van fundamenteel onderzoek die gesteund worden door de parallelle financiering. Hier stelt zich een bijzonder belangrijk sociaal probleem: de wisselvalligheden van deze financieringsvorm brengen mee dat vele van deze navorsers geen stabiliteit kennen m.b.t. hun beroep of carrière.

Toen de Minister het daarnet had over de verantwoordelijkheden die gepaard gaan met de universitaire autonomie, dan dacht hij speciaal ook aan dit probleem. Het is immers duidelijk dat de eerste verantwoordelijkheid voor het statuut van de universitaire navorsers — op welke manier hun activiteiten dan ook gefinancierd worden — bij de universiteiten zelf ligt, die deze onderzoeksprogramma's willen, verwezenlijken, die ze mogelijk maken, en die er de wetenschappelijke verantwoordelijkheid van opnemen.

De maatregelen die in overleg met de meest representatieve verenigingen worden uitgewerkt met het oog op de totstandkoming van het statuut van de navorsers moeten niet alleen het probleem vandaag oplossen (Regeringsakkoord n° 158) maar daarenboven vermijden dat het zich in de toekomst nog zou stellen. Hierbij moet nochtans grote aandacht besteed worden aan de situatie van de navorsers die thans in dienst zijn.

8. *Massa 3. — Onderzoek gericht op nijverheid en landbouw.*

De massa 3 omvat de kredieten die bestemd zijn voor de nationale wetenschappelijke activiteiten met industriële of landbouwkundige finaliteit, d.w.z. in eerste orde het technologisch onderzoek.

Zij bereikt 2 130 miljoen, waarvan 1 478 ten laste van de gewone begroting, 430 ten laste van de buitengewone begroting en 222 in de begroting voor orde.

De verhoging bedraagt 401 miljoen, d.i. 23 %.

Voor de kerntechnologie is er 915 miljoen frank voorzien, hetzij 43 % van het totaal. Dit krediet neemt dus toe.

Het Studiecentrum voor kernenergie te Mol slurpt 565 miljoen frank op d.i. een verhoging met 112 miljoen frank, welke praktisch overeenstemt met de bijkredieten aange-

Le problème est donc plus vaste et plus ardu qu'on ne pourrait croire. Pour le résoudre, il faut prendre des mesures à court terme concernant la représentation exacte des deux communautés linguistiques dans les organes directeurs et scientifiques du Fonds national. Ces mesures sont évidentes et peuvent être prises rapidement. Le Ministre suit cette affaire de très près et il peut dire, dès à présent, que nous sommes sur la bonne voie.

En ce qui concerne le problème complexe du déséquilibre, il a chargé ses services de rédiger un rapport basé sur les données les plus récentes, notamment l'inventaire du potentiel scientifique national en 1967. Ce rapport doit faire toute la lumière sur ce problème et proposer les mesures adéquates pour pouvoir y remédier à court et à moyen termes. Le Ministre ne manquera pas en temps voulu, de tenir le Parlement au courant des résultats de cette étude.

Pour résumer son attitude à l'égard de cette question, le Ministre déclare qu'il lui est indifférent de savoir dans quelle langue on fait la recherche scientifique, à condition que ce soit du bon travail scientifique. Mais les statistiques que les membres connaissent, font ressortir un déséquilibre tellement fondamental qu'il semble bien qu'une de nos communautés linguistiques ne participe pas comme elle devrait au développement scientifique. Quant au Ministre, il considère que c'est une affaire d'importance nationale que de trouver une solution à ce problème.

Comme dernier problème à cet égard, le Ministre signale encore l'important problème du statut des chercheurs qui, sans être nommés définitivement dans une université, collaborent aux programmes de recherche fondamentale soutenus par le financement parallèle. Il s'agit d'un problème social important parce que le caractère précaire de cette forme de financement a pour effet que nombre de chercheurs n'ont aucune sécurité ni stabilité en matière de profession ou de carrière.

En parlant tout à l'heure des responsabilités inhérentes à l'autonomie universitaire, le Ministre pensait aussi à ce problème particulier. En effet, il est évident que la responsabilité en matière de statut des chercheurs universitaires, quel que soit le mode de financement de leurs activités, incombe en premier lieu aux universités mêmes, qui désirent réaliser ces programmes de recherche, les mettent en œuvre et en assument la responsabilité scientifique.

Les mesures qui sont élaborées pour la réalisation du statut du chercheur, de concert avec les associations les plus représentatives, devront non seulement résoudre le problème à l'heure actuelle (accord gouvernemental point n° 158), mais, de plus, éviter qu'il se pose encore à l'avenir. Néanmoins, la situation des chercheurs actuellement en service devra faire l'objet d'une attention particulière.

8. *La masse 3. — Recherches à finalité industrielle et agricole.*

La masse 3 comprend les crédits destinés aux activités scientifiques nationales à finalité industrielle et agricole, c'est-à-dire en ordre principal la recherche technologique.

Elle s'élève à 2 130 millions de FB, dont 1 478 à l'ordinaire, 430 à l'extraordinaire, et 222 au budget pour ordre.

Son accroissement est de 401 millions FB, soit 23 %.

La *technologie nucléaire* intervient pour : 915 millions de FB, soit 43 % du total. Ce crédit est donc en accroissement.

Le centre d'études nucléaires de Mol absorbe 565 millions de FB, soit une augmentation de 112 millions de FB, analogue déjà à celle demandée par feuilleton pour 1968 et qui

vraagde in het feuilleton voor 1968, en grotendeels verklaard wordt door de inschrijving in de Belgische begroting van de uitgaven die voorheen door Euratom werden gedragen en dan ook voorkwamen in massa 5.

De kontrakten die door het Ministerie van Economische Zaken met de industrie zijn afgesloten in het raam van het zopas aangenomen vijfjarenprogramma, en inzonderheid ten gunste van het Duits-Benelux consortium voor snelle reactoren, bedragen 350 miljoen BF. Zij werden dus met 105 miljoen BF verhoogd.

De landbouwkundige technologie komt tussen voor 451 miljoen BF, hetzij 21 % van het totaal. Dit bedrag werd verhoogd met 24 miljoen BF.

De financiering loopt over twee wegen :

1) via de onderzoeksinstellingen van het Ministerie van Landbouw, die 295 miljoen BF opsloren (een verhoging van 19 miljoen BF tegenover 1968);

2) langs het Instituut voor het Wetenschappelijk Onderzoek in Nijverheid en Landbouw (I. W. O. N. L.) om, dat dit jaar van de begroting van Landbouw een krediet van 155 miljoen BF ontvangt voor de financiering van zijn landbouwkundige projecten. Vroeger werd deze financiering door een globaal krediet van het Ministerie van Economische Zaken geregeld.

De verhoging bedraagt 5 miljoen Belgische frank.

Le algemene industriële technologie (met inbegrip van de studies met betrekking tot het management, de productiviteit en de normalisatie) sloren de overige kredieten, hetzij 764 miljoen BF op.

Dit bedrag is verhoogd met 164 miljoen BF, en wordt verdeeld als volgt :

1) de toelagen van het I. W. O. N. L. voor het industrieel onderzoek : 430 miljoen BF in 1969 (+ 62 miljoen BF);

2) de kredieten « prototypes » van het Ministerie van Economische Zaken : 200 miljoen BF in 1969 (+ 67 miljoen BF);

3) de Belgische Dienst voor de Opvoering van de Productiviteit en het Belgisch Instituut voor Normalisatie : 31 miljoen BF in 1969 (+ 1,2 miljoen BF);

4) de Rijkswetenschappelijke Instellingen (en gelijkgestelden) : 101 miljoen BF in 1969 (+ 33 miljoen BF).

De bestemming die aldus aan de kredieten voor technologie wordt gegeven, zal misschien in de ogen van de leden van de Kamer weinig evenwichtig lijken.

De Regering deelt deze mening. Ons land heeft traditioneel een belangrijke onderzoeksinspanning geleverd op gebied van de landbouw en in de kernsector. Wij kunnen er het belang van meten in de huidige begroting.

a) De algemene industriële technologie.

Sedert verscheidene jaren, worden grote inspanningen gedaan ter ontwikkeling van het onderzoek in de veelvuldige sectoren van de mechanica, de electronica en de synthetische scheikunde, waar de kansen om betrekkingen te creëren beter liggen. Belangrijke bedragen werden ter beschikking gesteld voor de aanmoediging van het industrieel onderzoek buiten de kernsector. Nu is het gebleken dat de mogelijkheden om deze bedragen nuttig te investeren minder ruim zijn dan men aanvankelijk had durven verwachten.

Een onderzoek dat door de diensten van de Minister werd verricht, heeft aan het licht gebracht dat het aantal Belgische firma's die effectief bij machte zijn, een « pro-

correspond, en ordre principal, à l'inscription au budget belge de charges antérieurement supportées par Euratom et qui figuraient de ce fait dans la masse 5.

Les contrats placés par le Ministre des Affaires économiques dans l'industrie dans le cadre du programme quinquennal qui vient d'être adopté, et notamment au bénéfice du consortium germano-bénéluxien de réacteurs rapides, s'élèvent à 350 millions de FB. Ils sont en augmentation de 105 millions de FB.

La technologie agricole intervient pour : 451 millions de FB, soit 21 % du total. Ce montant est en accroissement de 24 millions de FB.

Le financement prend deux chemins :

1) celui des établissements de recherche du Ministère de l'Agriculture qui absorbent 295 millions de FB (en accroissement de 19 millions de FB par rapport à 1968);

2) celui de l'Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique dans l'industrie et l'agriculture (I.R.S.I.A.), qui reçoit cette année du budget de l'agriculture un crédit de 155 millions FB pour le financement de ses projets agricoles. Antérieurement, ce financement était assuré à charge du crédit global du Ministère des Affaires économiques.

L'augmentation est de 5 millions de FB.

La technologie industrielle générale (y compris les études relatives au management, à la productivité et à la normalisation) absorbent le restant, soit 764 millions de FB.

Ce montant est en accroissement de 164 millions de FB. Il se répartit entre 4 destinations :

1) les subsides de l'Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique dans l'industrie et l'agriculture à la recherche industrielle : 430 millions de FB en 1969, en accroissement de 62 millions de FB;

2) les crédits « prototypes » du Ministère des Affaires économiques : 200 millions de FB en 1969, en accroissement de 67 millions de FB;

3) l'Office belge pour l'accroissement de la productivité (O. B. A. P.) et l'Institut belge de normalisation (I. B. N.) : 31 millions de FB en 1969, en accroissement de 1,2 million de FB;

4) les établissements scientifiques de l'Etat (et assimilés) : 101 millions de FB en 1969, en accroissement de 33 millions de FB.

La destination qui est ainsi donnée aux crédits réservés à la technologie ne manquera pas d'apparaître peu équilibrée aux yeux des membres de la Chambre.

Le Gouvernement partage ce sentiment. Notre pays a développé traditionnellement un effort important de recherche dans le domaine de l'agriculture et dans le secteur nucléaire. On en mesure le poids dans l'actuel budget.

a) La technologie industrielle générale.

Nos efforts tendent évidemment, depuis plusieurs années, à développer la recherche dans les multiples secteurs de la mécanique, de l'électronique et de la chimie de synthèse où les occasions de créer des emplois sont plus nombreuses. Des sommes importantes ont été rendues disponibles pour l'encouragement de la recherche industrielle, en dehors du secteur nucléaire. Or, les possibilités d'investir utilement ces sommes sont apparues moins larges qu'on ne l'avait tout d'abord espéré.

Une enquête des services ministériels a révélé que le nombre de firmes belges qui sont effectivement en mesure de mener de bout en bout, depuis la recherche de labora-

cessus van innovatie » dit is van het laboratoriumonderzoek tot en met het commercieel succes, stap na stap tot een goed einde te brengen, vrij beperkt is; het wees ook uit dat de stimulerende rol van de Overheid slechts dan volledig effect kan sorteren wanneer een groter aantal bedrijven deze noodzakelijke karakteristieken vertonen.

Kortom, vóór alles moet er een industrieel beleid tot stand komen met als objectief: de vermenigvuldiging van de « sterke punten » en een systematische hulp aan de ondernemingen om hun handicaps te overwinnen. De regering bestudeert op dit ogenblik de mogelijkheden van een dergelijk beleid waarvan de principes zijn uiteengezet in het verslag « Onderzoek en economische groei 2 », verslag dat door de diensten van de Minister werd opgesteld.

De Regeringsverklaring en het akkoord tussen de twee meerderheidspartijen hebben het zo o.m. over het afsluiten van « vooruitgangscontracten » met die ondernemingen die als « sterke punten » worden beschouwd of die het kunnen worden (punt 70).

Het akkoord voorziet eveneens in de oprichting van een « Dienst voor industriële promotie » om initiatieven in de topsectoren uit te lokken (punt 71). De efficiëntie van dit nieuw organisme — op dit ogenblik nog ter studie — ligt hem bij de gelijktijdige aanwending van de verschillende vormen van overheidsbeihilpe: hulp bij investeringen, bij de research, bij de export, bij openbare bestellingen van de nieuwe materialen enz., dit alles om het succes van de innovatie-inspanning van de beste onzer ondernemingen te verzekeren.

Deze « vooruitgangscontracten » moeten immers de efficiënte coördinatie van al deze hulpvormen realiseren.

Een dergelijk beleid zou een belangrijke vooruitgang betekenen ten overstaan van de huidige praktijk. Deze streeft ongetwijfeld naar een rationele klassering van de kredietaanvragen bij het I. W. O. N. L. en bij het Ministerie van Economische Zaken (prototypes) volgens een stelsel van prioriteitscriteria, maar dan zonder de wetenschappelijke projecten van de firma's te koppelen aan hun globale strategie, noch de wetenschappelijke hulp aan de andere hulp die diezelfde ondernemingen eventueel langs een andere weg om verkrijgen.

b) De kernsector.

De zeer belangrijke plaats welke de kernsector inneemt spruit voort uit de opties die genomen werden in de loop van het voorbije decennium, d.i. in een periode dat er nog geen wetenschapsbeleid bestond.

De Regering heeft zopas, voor de eerste maal, een vijf-jarenprogramma in deze sector van het wetenschapsbeleid goedgekeurd.

Een nucleaire programmatie was immers des te meer noodzakelijk, daar men begon te twijfelen aan de opportuniteit voor België een zo belangrijk deel van zijn middelen te besteden in een sector waarvan de industriële perspectieven voor ons land vrij wisselvallig lijken.

Sedert enkele jaren wordt het duidelijk dat de verantwoording van deze uitgaven en de basis van hun rendabiliteit niet te vinden zijn in de verlaging van de prijs van de elektrische stroom (wij bouwen overigens onze centrales volgens een Amerikaanse technologie waarvoor wij licentierechten betalen) maar in de opbouw in België van een exportindustrie van kerncentrales en van verwarmingsstaven.

Naarmate het succes van de elektrische kerncentrales zich confirmeerde, bleek het dat een dergelijke industrie de mogelijkheden van een natie van onze omvang overschreed en wij ons dus dienden te associëren met andere Europese landen. Onze enige kans om de belangrijke bedragen die de

toire jusqu'au succès commercial, ce que l'on appelle maintenant le processus d'innovation, est assez limité, et que le Gouvernement ne pourra jouer pleinement son rôle d'impulsion que lorsqu'un plus grand nombre de firmes auront acquis les caractéristiques nécessaires.

Il apparaît ainsi que nous devons avoir avant tout une politique industrielle dont l'objectif serait de multiplier les points forts en aidant systématiquement les entreprises à surmonter leurs handicaps sous ce rapport. Le Gouvernement étudie en ce moment la mise en œuvre d'une telle politique dont les principes sont énoncés dans le rapport « Recherche et Croissance économique 2 », fait par les services du Ministre.

La déclaration gouvernementale et l'accord entre les deux partis de la majorité prévoit la mise en œuvre d'une telle politique par la conclusion de « contrats de progrès » avec les entreprises qui constituent des points forts ou qui pourraient devenir de tels points forts (point 70).

L'accord prévoit également la création d'un « Office de promotion industrielle » pour susciter des initiatives dans les secteurs de pointe notamment (point 71). L'efficacité de ce dispositif nouveau, qui est actuellement à l'étude, résultera d'une utilisation simultanée de toutes les formes d'aides de l'Etat: aides à l'investissement, à la recherche, à l'exploration, commandes publiques de matériel avancé, etc., pour assurer le succès de l'effort d'innovation des meilleurs entreprises.

Les « contrats de progrès » doivent réaliser, en effet, l'articulation (c'est le terme utilisé dans la déclaration) de toutes ces aides.

Une telle politique constituera un progrès considérable par rapport à la pratique actuelle, qui tend certes vers un classement rationnel des demandes de crédits introduites auprès de l'I. R. S. I. A. et du Ministère des Affaires économiques, sur la base de critères de priorité, mais sans relier les projets scientifiques des firmes à l'ensemble de leur stratégie, ni l'aide scientifique aux autres aides publiques que la même entreprise reçoit éventuellement par ailleurs.

b) Le secteur nucléaire.

La prépondérance du secteur nucléaire résulte d'options prises au cours de la décennie écoulée, à une époque où il n'existait pas encore de politique scientifique.

Le Gouvernement vient pour la première fois d'approuver un programme quinquennal pour ce secteur de la science.

Un programme nucléaire était en effet d'autant plus nécessaire que des doutes commençaient à s'exprimer de toutes parts sur l'opportunité pour la Belgique de consacrer une aussi grande partie de ses ressources à un secteur dont les perspectives industrielles paraissent aléatoires pour notre pays.

Depuis quelques années, il est devenu, en effet, évident que la justification de ces dépenses et la base de leur rentabilité ne se trouvent pas dans l'abaissement du prix du courant électrique (nous construirons d'ailleurs nos centrales selon une technologie américaine pour laquelle nous payons des droits de licence) mais dans l'édification en Belgique d'une industrie exportatrice de centrales nucléaires et de barreaux de combustible.

Or, à mesure que le succès des centrales électriques nucléaires s'affirmait, il est apparu qu'une telle industrie dépasserait les possibilités d'une nation de notre taille si nous ne nous associons pas avec d'autres pays européens. Notre seule chance de valoriser les sommes considérables

Staat in de kernsector heeft geïnvesteerd te valoriseren, ligt dus in het oprichten van consortia van bedrijven samen met de ons omringende landen, en in een beleid van openbare bestellingen om de industriële inspanningen van deze consortia te steunen. Wij zouden er de voorkeur aan gegeven hebben dat de Europese Gemeenschap dit initiatief zou genomen hebben voor dit industrieel beleid en deze marktpolitiek, zodat zij zouden verwezenlijkt worden op de schaal van de Zes. Maar separatistische machten zijn aan het werk geweest en Euratom verkeert zoals andere wetenschappelijke organisaties in een politieke crisistoestand, inzonderheid ten gevolge van de afwezigheid van een realistische bepaling van haar objectieven en van haar reden van bestaan.

Het is daarom dat wij een akkoord hebben afgesloten met Duitsland en met Nederland en dat wij een Duits-Benelux consortium voor snelle reactoren hebben opgericht.

Deze filière betekent nochtans de ruggespraak van ons nucleair vijfjarenprogramma. Wij hebben ons ingespannen om, vertrekkende van een klein aantal precieze en economische valabele objectieven, de zeer uiteenlopende en dure activiteiten waarvoor ons land zich had ingezet, te heroriënteren en te herklasseren. Het vijfjarenplan is dus in feite een belangrijke normaliseringsoperatie en een herziening der programma's met het oog op een meer optimale aanwending der middelen.

Ieder jaar zullen wij deze arbeidstechniek verfijnen door een revisie van de doeleinden en van het programma aan de landen van de techniek van het « rollend vijfjarenplan ».

Naast de elektrische centrales, heeft de kernenergie tot nog toe slechts het leven geschonken aan een klein aantal industriële toepassingen. Het gebruik van radio-elementen ontwikkelt zich ontegensprekelijk, maar traag, en in dit onderzoeksveld zijn er geen zakencijfers te maken zoals bijvoorbeeld in de informatiek. Er openen zich ook geen perspectieven op middellange termijn, van zeer ruime afzetmogelijkheden, zoals andere grote technologische oriënteringen dat wel doen.

Dat toont bijzonder goed aan hoe zwaar de gevolgen kunnen zijn van de aanvankelijke keus van een onderzoekslijn. Zouden wij een zo groot deel van ons nationale budget voor het wetenschapsbeleid in de kernsector geïnvesteerd hebben, indien wij tien of twaalf jaar geleden geweten hadden dat de export van elektrische centrales en van brandstoffen zouden ontsnappen aan ondernemingen met een omvang als de onze?

Wij zouden waarschijnlijk een andere beslissing genomen hebben, naar het model van deze die wij later genomen hebben in de ruimtesector, te weten : onze onderzoeksinspanningen uitsluitend situeren in een Europees kader, er de Belgische firma's bij betrekken via Europese consortia, er het bedrag van beperken tot een verhouding die redelijk is ten overstaan van de wetenschappelijke inspanning van het land.

Maar wij weten maar al te goed hoe moeilijk het is de aanvankelijke opties te wijzigen. Het akkoord met Duitsland en het vijfjarenprogramma dat rond dit akkoord werd gebouwd, is de beste oplossing, rekening houdend met de vroegere beslissingen en met de materiële en menselijke investeringen die door ons land op het stuk van kerntechnologie werden verricht.

9. Massa 4. — *Financiering van de activiteiten van openbare dienst en algemeen belang.*

Massa 4 omvat de financiering van de activiteiten van openbare dienst en de research op initiatief van de Regering.

Voor 1969 werd hiervoor 1 823 miljoen BF uitgetrokken, waarvan 1 728 op de gewone, 20 op de buitengewone en 75 op de begroting voor orde. De verhoging bedraagt 314 miljoen BF, hetzij 21 %.

investies par l'État dans la recherche nucléaire se trouve donc dans des conclusions de bons accords de consortiums avec les pays voisins et dans une politique de commandes publiques susceptibles de soutenir les efforts industriels de tel consortiums. Nous aurions préféré que la Communauté prenne l'initiative de cette politique industrielle et de cette politique de marché, pour qu'elles se fassent à l'échelle des Six. Mais des forces de désunion étaient à l'œuvre et l'Euratom traverse, comme toutes les organisations scientifiques européennes, une crise politique, à cause notamment de l'absence d'une définition réaliste de ses objectifs et de sa raison d'être.

C'est pourquoi nous avons conclu un accord avec l'Allemagne et les Pays-Bas et constitué un consortium germano-Benelux pour les réacteurs rapides.

Cette filière constitue désormais l'épine dorsale de notre programme quinquennal nucléaire. Nous nous sommes efforcés de réorienter ou de reclasser à partir d'un petit nombre d'objectifs précis, économiquement valables, les activités fort diverses et fort coûteuses dans lesquelles le pays s'était engagé. Le plan quinquennal constitue une opération importante de normalisation et de révision des programmes dans un but d'économie et d'efficacité.

Chaque année, nous tendrons vers une gestion plus précise encore, par une révision des objectifs et du programme selon la technique du plan quinquennal glissant.

En dehors des centrales électriques, l'énergie nucléaire n'a donné lieu jusqu'à présent qu'à un petit nombre d'applications industrielles rentables. L'usage de radio-éléments se développe, certes, mais lentement, et nous sommes loin d'entrevoir dans cette ligne de recherche ni les chiffres d'affaires que l'on rencontre, par exemple, dans celle de l'informatique, ni les promesses de larges marchés à moyen terme comme en donnent d'autres grandes orientations technologiques.

Ceci nous montre combien est lourd de conséquences le choix initial d'une ligne de recherche. Aurions-nous investi une si grande part de notre budget scientifique national dans le secteur nucléaire si nous avions su qu'il y a 10 ou 12 ans que le marché d'exportation de centrales électriques et de combustibles échapperait aux entreprises de la dimension des nôtres et si nous avions su que les radio-isotopes n'étaient pas une voie de grand avenir industriel?

Nous aurions probablement pris une autre décision, analogue à celle que nous avons prise plus tard dans le secteur spatial : situer notre effort de recherche exclusivement dans le cadre européen, y associer les firmes belges au sein de consortiums européens et en limiter le montant à une proportion raisonnable de l'effort scientifique du pays.

Mais nous savons tous combien il devient difficile de changer les options de base. L'accord conclu avec l'Allemagne et notre programme quinquennal construit autour de cet accord constituent l'aménagement le plus raisonnable, compte tenu des décisions anciennes et des investissements matériels et humains déjà engagés par notre pays dans la technologie nucléaire.

9. La masse 4 — *Financement d'activités de service public et d'intérêt général.*

La masse 4 comprend le financement des activités de service public et des recherches d'initiative gouvernementale.

Son montant en 1969 est de 1 823 millions de FB, dont 1 728 à l'ordinaire, 20 à l'extraordinaire et 75 au budget pour ordre. Son accroissement est de 314 millions de FB, soit 21 %.

De Minister onderstreept hierbij dat dit hoog accres voor een deel verklaard wordt door boekhoudkundige factoren, inzonderheid op twee punten :

1) de werkingsmassa komt er in voor ten belope van 47 miljoen BF; nu mag men wel veronderstellen dat een belangrijk deel van deze massa voor andere doeleinden zal bestemd worden, en meer bepaald voor de betaling van internationale bijdragen, indien in de loop van 1969 het wetenschappelijk Europa een zekere heropleving moest kennen.

2) de verhoging van het krediet dat bestemd is om de supplementaire kosten te dekken van de onderhoudsdag in de universitaire ziekenhuizen (12 miljoen BF boven het aanvankelijk cijfer van 1968) is geen nieuwe last; het grootste deel ervan (11 miljoen BF) werd immers reeds aangevraagd in het feuilleton van de bijkredieten.

Wij hebben dit jaar echter ook soms substantiële verhogingen kunnen toekennen aan een deel van de Rijkswetenschappelijke instellingen, inzonderheid deze die afhangen van de sector der cultuur : (Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : + 5,7 miljoen BF; Nationale Dienst der Opgravingen : + 3,4 miljoen BF; Koninklijke Musea der Kunst en Geschiedenis : + 9,4 miljoen BF; Koninklijke Musea voor Schone Kunsten : + 10,4 miljoen BF; Museum van Mariemont : + 6,7 miljoen BF).

De onderzoeksprojecten die onder kontrakt op initiatief van de Ministers worden uitgevoerd zijn in verhoging met 16,8 miljoen BF. Het betreft in hoofdorde initiatieven van de Ministers van Nationale Opvoeding.

De kredieten bestemd voor de Rijkswetenschappelijke instellingen hebben de laatste jaren een betrekkelijk zwakker stijgingstempo gekend dan de andere delen van de begroting. De beperkingen waren vorig jaar bijzonder streng omwille van de moeilijke economische conjunctuur. De verhogingen van deze massa moeten in dit licht worden geïnterpreteerd.

De toekomst der Rijkswetenschappelijke instellingen in het algemeen, en in de culturele sector in het bijzonder houdt de aandacht van de Minister gaande. Er moet inderdaad op gewaakt worden dat deze instellingen door een verkeerde interpretatie van de culturele autonomie uiteen worden getrokken of om taalredenen worden verlamd. Ook in het raam van de culturele autonomie moeten deze instellingen in staat zijn de openbare dienst te verzekeren waarvoor zij werden opgericht.

De zogenaamde kontrakten op « ministerieel initiatief » zijn in principe bestemd om de Regeringsverantwoordelijken voor te lichten of problemen te helpen oplossen die de oprichting van nieuwe rijkswetenschappelijke instellingen niet of nog niet rechtvaardigen. Het beroep op research voor de voorbereiding van de overheidsbeslissingen zal zich overigens meer en meer affirmeren. Men zou er moeten zeker van zijn dat het altijd zo is en dat het in feite niet gaat om een vorm van « parallelle financiering van de parallelle financiering ».

10. Massa 5. — Internationale wetenschappelijke samenwerking.

De massa 5 omvat de Belgische bijdragen in de internationale wetenschappelijke samenwerking.

Deze bedragen 774 miljoen BF in 1969, waarvan 771 op de gewone en 3 op de begroting voor orde.

Men stelt een vermindering van 87 miljoen BF vast in verhouding tot het aanvankelijk budget van 1968.

Het zwaartepunt van deze massa bevindt zich in de kern- en ruimtesamenwerking.

De bijdrage voor EURATOM kent een aanzienlijke vermindering omwille van het onderbreken van een derde

Le Ministre a signalé à cet égard que ce taux élevé résulte en partie de conventions comptables, et notamment sur deux points :

1) la « masse de manœuvre » y figure pour 47 millions de FB; or, il y a tout lieu de penser qu'une partie importante de cette masse sera affectée à d'autres usages, et notamment aux cotisations internationales, si une certaine reprise de l'Europe scientifique se manifeste en 1969.

2) l'augmentation du crédit destiné à couvrir le coût supplémentaire de la journée d'entretien dans les hôpitaux universitaires (12 millions de FB par rapport au chiffre initial de 1968). n'est pas une charge nouvelle : l'essentiel (11 millions de FB) ayant déjà été demandé en 1968 par feuilleton de crédits supplémentaires.

De plus, nous avons octroyé cette année des augmentations parfois substantielles à une partie des établissements scientifiques de l'Etat, notamment à ceux qui relèvent du secteur de la culture : (Institut Royal du Patrimoine artistique : + 5,7 millions de FB; Service national des fouilles : + 3,4 millions de FB; Musées Royaux d'Art et d'Histoire : + 9,4 millions de FB; Musées Royaux des Beaux Arts : + 10,4 millions de FB; Musée de Mariemont : + 6,7 millions de FB).

Les projets de recherche exécutés sous contrat à l'initiative des Ministres sont en augmentation de 16,8 millions de FB. Il s'agit essentiellement d'initiatives des Ministres de l'Education nationale.

Les crédits destinés aux établissements scientifiques de l'Etat ont connu ces dernières années une cadence d'accroissement plus faible que ceux des autres parties du budget. Les restrictions avaient été spécialement sévères l'an dernier, en raison de la conjoncture économique difficile. C'est ainsi qu'il faut expliquer les augmentations de cette masse.

L'avenir des établissements scientifiques de l'Etat en général, et plus spécialement dans le secteur « culture », préoccupe le Ministre. Il faudra veiller à ce que ces établissements ne soient pas, par une mauvaise application de l'autonomie culturelle, démembrés ou rendus inefficaces pour des raisons linguistiques. Même dans le cadre de l'autonomie culturelle il faudra que ces établissements soient capables de rendre le service public auquel ils sont essentiellement destinés.

Les contrats de recherche dits « d'initiative ministérielle » sont en principe destinés à éclairer ou à résoudre des problèmes de responsabilité gouvernementale qui ne justifient pas, ou pas encore, la création d'un établissement scientifique de l'Etat. Le recours à la recherche pour la préparation des décisions publiques doit tendre d'ailleurs à devenir plus fréquent. Il faudrait être assuré qu'il en est toujours ainsi et qu'il ne s'agit pas, en fait, d'une forme supplémentaire de financement, en quelque sorte parallèle au financement parallèle !

10. La masse 5 — Coopération scientifique internationale.

La masse 5 comprend les charges de la participation belge à la coopération scientifique internationale.

Ces charges sont de 774 millions de FB en 1969, dont 771 à l'ordinaire, et 3 au budget pour ordre.

On note une diminution de 87 millions de FB par rapport au budget initial de 1968.

En ce qui concerne cette masse, l'effort principal porte sur la coopération nucléaire et la coopération spatiale.

La cotisation de l'Euratom est considérablement réduite en raison de l'absence d'un troisième programme quinquen-

vijfjarenprogramma en het ten laste nemen door de nationale begrotingen van een deel der uitgaven die vroeger door de Gemeenschap werden gedragen.

De voorziene Belgische bijdrage voor 1969 beloopt 274 miljoen BF tegen 400 miljoen BF ingeschreven op het aanvankelijke budget voor 1968.

De bijdrage voor C. E. R. N. zal 140 miljoen BF bedragen (verhouding van 17 miljoen BF).

De bijdragen voor de ruimtevaart zullen 300 miljoen BF belopen (verhoging van 15 miljoen BF). Men vindt het voor dat doel voorziene krediet in de sectie III van de begroting van de Diensten van de Eerste Minister.

De instellingen voor Europese wetenschappelijke samenwerking verkeren vrijwel allen in een crisistoestand en het is daarom dat de aangesloten landen zich minder en minder gemakkelijk akkoord verklaren over nieuwe programma's. Dat verklaart de vermindering van massa 5.

Zoals men weet heeft België in de loop der laatste drie jaren géén enkele gelegenheid laten voorbijgaan om te trachten deze Europese wetenschappelijke crisis uit het slop te helpen.

De Minister zelf heeft op een ogenblik dat de kansen van welslagen voor iedereen zeer gering leken, een zending van goede diensten aanvaard om de Europese ruimtevaartinstellingen te redden die op het punt stonden in onenigheid uiteen te vallen of zich op een engere basis opnieuw samen te stellen. Hij heeft deze poging gewaagd omdat hij er van overtuigd blijft dat iedere gebeurtenis die Groot-Brittannië van de Zes verwijderd een zware slag betekent voor Europa en voor België. Hij gelooft dat hij tussen 12 juli en 14 november 1968 een positief resultaat heeft kunnen boeken vermits een nieuwe basis voor een akkoord tussen alle landen bestaat. Dit akkoord omvat de oprichting van één organisatie die welomlijnde doeleinden moet nastreven en waaraan ook Groot-Brittannië zou kunnen deelnemen.

De ontwikkelingen rond de verzoening in de ruimtevaartsector hebben de Minister er vast van overtuigd dat het standpunt dat aanhoudend door ons land wordt verdedigd, het juiste is. Het enige objectief dat in staat is de landen stevig rond een wetenschappelijk programma te verenigen is de oprichting van competitieve industriële structuren in de diverse gebieden van de « grote technologie ». Dat objectief wordt door Groot-Brittannië, Frankrijk en Duitsland met overtuiging nagestreefd, en ook door België, dat er een evidente behoefte aan heeft voor zijn industriële reconversie.

Het is rond de idee van een Europees consortium voor de rechtstreekse televisie dat de Minister er in geslaagd is Frankrijk en Groot-Brittannië in een ruime mate te verzoenen. Het is in een consortium voor de bouw van een prototype van een snelle reactor van 100 Megawatt dat wij misschien de nucleaire gemeenschap der Zes, die op dit ogenblik zo geschopt is, weer zullen kunnen op gang krijgen. Naar een Europees consortium voor lijnvliegtuigen en voor militaire vliegtuigen gaan onze verwachtingen, wil men komen tot een beleid dat in staat is de toekomst van de luchtvaartindustrie in Europa, en door het feit zelf in België te verzekeren. Het is ten slotte door een Europees consortium voor ordinateuren dat het voor Europa moeit mogelijk zijn present te zijn, wanneer de zeer grote machines voor informatieverwerking aan de orde zullen komen.

De Minister is ervan overtuigd dat de internationale samenwerking zich slechts zal kunnen in stand houden en ontwikkelen, wanneer ze steunt op duidelijke, grondige en precieze motiveringen, die als dusdanig door alle deelnemers worden erkend. Veel van onze instellingen zijn geboren uit misverstanden, of nog uit een te vage goede wil om te overleven ondanks onvermijdelijke uiteenlopende belangen.

nal et de la reprise par les budgets nationaux d'une partie des charges antérieurement financées par la Communauté.

La cotisation belge prévue pour 1969 est 274 millions de FB, contre 400 millions de FB inscrits au budget initial de 1968.

La cotisation au C. E. R. N. s'élèvera à 140 millions de FB (accroissement de 17 millions de FB).

Les cotisations en faveur de la navigation spatiale seront de 300 millions de FB (accroissement de 15 millions de FB). Le crédit prévu à cet effet est repris à la section III du budget des services du Premier Ministre.

La crise s'est étendue à presque toutes les institutions de coopération scientifique européenne et c'est pourquoi il est de plus en plus malaisé pour les pays adhérents de se mettre d'accord sur de nouveaux programmes. Ceci explique la réduction de la masse 5.

Nul n'ignore que la Belgique n'a ménagé aucun effort ces trois dernières années pour que cette crise de l'Europe scientifique puisse être surmontée.

Le Ministre lui-même a accepté, à un moment où les espoirs paraissaient à tous les plus minces, une mission de bons offices pour sauver les institutions spatiales européennes qui étaient sur le point de s'effondrer dans la discorde ou de se reconstituer sur une base plus restreinte. Il a tenté cet effort parce qu'il est convaincu que tout événement qui éloigne la Grande-Bretagne des Six porte un coup sévère à l'Europe et à la Belgique. Il croit qu'il a obtenu, entre le 12 juillet et le 14 novembre 1968, un résultat positif puisqu'une nouvelle base d'accord existe entre tous les pays, et qu'elle comporte une organisation unique poursuivant des objectifs précis à laquelle la Grande-Bretagne pourrait participer.

Les péripéties de la réconciliation spatiale ont profondément convaincu le Ministre que les thèses défendues avec constance par son pays étaient justes : le seul objectif capable de réunir de façon durable les pays autour d'un programme scientifique est la création de structures industrielles compétitives dans les domaines de la grande technologie. Cet objectif, la Grande-Bretagne, la France et l'Allemagne le veulent avec conviction, tout autant que la Belgique qui en a un besoin évident pour sa reconversion industrielle.

C'est autour de l'idée d'un consortium européen pour la télévision directe qu'il est parvenu, dans une large mesure, à réconcilier la France et la Grande-Bretagne. C'est dans un consortium pour un prototype de réacteur rapide de 1000 Megawatts que nous réconcilierons peut-être la communauté nucléaire des Six, actuellement si désarticulée. C'est vers un consortium européen pour les avions de ligne et pour les avions militaires que vont nos espoirs d'une politique capable d'assurer l'avenir de l'industrie aéronautique en Europe, et du fait même en Belgique. C'est enfin un consortium européen d'ordinateurs qui permettrait à l'Europe d'être présente lorsque l'heure sera aux très grandes machines de traitement de l'information.

Le Ministre est convaincu que la coopération internationale ne peut se maintenir et se développer que lorsqu'elle repose sur des motivations claires, profondes et précises, reconnues comme telles par tous les participants. Des malentendus, ou encore, une bonne volonté trop floue de survivre aux inévitables divergences d'intérêt ont souvent présidé à la création de beaucoup de nos institutions.

11. *Besluit.*

De inspanningen die sedert 1960 werden geleverd voor de ontwikkeling van het hoger onderwijs en de erbij geassocieerde research, zijn indrukwekkend. Investerings in menselijk intellect van een dergelijke omvang, zijn een weddenschap op de toekomst; de Minister is ervan overtuigd dat wij deze weddenschap zullen winnen.

Maar dan op één voorwaarde: dat wij de mutatie van onze samenleving tijdig weten door te voeren om de honderdduizende jongeren op te vangen die wij op de taken van morgen hebben voorbereid. En moeten wij niet vaststellen dat er redenen tot ongerustheid blijven bestaan over het succes van onze industriële reconversie en van de ombouw van onze maatschappij? Hebben wij bovendien op deze gebieden geen achterstand in te lopen?

Dit alles mag voor ons geen reden zijn om de armen te laten zakken. Het aanpassen van de bestaande industriële structuren, het behalen van nieuwe successen in dit domein, is ten slotte een opgave die veel moeilijker is dan de universiteiten de nodige middelen te verschaffen. De herstructurering van de Europese instellingen, de wijzigingen der beleidslijnen in ons continent stellen ook problemen van dimensie. Met al onze krachten willen wij deze uitdaging aannemen en met koppigheid en met een continuïteit in onze visie die merkwaardig is voor een land, dat op andere gebieden zo verdeeld is.

TABEL 1.

Structuur van de begroting voor wetenschapsbeleid
(per budgettaire massa).

11. *Conclusions.*

L'effort fait depuis 1960 pour développer l'enseignement supérieur et la recherche y associée est impressionnant. Un tel investissement en cerveaux est un pari sur l'avenir et le Ministre est convaincu que c'est un bon pari.

Mais nous devons nous assurer que la société belge se transformera en temps utile pour accueillir ceux que nous formons ainsi par centaines de milliers à des tâches intellectuelles du type le plus moderne. Or, des raisons d'inquiétude subsistent quant au succès de la reconversion industrielle et de la mutation de notre société, et nos réalisations sur ce plan sont en retard.

Il ne faut cependant pas se décourager. Après tout, vouloir susciter et soutenir jusqu'au succès l'adaptation des structures de l'industrie est une tâche infiniment plus difficile pour un gouvernement que de fournir aux universités les ressources nécessaires à leur expansion. La modification des institutions et des politiques de l'Europe posent également des problèmes considérables. Nous voulons relever ce défi de toutes nos forces, avec entêtement et une continuité de vues dont il faut bien admettre qu'elle est remarquable dans un pays qui, sur d'autres plans, est si divisé.

TABLEAU 1.

Structure du budget de la politique scientifique
(par masses budgétaires).

	1967 Aangepast — 1967 Ajusté		1968 Gestemd — 1968 Voté		1969 Voorstellen — 1969 Propositions		Verhoging per massa van 1968 tot 1969 (in % van 1968) — Accroisse- ment par masse de 1968 à 1969 (en % de 1968)
	in miljoenen — en millions	% van het totaal — % du total	in miljoenen — en millions	% van het totaal — % du total	in miljoenen — en millions	% van het totaal — % du total	
I. — Rechtstreekse financiering van de instellingen voor universitair onderwijs (onderwijs en research). — Financement direct des établissements d'enseignement supérieur pour l'enseignement et la recherche ...	5 107	54,00	5 695	55,50	6 487	55,27	13,90
II. — Indirecte financiering van het zuiver wetenschappelijk onderzoek. — Financement parallèle de la recherche non orientée	442	4,70	470	4,58	526	4,48	11,91
III. — Financiering van de technologische research (nationale). — Financement de la recherche technologique (nationale) ...	1 386	14,60	1 729	16,35	2 130	18,15	23,19
IV. — Financiering van de wetenschappelijke activiteiten van openbaar dienstbetoon en onderzoek op ministerieel initiatief. — Financement d'activités scientifiques de service public et recherches d'initiative ministérielle ...	1 463	15,40	1 504	14,65	1 823	15,49	20,87
V. — Bijdragen voor de Internationale wetenschappelijke samenwerking. — Participation à la coopération internationale scientifique ...	1 074	11,30	861	8,40	774	6,59	10,10
Totaal. — Total ...	9 472	100,00	10 259		11 740		

TABEL 2.

Begroting van het wetenschapsbeleid 1969.

Begrotingen	Massa 1 miljoenen BF — Masse 1 millions FB	Massa 2 miljoenen BF — Masse 2 millions FB	Massa 3 miljoenen BF — Masse 3 millions FB	Massa 4 miljoenen BF — Masse 4 millions FB	Massa 5 miljoenen BF — Masse 5 millions FB	Totaal miljoenen BF — Total millions FB	Budgets
G.B. Nationale Opvoeding	6 333	319		838	24	7 515	B.O. Education nationale.
G.B. Economische Zaken ...		123	1 000	10	415	1 548	B.O. Affaires économiques.
G.B. Landbouw ...			431	39	1	471	B.O. Agriculture.
G.B. Landsverdediging ...	154			193		347	B.O. Défense nationale.
G.B. Volksgezondheid ...		84		568		652	B.O. Santé publique
G.B. Openbare Werken ...			46			46	B.O. Travaux publics.
G.B. Eerste Minister ...				70	300	370	B.O. Premier Ministre.
G.B. Buitenlandse Zaken ...					25	25	B.O. Affaires étrangères.
G.B. Verkeerswezen ...					6	6	B.O. Communications.
G.B. Binnenlandse Zaken ...				6		6	B.O. Intérieur.
G.B. Tewerkstel. en Arbeid				1		1	B.O. Emploi et Travail.
G.B. Justitie ...				4		4	B.O. Justice.
Totaal G.B. ...	6 487	526	1 478	1 728	771	10 990	Total B.O.
Begroting voor order ...			222	75	3	300	Budget pour ordre.
Buitengewone begroting ...			430	20		450	Budget extraordinaire.
	6 487	526	2 130	1 823	774	11 740	

TABLEAU 2.

Budget de politique scientifique 1969.

TABEL 3.

Voornaamste economische en budgettaire gegevens
van het wetenschapsbeleid in België.

TABLEAU 3.

Principaux indicateurs économiques et budgétaires
de la politique scientifique belge.

Jaar — Année	BNP — PNB	Gewone Rijksbegroting (aanvankelijk) — Budget ordinaire de l'Etat (initial)	Begroting voor wetenschapsbeleid (aanvankelijk) — Budget de la politique scientifique (initial)	(c)/(a) in % — (c)/(a) en %	(c)/(b) in % — (c)/(b) en %	Jaarlijkse stijging (c) in % — Croissance annuelle (c) en %
	(a)	(b)	(c)			
1960 ...	573	115,7	2,622	0,457	2,26	
1961 ...	606	123	3,442	0,567	2,79	31,27
1962 ...	648	132,2	3,874	0,597	2,93	12,55
1963 ...	695	140,1	4,339	0,624	3,09	12,00
1964 ...	779	148,7	4,943	0,634	3,32	13,92
1965 ...	847	162,2	6,422	0,758	3,95	29,92
1966 ...	906	202	8,248	0,910	4,08	28,43
1967 ...	997	221,1	9,310	0,933	4,41	12,87
1968 ...	1 044	240,8	10,259	0,982	4,26	10,19
1969 ...	1 122	264,4	11,740	1,045	4,43	14,38

Bibliografie.

— Advies en besluiten over de toepassing van de maatregelen bevat in de wet van 9 april 1965, alsmede over de problemen gesteld door de universitaire expansie. (Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid, 1968.)

— Wetenschappelijk onderzoek en economische groei II. (Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid, 1967.)

— Eerste interimverslag van de gemengde Werkgroep voor het hoger niet-universitair onderwijs. (Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid, 1968.)

— Tendensadvies over de begroting voor de wetenschap. Periode 1967-1972. (Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid, 1966.)

Bibliographie.

— Avis et conclusions sur l'application des mesures contenues dans la loi du 9 avril 1965 ainsi que sur les problèmes posés par l'expansion universitaire. (Conseil national de la politique scientifique, 1968.)

— Recherche scientifique et croissance économique II. (Conseil national de la politique scientifique, 1967.)

— Premier rapport intérimaire du groupe mixte pour l'enseignement supérieur non universitaire. (Conseil national de la politique scientifique, 1968.)

— Avis de tendance sur le budget de la politique scientifique pour la période 1967-1972. (Conseil national de la politique scientifique, 1966.)

B. — Algemene bespreking.

I. Algemeenheden.

Een lid vraagt of het accres van een zo groot aantal universiteiten in zo een korte tijdspanne wel kan geassimileerd worden door ons economisch bestel, zelfs wanneer dit op versnelde wijze wordt gemoderniseerd. M.a.w., zullen wij er niet toe gebracht worden de universitaire expansie te moeten afremmen?

Antwoord. — Volgens de projecties van vraag en aanbod van gediplomeerde universiteiten in 1980, opgenomen in het verslag van de Speciale Commissie (blz. 60), zou de globale vraag naar gediplomeerden ten minste zo snel evolueren als het aanbod. In geen enkele discipline, buiten de psychologie en de opvoedkunde, schijnt het aanbod excessief te zullen zijn.

De projectie van de huidige evolutie loopt nochtans het gevaar een te gunstige visie te geven van het toekomstig evenwicht. De Belgische tertiaire sector heeft zich de laatste jaren werkelijk kunnen ontwikkelen op grond van een oude industriële groeitrend en ondanks een onvoldoende reconversieritme. Maar wij weten dat de grondslagen van de Belgische welvaart moeten vernieuwd worden. Daarom mogen wij geen grote superstructuur voor onderwijs en fundamenteel onderzoek opbouwen zonder terzelfdertijd de grondslag van de vernieuwde industriële economie te leggen die in staat zal zijn een dergelijke superstructuur financieel te dragen en functioneel te rechtvaardigen.

Het door de Minister voorgestane beleid bestaat erin de universitaire expansie te aanvaarden aan het door het land gevraagde ritme en de economische structuur terzelfdertijd aan te passen opdat de samenleving van morgen op een efficiënte wijze gebruik kan maken van die toevloed van intellectuele arbeiders.

Een tegenovergestelde keuze zou erop neerkomen een « numerus clausus » in te voeren onder min of meer bedekte vorm. Dit houdt onbetwistbaar een sociale onrechtvaardigheid in want de democratisering van het onderwijs en de gelijkheid van kansen worden door de expansie bevorderd. Door de expansie af te remmen zou tevens de evolutie naar meer gerechtigheid afgeremd worden. Tevens blijkt dit grote gevaren in te houden. Geen enkele buurstaat (noch Frankrijk, noch Nederland, noch Duitsland) deed een dergelijke keuze en we zouden onze achterstand nog vergroten indien we door Malthusianistische maatregelen een intellectueel onevenwicht zouden tot stand brengen.

Vanzelfsprekend moet men zich niet onbedacht aan om het even welk type van expansie wagen. Het is mogelijk dat technische en wetenschappelijke vorming speciaal aangemoedigd moet worden t.o.v. de traditionele vorming van het literaire type. In dit verband is het voorbarig conclusies te trekken, alvorens de aan gang zijnde studiën werden beëindigd. In elk geval hecht de Minister een groot belang aan het hoger technisch onderwijs dat volgens hem een nieuwe richting moet inslaan om zijn plaats in de expansie in te nemen.

II. *Massa 1: Rechtstreekse financiering van de instellingen voor universitair onderwijs.**Aangroei van de massa.*

1°) Een lid vraagt zich af of het groeiritme van massa 1 voldoende is opdat de universiteiten niet zouden gedwongen worden het deel van de begroting bestemd voor onderzoek te beperken.

B. — Discussion générale.

I. Généralités.

Un membre a demandé si l'accroissement considérable du nombre d'universitaires constaté en un si court laps de temps peut être assimilé par notre système économique, même si la modernisation de celui-ci est accélérée. En d'autres termes, ne serons-nous pas amenés à freiner l'expansion universitaire?

Réponse. — A en croire les projections de l'offre et de la demande de diplômes universitaires en 1980 contenues dans le rapport de la Commission spéciale (page 60), la demande globale de diplômés évoluerait au moins aussi rapidement que l'offre. Dans aucune discipline, en dehors de la psychologie et de la pédagogie, l'offre ne paraît devoir être excédentaire.

La projection de l'évolution récente risque cependant de donner une vue trop favorable de l'équilibre futur. En effet, le secteur tertiaire belge a pu continuer à se développer ces dernières années sur la lancée d'une prospérité industrielle ancienne et malgré le rythme insuffisant de la reconversion. Mais nous savons que les bases de la prospérité belge doivent être renouvelées. C'est pourquoi nous ne pouvons pas construire une vaste superstructure d'éducation et de recherche fondamentale sans créer en même temps la base de l'économie industrielle renouée qui sera capable de soutenir financièrement et de justifier fonctionnellement une telle superstructure.

La politique que le Ministre préconise est d'accepter l'expansion universitaire au rythme que le pays demande et d'adapter simultanément la structure économique pour que la société de demain puisse utiliser efficacement cet afflux de travailleurs intellectuels.

L'option inverse consisterait à instaurer un « numerus clausus » plus ou moins camouflé. Elle me paraît comporter de grandes injustices sociales, car la démocratisation des études et l'égalisation des chances se font à la faveur de l'expansion. En freinant cette dernière, nous freinerions aussi l'évolution vers plus de justice. Mais cela me paraît aussi comporter de graves dangers. Aucun des pays voisins (ni la France, ni les Pays-Bas, ni l'Allemagne) n'a pris une telle option et notre retard pouvait encore s'accroître si nous créions un déséquilibre intellectuel, par suite de mesures malthusiennes.

Il ne faut évidemment pas se lancer tête baissée dans n'importe quel type d'expansion. Il se peut que les formations techniques et scientifiques doivent être encouragées spécialement par rapport aux formations traditionnelles de type littéraire. Il est prématuré de tirer des conclusions à cet égard avant la fin des études en cours. Le Ministre attache en tout cas une grande importance à l'enseignement technique supérieur, qui lui paraît devoir s'engager sur une nouvelle voie pour prendre sa place dans l'expansion.

II. *Masse 1: Financement direct des établissements d'enseignement universitaire.**Augmentation de la masse.*

1°) Un membre se demande si le rythme de croissance de la masse 1 est suffisant pour que les universités ne soient pas amenées à restreindre la part du budget qu'elles consacrent à la recherche.

Antwoord. — De diensten voor programmatie van het wetenschapsbeleid volgen aandachtig het aandeel van het onderzoek in de universitaire activiteiten ter gelegenheid van de tweejaarlijkse inventaris van het nationaal wetenschappelijk potentieel. De bekommernis van het lid zou gegrond blijken indien dit aandeel moest verminderen en de Regering zou de noodzakelijke maatregelen in het vooruitzicht stellen.

Voor 1969 stelt de Regering een groei van 14 % voor massa I voor. Men zal zich herinneren dat de Speciale Commissie minimum 13 % had aanbevolen.

Voor de volgende jaren beveelt de Speciale Commissie een groei van 10,5 % tegen courante prijzen aan. Een groei van 14 % laat dus een behoorlijke speling toe die de kwaliteitsverbetering van het onderwijs en van het onderzoek toelaat terwijl het hoofd geboden wordt aan de stijging van het aantal studenten.

Autonomie van de universiteiten.

2°) Een lid koppelt, zoals in de regeringsverklaring, het probleem van de autonomie aan dit van de verantwoordelijkheid van de universiteiten voor de toekenning van de bedragen voor onderzoek. Hij vraagt welke controle de Regering zal uitvoeren op de aanwending van die bedragen.

Antwoord. — De Minister weet dat dit probleem bestaat. Hij meent dat de Regering zich in de eerste plaats moet inspannen ten einde de universiteiten ertoe te bewegen voor zichzelf een wetenschappelijke politiek te ontwerpen en dat wij moeten vertrouwen hebben in hun keus van objectieven en criteria. De controle moet gericht zijn op het geheel van het beheer en niet zozeer op de bijzondere beslissingen. Laat ons dus niet overdreven kritisch zijn, noch de inspecteur spelen. Het essentiële is dat elke universiteit begint haar activiteiten te programmeren en een problematiek en doctrine van selectie binnen haar globaal krediet uitwerkt. Vervolgens, maar alleen daarna, zullen de programmatores nuttig kunnen vergaderen in aanwezigheid van functionarissen om hun methodes, criteria en keuze te vergelijken. Het probleem van de duplicaties zal op dit ogenblik tot uiting komen. Dit van de efficiëntiedrempels eveneens. De Minister heeft goede redenen te veronderstellen dat een zeer groot aantal onderzoekseenheden op dit ogenblik een afmeting en middelen hebben die onder de efficiëntiedrempel liggen, en dit is even waar voor de activiteiten gefinancierd door massa I als voor de projecten gefinancierd door massa II.

Hij gelooft dat elke onderwijsvorm moet steunen op een activiteit van onderzoek en dat de dimensie in alle gevallen tot de efficiëntiedrempel moet gebracht worden. Indien de universiteiten die drempel niet afzonderlijk kunnen bereiken, zullen interuniversitaire of nationale initiatieven moeten genomen worden.

Criteria van de financiering der gewone uitgaven der universiteiten.

3°) Een lid vraagt nadere uitleg over de discrepantie die bestaat tussen de verschillende universiteiten omtrent de openbare uitgaven per student.

Antwoord. — Deze gegevens zijn te vinden op bladzijde 125 van het verslag van de Speciale Commissie dat aan alle leden van de Kamercommissies voor de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt toegezonden werd, deze gegevens worden hierna opnieuw overgenomen.

Réponse. — Les services de programmation de la politique scientifique suivent attentivement de 2 ans en 2 ans, à l'occasion de l'inventaire du potentiel scientifique national, la part de la recherche dans l'activité des universités. Si cette part devait se réduire, les craintes du membre se révéleraient fondées et le Gouvernement envisagerait les mesures nécessaires.

Pour l'année 1969, le Gouvernement propose un accroissement de la masse I de 14 %. On se souviendra que la Commission spéciale avait recommandé 13 % au minimum.

Pour les années suivantes, la Commission spéciale recommande un accroissement de 10,5 % à prix courants. Un accroissement de 14 % laisse donc une marge convenable qui permet l'amélioration de la qualité de l'enseignement et de la recherche tout en faisant face à l'augmentation du nombre d'étudiants.

Autonomie des universités.

2°) Un membre a lié, comme le prévoit d'ailleurs la déclaration gouvernementale, le problème de l'autonomie à celui de la responsabilité des universités en ce qui concerne l'affectation des sommes destinées à la recherche. Il a demandé quel contrôle le Gouvernement fera de l'utilisation de ces sommes.

Réponse. — Le Ministre connaît l'existence de ce problème. Il estime que les efforts du Gouvernement doivent viser d'abord à inciter les universités à se donner une politique scientifique, et que nous devons leur faire confiance sur le choix des objectifs et des critères. Le contrôle doit porter sur l'ensemble de la gestion et non sur des décisions particulières. Ne soyons donc pas critiques à l'excès et ne jouons pas à l'inspecteur. L'essentiel est que chacune des universités commence à programmer ses activités, qu'elle situe ses problèmes et élabore sa doctrine de sélection dans le cadre du crédit global dont elle dispose. Ensuite, mais seulement alors, les programmeurs pourront se réunir utilement, en présence des fonctionnaires, pour confronter leurs méthodes, leurs critères et leurs choix. Le problème des doubles emplois apparaîtra à ce moment, celui des seuils d'efficacité également. Le Ministre a de bonnes raisons de penser qu'un très grand nombre d'unités de recherches ont en ce moment une dimension et des ressources qui se situent au-dessous du seuil d'efficacité, et cela est aussi vrai pour les activités dont le financement relève de la masse I que pour les projets qui relèvent de la masse II.

Il croit cependant que tout enseignement doit s'appuyer sur une activité de recherche et que la dimension de celle-ci doit être portée, dans tous les cas, au-delà du seuil d'efficacité. Si les universités ne peuvent atteindre ce seuil en agissant séparément, des initiatives interuniversitaires ou nationales devront être prises.

Critères du financement des dépenses ordinaires des universités.

3°) Un membre a demandé des précisions sur la discrimination existant entre les diverses universités en ce qui concerne les dépenses publiques par étudiant.

Réponse. — Ces données se trouvent à la page 125 du rapport de la Commission spéciale, envoyé à tous les membres de la Commission des affaires générales de la Chambre; elles sont reprises ci-après.

Overheidsuitgaven per student

Begrotingsjaar :	1966	1967
Academiejaar :	1965-1966	1966-1967
Rijksuniversiteit Luik	115 338	118 713
Rijksuniversiteit Gent (niet inbegrepen Diergeneeskunde)	108 553	108 193
Vrije Universiteit Brussel	98 739	102 231
Katholieke Universiteit Leuven (zonder landbouw)	64 957	65 453
Universitaire Faculteiten N.-D. de la Paix Namen	77 944	74 793
Polytechnische Faculteit Bergen ...	257 301	271 340
Universitaire Faculteit Saint-Louis Brussel	43 733	47 800
Faculteit der Landbouwwetenschappen Leuven	121 135	124 835
Faculteit voor Diergeneeskunde Gent	195 606	188 983
Rijksfaculteiten der Landbouwwetenschappen Gent, Gembloers en Rijksfaculteit voor Diergeneeskunde Kuregem	285 177	261 867
Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius Antwerpen	45 647	44 776
Katholieke Universitaire Faculteit Bergen	50 778	71 429
Rijksuniversitair Centrum Bergen ...	61 750	80 633
Rijksuniversitair Centrum Antwerpen	80 000	80 000

N. B. — Voor de Universiteiten te Brussel en Leuven kan men nu nog niet met de gewenste nauwkeurigheid de kredieten en subsidies per student en per lid van het onderwijzend en wetenschappelijk personeel over de twee taalsystemen verdelen. In de begrotingen van die beide universiteiten wordt immers een belangrijk deel besteed aan uitgaven voor de gemeenschappelijke infrastructuur. Indien een dergelijke verdeling moet gemaakt worden, dan kan dit slechts op basis van een conventie met betrekking tot de imputatie der gemeenschappelijke onkosten.

Bij de lezing van deze tabel vallen belangrijke verschillen op die een reëel probleem vormen waarover de Minister het reeds had in zijn uiteenzetting.

Hij vestigt nochtans de aandacht op de noodzaak die cijfers omzichtig te behandelen en vraagt geen voorbarige conclusies te trekken. Men moet eerst en vooral rekening houden met de kosten voor onderwijs en onderzoek die zeer verschillend zijn in de faculteiten waar experimentele doctrines overheersen, en in faculteiten waar het onderwijs meer theoretisch is. In de verschillende instellingen varieert het belang dat aan de ene of de andere richting wordt toegekend. Men kan bijgevolg niet overwegen een zelfde bedrag per student toe te kennen aan alle instellingen.

Bovendien bevatten de kosten van onderwijs een aanzienlijk vast gedeelte dat de algemene onkosten en de encadreringskosten dekt, en een gedeelte dat proportioneel is met het aantal studenten.

Al bij al, en rekening houdend met deze gegevens, moet men toegeven dat het huidige stelsel (met zijn forfaitaire en niet variabele verdelingssleutel) leidt tot ongezonde toestanden en dat het moet worden herzien ter gelegenheid van de eerstvolgende wet op de universitaire expansie.

Het huidige stelsel is onvoldoende soepel om rekening te houden :

Ventilation de la dépense publique par étudiant (en F).

Année budgétaire :	1966-	1967
Année académique :	1965-1966	1966-1967
Université de l'Etat à Liège	115 338	118 713
Université de l'Etat à Gand	108 553	108 193
(non compris la Faculté de médecine vétérinaire)		
Université libre de Bruxelles	98 739	102 231
Université catholique de Louvain ...	64 957	65 453
(sans l'Institut agronomique)		
Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur	77 944	74 793
Faculté polytechnique de Mons ...	257 301	271 340
Faculté universitaire Saint-Louis à Bruxelles	43 733	47 800
Institut agronomique de l'Université catholique de Louvain	121 135	124 835
Faculté de médecine vétérinaire de l'Etat à Gand	195 606	188 983
Facultés des sciences agronomiques de l'Etat à Gand et à Gembloix et Faculté de médecine vétérinaire de l'Etat à Cureghem	285 177	261 867
Facultés universitaires Saint-Ignace à Anvers	45 647	44 776
Faculté universitaire catholique de Mons	50 778	71 429
Centre universitaire de l'Etat à Mons	61 750	80 633
Centre universitaire de l'Etat à Anvers	80 000	80 000

N.B. — Pour les Universités de Bruxelles et de Louvain, il n'est pas actuellement possible d'établir, avec la rigueur souhaitable, la répartition entre les deux régimes linguistiques des crédits et subventions par étudiant et par membre du personnel enseignant et scientifique. Une importante partie du budget de ces deux universités est en effet consacrée aux dépenses d'infrastructure commune. Si une telle répartition devait être faite, elle ne pourrait l'être que sur base d'une convention réglant l'imputation des frais communs aux deux régimes.

La lecture de ce tableau fait apparaître d'importantes divergences, qui constituent un problème réel dont le Ministre a déjà parlé dans mon exposé.

Toutefois, il attire l'attention sur la nécessité d'exploiter ces chiffres avec circonspection et il demande de ne pas tirer des conclusions prématurées. En tout premier lieu, il faut tenir compte des frais d'enseignement et de recherche, qui accusent une forte différence dans les facultés où les doctrines expérimentales dominent et celles où l'enseignement est plus théorique. L'importance accordée à l'une ou l'autre direction varie d'une faculté à l'autre. Par conséquent, on ne saurait envisager d'allouer à chaque établissement le même montant par étudiant.

En outre, les frais d'enseignement comprennent une partie fixe importante couvrant les frais généraux et d'encadrement et une partie proportionnelle au nombre d'étudiants.

Compte tenu de ces données, il faut reconnaître que le système actuel (avec sa clé de répartition forfaitaire et invariable) crée des situations malsaines et qu'il doit être revu à l'occasion de la prochaine loi sur l'expansion universitaire.

Le système actuel n'est pas assez souple pour tenir compte :

— met de aard van de studies die de instellingen organiseren;

— met de verschillen die er kunnen bestaan wat hun aantal studenten — en de evolutie van dit aantal — betreft.

4^o) Een lid wijst op de noodzaak van objectieve criteria terzake.

Antwoord. — De inspanningen van de Regering gaan in die richting want het huidige systeem van vaste forfaitaire coëfficiënten zou niet kunnen volgehouden worden wegens de differentiële expansie van de universitaire instellingen en diensten tengevolge van de verschillende stijging der kosten.

De Regering zal zoveel mogelijk inlichtingen in België en in de buurlanden verzamelen, o.a. aan de hand van de internationale studies betreffende het hoger onderwijs die op vele plaatsen worden voortgezet. De Minister is er zeker van op die manier geleidelijk aan alle verdachtmakingen en manke compromissen te boven te komen en een financieringssysteem te kunnen vaststellen dat door iedereen zal kunnen erkend worden als zijnde rechtvaardig en deugdelijk.

Deze studies vorderen goed en de dialoog zal zo vlug mogelijk moeten worden aangevangen, ten einde een nieuw systeem te kunnen toepassen op 1 januari 1970.

Financiering der universitaire investeringen.

5^o) Het bedrag van 35 miljard BF dat te investeren is van nu tot 1980 steunt op een aanbeveling van de Speciale Commissie.

Het werd bekomen door een eerste schatting te maken van de investeringskosten vertrekkende van het totaal aantal nieuwe studenten voor wiens opname de instellingen van hoger onderwijs moeten uitgerust worden. Op dit globaal niveau, is een op de groei van de effectieve gebaseerde raming zeker geldig.

Andere factoren zullen moeten in overweging genomen worden wanneer het zal gaan over de verdeling van die globale som tussen de verschillende instellingen. Deze factoren zijn o.a. de bestaande reserves aan capaciteit, de noodzaak de bestaande lokalen te vernieuwen, de nieuwe behoeften die voortkomen uit de evolutie van de wetenschap.

Objectieve normen voor de schatting van de noden zullen ondermeer kunnen gevonden worden in de kostenvergelijking tussen de zeer talrijke nieuwe universiteiten en faculteiten die in opbouw zijn in de buurlanden. Op dit vlak is de planificatie gemakkelijker te verwezenlijken en is ze meer noodzakelijk dan op veel andere gebieden. De Minister verheugt er zich over dat de feitelijke gegevens die objectieve evaluaties mogelijk maken meer en meer talrijk worden. Het moet mogelijk zijn althans voor de grote onderwijsgroepen objectieve normen vast te stellen.

De Speciale Commissie heeft aanbevolen dat een nieuw financieringssysteem voor de universitaire investeringen in het leven zou geroepen worden « zodat de universitaire investeringen door de Rijksbegroting zouden gedekt zijn, zowel voor de rijks- als voor de gesubsidieerde instellingen. Deze gelijkheid van behandeling zou moeten meebrengen dat de behoeften volgens eenvormige en objectieve normen geschat worden en dat aan de rijksinstellingen een beheersautonomie toegekend wordt die de vergelijking kan doorstaan met deze van gesubsidieerde instellingen.

Het Fonds voor hoger onderwijsgebouwen en studentenverblijven van het Rijk dient te worden omgevormd.

De kwesties van het investeringsplan en van de nieuwe financieringsmodaliteiten die door de snelle expansie noodzakelijk worden, zijn voor het ogenblik ter studie. Wanneer de Regering zich zal uitgesproken hebben over de resultaten van die studie en haar conclusies zal geformuleerd hebben, zal het Parlement daarover vanzelfsprekend ingelicht worden.

— de la nature des études organisées par les établissements;

— des différences pouvant exister dans le nombre de leurs étudiants et de son évolution.

4^o) Un membre attire l'attention sur la nécessité de critères objectifs en cette matière.

Réponse. — C'est dans cette direction que vont les efforts du Gouvernement parce que le système actuel des coefficients forfaitaires fixes ne saurait être maintenu en raison même de l'expansion différente des établissements universitaires et dès lors, de l'accroissement différent des charges qu'elles doivent couvrir.

Le Gouvernement rassemblera le maximum d'informations en Belgique et dans les pays voisins, grâce notamment aux études internationales relatives à l'enseignement supérieur que l'on poursuit en plusieurs endroits. Le Ministre a la certitude que, de cette manière, nous viendrons graduellement à bout des suspensions et des compromis boiteux et que nous établirons ensemble un système de financement que tout le monde pourra reconnaître comme juste et loyal.

Ces études progressent favorablement et le dialogue devra être entamé le plus tôt possible, afin qu'un nouveau système puisse être appliqué au 1^{er} janvier 1970.

Financement des investissements universitaires.

5^o) Le chiffre de 35 milliards de FB à investir d'ici 1980 est basé sur une recommandation de la Commission spéciale.

Il a été obtenu par une première évaluation des coûts d'investissement à partir du nombre total d'étudiants nouveaux pour l'accueil desquels les institutions d'enseignement supérieur doivent être équipées. A ce niveau global, une évaluation basée sur l'accroissement des effectifs est certainement valable.

D'autres facteurs devront être pris en considération lorsqu'il s'agira de répartir cette somme globale entre les divers établissements. Ces facteurs sont notamment : les réserves de capacité existantes, le besoin de renouvellement des locaux existants et les besoins nouveaux résultant de l'évolution des sciences.

Des normes objectives pour l'évaluation des besoins pourront être trouvées notamment dans la comparaison des coûts des très nombreuses universités et facultés nouvelles en construction dans les pays voisins. En ce domaine, la planification est à la fois plus accessible et plus nécessaire que dans beaucoup d'autres. Le Ministre se réjouit de ce que les données de fait qui permettent des évaluations objectives deviennent de plus en plus nombreuses. Il doit être possible de fixer des normes objectives au moins par grands groupes d'enseignement.

La Commission spéciale a recommandé qu'un nouveau système de financement des investissements des universités soit mis sur pied, afin que « les investissements universitaires soient couverts par le Budget, tant pour les établissements de l'Etat que pour les établissements subventionnés. Cette égalité de traitement devra comporter l'évaluation des besoins selon des normes uniformes et objectives et l'octroi aux établissements de l'Etat d'une autonomie de gestion comparable à celle des établissements subventionnés. »

Il faut réformer le Fonds des Constructions de l'enseignement supérieur et des cités universitaires de l'Etat.

Les questions du plan d'investissement et des nouvelles modalités de son financement rendues nécessaires par la rapidité de l'expansion sont actuellement à l'étude. Lorsque le Gouvernement se sera prononcé sur les résultats de cette étude et aura formulé ses conclusions, le Parlement en sera évidemment informé.

6°) De cijferinlichtingen betreffende de leningen van de A. S. L. K. aan de universiteiten die een lid heeft gevraagd worden hierna gegeven (verslag van de Speciale Commissie, p. 134 en 135) :

Kredieten aan de vrije en rijksuniversiteiten en gelijkgestelde instellingen.

(Toestand op 31 december 1967).

6°) Voici les informations chiffrées demandées par un membre concernant les prêts de la C. G. E. R. aux universités (rapport de la Commission spéciale, pages 134 et 135).

Crédits aux universités libres et de l'Etat et aux établissements assimilés.

(Situation au 31 décembre 1967).

	Kredieten toegekend door de A. S. L. K. — Crédits accordés par C. G. E. R.	Opgenomen bedragen — Montants prélevés	Nog op te nemen bedragen — Montants restant à prélever	Terugbetaalde bedragen — Montants remboursés	Saldo op 31-12-67 — Solde au 31-12-67
Vrije Universiteit Brussel. — Université Libre de Bruxelles.	724 000 000 300 000 000 105 000 000 100 000 000 283 000 000	724 000 000 300 000 000 105 000 000 100 000 000 —	— — — — 283 000 000 (*)	119 210 526 — — — —	604 789 474 300 000 000 105 000 000 100 000 000 —
	1 512 000 000	1 229 000 000	283 000 000	119 210 526	1 109 789 474
Katholieke Universiteit Leuven. — Université Catholique de Louvain.	675 363 000 300 000 000 105 000 000 100 000 000 284 000 000	675 363 000 300 000 000 105 000 000 100 000 000 —	— — — — 284 000 000 (*)	96 545 421 — — — —	578 817 579 300 000 000 105 000 000 100 000 000 —
	1 464 363 000	1 180 363 000	284 000 000	96 545 421	1 083 817 579
Polytechnische Faculteit Bergen. — Faculté Polytechnique de Mons.	35 000 000 35 000 000 22 527 000 30 000 000 20 000 000	35 000 000 35 000 000 22 527 000 11 700 000 18 000 000	— — — 18 300 000 2 000 000	2 242 105 — — — —	32 757 895 35 000 000 22 527 000 11 700 000 18 000 000
	142 527 000	122 227 000	20 300 000	2 242 105	119 984 895
Katholieke Universitaire Faculteit Bergen. — Faculté Universitaire Catholique de Mons.	20 000 000	12 000 000	8 000 000	—	12 000 000
Universitaire Faculteiten N.-D. de la Paix Namen. — Facultés Universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur.	94 678 000 30 000 000 44 500 000	94 678 000 30 000 000 30 000 000	— — 14 500 000	16 366 104 — —	78 311 896 30 000 000 30 000 000
	169 178 000	154 678 000	14 500 000	16 366 104	138 311 896
Universitaire Faculteit Saint-Louis Brussel. — Faculté Universitaire St-Louis à Bruxelles.	40 000 000 30 000 000	40 000 000 —	— 30 000 000	9 514 286 —	30 485 714 —
	70 000 000	40 000 000	30 000 000	9 514 286	30 485 714
Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius Antwerpen. — Facultés Universitaires St-Ignace à Anvers.	25 000 000	25 000 000	—	—	25 000 000
Totaal Vrije Universiteiten. — Total Universités Libres	3 403 068 000	2 763 268 000	639 800 000	243 878 442	2 519 389 558
Rijksuniversiteit Luik. — Université de l'Etat à Liège.	8 000 000 92 000 000 23 000 000	8 000 000 92 000 000 23 000 000	— — —	— — —	8 000 000 92 000 000 23 000 000
	123 000 000	123 000 000	—	—	123 000 000
Rijksuniversiteit Gent. — Université de l'Etat à Gand.	100 000 000 60 000 000 20 000 000 65 000 000	100 000 000 60 000 000 20 000 000 —	— — — 65 000 000	200 000 — — —	99 800 000 60 000 000 20 000 000 —
	245 000 000	180 000 000	65 000 000	200 000	179 800 000
Rijksuniversitair Centrum Bergen. — Centre Universitaire de l'Etat à Mons.	6 000 000	6 000 000	—	—	6 000 000
Totaal Rijksuniversiteiten (alleen sociale investeringen). — Total Universités de l'Etat (investissements sociaux seulement).	374 000 000	309 000 000	65 000 000	200 000	308 800 000
Algemeen totaal universiteiten. — Total général universités.	3 777 068 000	3 072 268 000	704 800 000	244 078 442	2 828 189 508

(*) Garantie van de Staat nog niet toegekomen.

(*) Garantie de l'Etat non encore parvenue.

7°) Een lid verzocht om nadere preciseringen over het wetsontwerp betreffende de afstand van het Oefenplein te Etterbeek aan de Vrije Universiteit van Brussel en betreffende de aankoop van gronden te Ottignies voor de Franse afdeling van de K. U. L.

Antwoord. — Dit wetsontwerp zal weldra aan het Parlement worden voorgelegd, en de leden zullen er dus in extenso kennis van kunnen nemen. Het voornaamste element van dit ontwerp is dat, zoals het bij de Regeringsverklaring gevoegde akkoord in het vooruitzicht had gesteld, de V. U. B. kan beschikken over het Oefenplein tegen de prijs die door de administratie was vastgesteld. De betaling van deze som, zijnde 764 miljoen F, kan geschieden in afbetalingen die overeenkomen met een lening op veertig jaar tegen een rentevoet van 1,25 %. Aan de andere kant machtigt hetzelfde ontwerp de Minister van Financiën er toe om de staatswaarborg te verlenen aan een lening van hetzelfde bedrag die de Katholieke Universiteit van Leuven kan aangaan bij de Spaarkas, en die zij kan besteden aan de aankoop en de uitrusting van terreinen voor haar Franse afdeling te Ottignies. Ook voor deze lening is de interestvoet 1,25 % en de terugbetalingstermijn 40 jaar.

Zoals gewoonlijk gebeurt voor dergelijke leningen, zal de Staat het verschil dragen tussen de normale interestvoet en 1,25 %.

III. *Massa II : Indirecte financiering van het zuiver wetenschappelijk onderzoek.*

Statuut van de navorsers.

1°) Een lid heeft het probleem opgeworpen van de loopbaan en van de herklassering van de navorsers.

Antwoord. — Om redenen door iedereen gekend, kan de stabiliteit van de loopbaan van het wetenschappelijk personeel het best verzekerd worden in instellingen of kaders die andere wetenschappelijke activiteiten uitoefenen dan het zuiver onderzoek: bijvoorbeeld de onderwijsinstellingen of de instellingen voor openbaar dienstbetoon.

Daarom houdt de Regering eraan dat de instelling waar het onderzoeksprogramma werkelijk verwezenlijkt wordt, de verantwoordelijkheid opneemt voor de loopbaan van de vorser.

Het tekort aan werkgelegenheid voor sommige navorsers welke vroeger tewerkgesteld waren door gesubsidieerde programma's schijnt geen verband te houden met het teveel aan afgestudeerden ten overstaan van de werkgelegenheidsstructuur van het land, doch is slechts aan een administratieve aanpassingsperiode te wijten. Wanneer de Minister er zeker van zou zijn dat de instellingen, die voor hun programma's subsidies aanvragen, van hun verantwoordelijkheid inzake de loopbaan van het personeel dat ze aanwerven zullen bewust zijn en zullen voorzien zijn van de noodzakelijke organieke reglementen om die verantwoordelijkheden op te nemen, zal het probleem in hoofdzaak opgelost zijn. Op dat ogenblik zal de Regering zich om de nasleep van het verleden bekommeren. Het gaat niet op dat navorsers die aanvaard hebben al te lang te werken onder een onzeker statuut dat te wijten was aan de onverschilligheid van de enen en de kortzichtigheid van de anderen, uiteindelijk benadeeld worden. We moeten overgangsmaatregelen uitwerken die hen in de instelling waar ze aanvaard zijn, dezelfde rechten toekennen als deze waarvan de nieuwe aangeworvenen voortaan zullen genieten.

7°) Un membre a demandé des précisions sur le projet de loi relatif à la cession de la plaine des manœuvres d'Etterbeek à l'Université libre de Bruxelles et à l'achat de terrains à Ottignies pour la section française de l'U. C. L.

Réponse. — Ce projet de loi sera bientôt déposé au Parlement et, par conséquent, les membres pourront en prendre connaissance in extenso. Le principal élément de ce projet de loi est que, tel qu'il est prévu dans l'accord annexé à la déclaration gouvernementale, l'U. L. B. peut disposer de la plaine des manœuvres, au prix fixé par l'administration. Le paiement de cette somme, soit 764 millions de francs, peut se faire en versements correspondant à un emprunt de quarante ans au taux d'intérêt de 1,25 %. D'autre part, le même projet autorise le Ministre des Finances à accorder la garantie de l'Etat pour un emprunt d'un même montant que l'Université catholique de Louvain peut contracter auprès de la Caisse d'Epargne et qu'elle peut affecter à l'achat et à l'aménagement des terrains pour sa section française d'Ottignies. Pour cet emprunt aussi le taux d'intérêt est de 1,25 % et la durée de remboursement de 40 ans.

Comme de coutume pour de tels emprunts l'Etat supportera la différence entre le taux d'intérêt normal et 1,25 %.

III. *Masse II : Financement indirect de la recherche scientifique pure.*

Statut des chercheurs.

1°) Un membre a soulevé le problème de la recherche et du reclassement des chercheurs.

Réponse. — Pour des raisons que chacun connaît, la stabilité de carrière du personnel de recherche peut être le mieux assurée dans des institutions ou des cadres qui exercent d'autres activités scientifiques que la recherche proprement dite: par exemple, les établissements d'enseignement ou les établissements de service public.

Pour cette raison, le Gouvernement tient à ce que la responsabilité de la carrière du chercheur soit assumée par l'institution où s'effectue réellement le programme de recherche.

Les difficultés d'emploi que rencontrent certains chercheurs anciennement employés par des programmes subventionnés ne paraissent pas liées à une quelconque surabondance des diplômes par rapport à la structure d'emploi du pays, mais simplement à une période d'adaptation administrative. Lorsque le Ministre aura l'assurance que les institutions qui sollicitent des subventions pour leurs programmes ont pris conscience de leurs responsabilités en ce qui concerne la carrière du personnel qu'elles recrutent grâce à ces subventions et lorsqu'elles se seront dotées des règlements organiques nécessaires pour assumer ces responsabilités, l'essentiel du problème sera résolu. Le Gouvernement se penchera à ce moment sur les séquelles du passé. Il ne faut pas que les chercheurs qui ont accepté de travailler trop longtemps sous un statut précaire qui résultait de l'indifférence des uns et de l'imprévoyance des autres soient lésés en définitive. Il faudra rechercher des mesures transitoires qui leur donneraient les mêmes droits dans l'institution d'accueil que ceux qui seront accordés dorénavant aux nouveaux recrutés.

2°) Een ander lid stelt de vraag of het statuut voor de navorsers, waarvan de Minister gewag maakt, alleen van toepassing zou zijn voor vorsers welke te werk gesteld zijn in het fundamenteel onderzoek of ook voor deze die in het technologisch onderzoek werkzaam zijn.

De Minister antwoordt hierop bevestigend. De onderhandelingen welke aan de gang zijn met de meest representatieve organisaties van het Gemeenschappelijk Front, en welke teruggaan op een advies van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid, hebben tot uiteindelijk doel een sociaal statuut te geven aan deze navorsers die tot op heden niet konden genieten van een of ander legaal of reglementair statuut (bv. in het raam van de universiteiten, van de wetenschappelijke rijksinstellingen).

Parallele financiering.

3°) Een lid ondervraagt de Minister over het voortbestaan van het onderzoek gefinancierd door het Fonds voor Collectief Fundamenteel onderzoek.

Antwoord. — De parallelle financiering is in principe van beperkte duur. De Stichtingen hebben tot taak nieuwe impulsen te geven. Zij ontvangen dit jaar een verhoging van hun kredieten met 13 %. Zij moeten elk jaar 20 % van hun totale fondsen besteden aan nieuwe programma's.

De administratieve raden van de stichtingen zijn verantwoordelijk bij de keuze van de oude programma's die zij geschikt achten om verder voor financiering in aanmerking te komen.

De academische overheden zijn dus geroepen om in eigen kader en in dit van de fondsen van het N. F. W. O. te beslissen ofwel over de voortzetting van de huidige financiering van het project, ofwel over het ten laste nemen door de onthaalinstelling, ofwel over de niet-voortzetting.

Door de aard zelf van de onderzoeksprojecten moet de financiering eindigen wanneer de projecten hun doel bereikt hebben of integendeel niet bereikt hebben of wanneer andere onderwerpen als meer dringend beoordeeld worden.

4°) Een lid ondervraagt de Minister over zijn voornemens omtrent de projecten die in januari 1967 overgedragen werden van het regime van het zogeheten « regeringsinitiatief » naar het regime van massa II.

Het is juist dat bepaalde projecten aangevangen werden, theoretisch althans, op initiatief van een minister en op dat ogenblik gefinancierd werden door de kredieten van Nationale Opvoeding genaamd « op ministerieel initiatief ». Een van de vorige regeringen heeft de projecten, die in dit kader gefinancierd werden, opnieuw onderzocht. Vele departementen hebben op dit ogenblik met verwondering het bestaan ontdekt van projecten die in principe bestemd waren om beslissingen in hun bevoegdheidssfeer voor te bereiden maar waarvan zij niet het bestaan en a fortiori niet de resultaten kenden. De projecten die niet beantwoordden aan een duidelijke regeringsbehoefte werden herklasseerd, op voorstel van de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid, bij « initiatief van de onderzoekers » en overgebracht naar de stichtingen met de overeenkomende begrotingsmiddelen. De promotors van die onderzoeken zijn niet gemachtigd om een bevoorrecht statuut te eisen ten overstaan van al de andere begunstigen van de parallelle financiering, met wie ze op elk punt kunnen vergeleken worden.

Integendeel zal men, steunend op het advies van de bevoegde wetenschappelijke middelen, de criteria en procedures moeten uitwerken die toelaten een dubbel objectief te bereiken :

2°) Un autre membre demande si le statut des chercheurs auquel le Ministre a fait allusion s'appliquera uniquement aux chercheurs s'occupant de la recherche fondamentale ou s'il s'appliquera également aux chercheurs s'occupant de la recherche technologique.

Le Ministre répond par la négative. Les négociations en cours avec les organisations les plus représentatives du Front commun et qui ont pour origine un avis du Conseil national de la Politique scientifique, ont pour but d'assurer un statut social aux chercheurs n'ayant pu bénéficier jusqu'à présent d'aucun statut légal ou réglementaire (par exemple dans le cadre des universités, des institutions scientifiques de l'Etat).

Financement parallèle.

3°) Un membre interroge le Ministre sur la survie des recherches financées par le Fonds de la recherche fondamentale collective.

Réponse. — Le financement parallèle est, dans son principe même, de durée limitée. Les fondations ont pour fonction de donner des impulsions nouvelles. Elles reçoivent cette année 13 % d'accroissement de leurs crédits. Elles doivent consacrer chaque année 20 % de leurs fonds totaux à des programmes nouveaux.

Il est de la responsabilité des conseils d'administration des fondations de choisir ceux des programmes anciens qu'elles estiment opportun de continuer à subsidier.

Ce sont donc les autorités académiques qui sont appelées à décider, dans leur propre cadre ou dans celui des fonds du F.N.R.S., soit la continuation du financement actuel du projet, soit sa prise en charge par l'institution d'accueil, soit sa non-continuation.

En raison de la nature même des projets de recherche, le financement doit prendre fin lorsqu'ils ont atteint leur but, ou ne l'ont pas atteint au contraire, ou encore lorsque d'autres sujets sont considérés comme plus urgents.

4°) Un membre demande quelles sont les intentions du Ministre au sujet des projets qui ont été transférés, en janvier 1967, du régime dit d'initiative gouvernementale au régime de la masse II.

Il est exact, que certains projets ont été commencés jadis, théoriquement du moins, à l'initiative d'un Ministre et étaient à ce moment financés par les crédits de l'Education nationale dits « d'initiative ministérielle ». Un des gouvernements précédents a fait le tri des projets qui étaient financés dans ce cadre. Plusieurs départements ont à ce moment découvert avec étonnement l'existence de projets destinés en principe à éclairer les décisions relevant de leur compétence mais dont ils ignoraient jusqu'à l'existence et à fortiori les résultats. Ceux de ces projets qui ne répondaient pas à un besoin gouvernemental, évident, ont été réclamés, sur la proposition du Conseil national de la Politique scientifique, dans la catégorie « à l'initiative des chercheurs » et transférés aux Fondations avec les moyens budgétaires correspondants. Les promoteurs de ces recherches ne sont pas fondés à revendiquer un statut privilégié à l'égard de tous les autres bénéficiaires du financement parallèle, auxquels ils sont en tous points assimilables.

En revanche, il faudra, en s'appuyant sur l'avis des milieux scientifiques autorisés, dégager les critères et les procédures permettant d'atteindre un double objectif :

— een verdeling van de onderzoekskredieten verzekeren die meer beantwoordt aan de ontwikkelingsnoden van de twee culturele gemeenschappen;

— bij voorrang die programma's ondersteunen in de gebieden en de disciplines die essentieel zijn voor de economische en sociale vooruitgang van de natie.

Natuurlijk zal iedereen aanvaarden dat de beslissing een onderzoeksproject niet voort te zetten de loopbaan van het betrokken wetenschappelijk personeel niet in het gedrang mag brengen. Zoals de Minister reeds onderstreept heeft, is het in dit opzicht van belang dat de onthaalinstellingen, waar de onderzoeksprojecten en de recrutering van de vorschers werkelijk uitgevoerd worden, ook de sociale verantwoordelijkheid naast de wetenschappelijke verantwoordelijkheid van hun beslissingen dragen. De Regering zal er ongetwijfeld toe gebracht worden dit als een contractuele voorwaarde bij de parallelle financiering te stellen.

5°) Wat de door een lid aan bevolen studie betreft, weze eraan herinnerd dat retrospectieve enquêtes zeer moeilijk en duur zijn, maar dat het oordeelkundig zou zijn voor de toekomst volledige informatie bij te houden omtrent de situatie van de personen tewerkgesteld in het kader van de projecten gefinancierd door massa II.

6°) Een ander lid merkt op dat de kosten tewegegebracht door de recente longoverplanting te Gent ten laste zullen gelegd worden van het Fonds voor Beroepsziekten. Het lid vraagt of deze kosten niet beter zouden gedragen worden door de kredieten van het wetenschappelijk onderzoek, althans voor zover soortgelijke operaties zich in het experimentele stadium bevinden.

De Minister erkent dat deze overplanting inderdaad grote problemen stelt, maar is van oordeel dat het hier om een spectaculair voorbeeld gaat van de meer algemene tendens der steeds maar stijgende kosten voor gezondheidsverzorging, dit tengevolge van de vooruitgang der geneeskunde. Dit is overigens een probleem waarmee alle geïndustrialiseerde landen meer en meer zullen geconfronteerd worden. Hij is van oordeel dat deze medische ingreep slechts mogelijk is geweest na een reeks opzoekingen op het gebied van de geneeskunde, de farmacie en de operatietechniek; zij werden op hun beurt geconditioneerd door de resultaten van het fundamenteel onderzoek inzake geneeskunde. Het probleem is gesteld en het verdient de gans bijzondere aandacht van de verantwoordelijken inzake gezondheidsbeleid en sociaal zekerheidsbeleid in het raam van meer grondige studies.

De Mensenwetenschappen.

7°) Een lid stelt een zeer uitgebreide vraag omtrent het belang dat in het ganse wetenschapsbeleid gegeven wordt aan de zogenaamde « humane of mensenwetenschappen », zoals economie, sociologie, psychologie en anverwante disciplines.

Antwoord. — Het is vanzelfsprekend niet mogelijk voor het jaar 1969 te voorspellen welke onderzoeksprojecten in deze disciplines zullen worden gesubsidieerd, door wie ze zullen worden uitgevoerd en wat het totale bedrag van de overheidsgelden is dat hiervoor zal worden uitgegeven. De reden hiervoor ligt voor de hand, en reeds herhaalde malen werd hierop reeds gewezen. Een der grondprincipes van het wetenschapsbeleid in ons land is dat het wetenschappelijk onderzoek, en in het bijzonder het fundamenteel onderzoek, in de eerste plaats moet georganiseerd en gepland worden door de instellingen die daarvoor bestaan, dit wil zeggen de universiteiten, en in zekere mate ook sommige wetenschappelijke rijksinstellingen. Indien het lid vraagt of er een globale planning bestaat voor het ge-

— assurer une répartition des crédits de recherche répondant plus équitablement aux besoins de développement des deux communautés culturelles;

— soutenir par priorité les programmes de recherches dans les domaines et les disciplines essentiels au progrès économique et social de la nation.

Certes, chacun admettra que la décision de ne pas continuer un projet de recherche ne doit pas mettre en cause la carrière du personnel scientifique qui lui est affecté. Il importe à cet égard, comme le Ministre l'a déjà souligné, que les institutions d'accueil où s'exécutent réellement les projets de recherche et le recrutement des chercheurs qui s'y consacrent, assument la responsabilité sociale au même titre que la responsabilité scientifique de leurs décisions. Le Gouvernement sera sans doute amené à en faire une condition contractuelle du financement parallèle.

5°) En ce qui concerne l'étude recommandée par un membre, le Ministre rappelle que les enquêtes rétrospectives sont à la fois difficiles et coûteuses, mais qu'il serait judicieux de tenir à jour à l'avenir des informations complètes sur la situation du personnel employé dans le cadre des projets financés par la masse II.

6°) Un autre membre fait observer que les frais résultant de la transplantation du poumon effectuée à Gand sont mis à charge du Fonds des maladies professionnelles. Le membre demande s'il ne serait pas préférable que cette dépense soit imputée sur les crédits de la recherche scientifique, du moins pour autant que les opérations de ce genre en sont encore au stade expérimental.

Le Ministre reconnaît que cette transplantation pose, en effet, de grands problèmes, mais il est d'avis qu'il s'agit en l'espèce d'un exemple spectaculaire de la tendance générale à l'augmentation du coût des soins de santé, laquelle est le résultat des progrès réalisés par la médecine. C'est d'ailleurs un type de problème auquel les pays industrialisés devront de plus en plus faire face. Il estime que cette intervention médicale n'a été possible qu'après une série de recherches dans le domaine de la médecine, de la pharmacie et de la technique opératoire; celles-ci ont dépendu à leur tour des résultats de la recherche fondamentale médicale. Le problème est posé et il mérite de retenir l'attention particulière des responsables de la politique de santé et de sécurité sociale et ce, dans le cadre d'études plus approfondies.

Les sciences humaines.

7°) Un membre pose une question très longue concernant l'importance de la place réservée dans l'ensemble de la politique scientifique à ce qu'il est convenu d'appeler les « sciences humaines », telles que l'économie, la sociologie, la psychologie et les disciplines apparentées.

Réponse. — Il va de soi qu'il n'est pas possible de prédire quels seront les projets de recherches concernant ces disciplines à subventionner en 1969, ni qui les effectuera ou le montant des fonds publics qui y seront affectés. La raison en est évidente et elle a déjà été signalée à plusieurs reprises. Un des principes de base de la politique scientifique dans notre pays est que l'organisation de la recherche scientifique, et en particulier la recherche fondamentale, ainsi que l'élaboration des programmes de recherche doivent être confiés à des institutions créées à cet effet, c'est-à-dire les universités et aussi, en une certaine mesure, certaines institutions scientifiques de l'État. A la question du membre de savoir s'il existe une planification globale pour l'ensemble des recherches dans ce secteur, le Minis-

heel van het onderzoek in deze sector, dan is het antwoord dus ontkennend. De Minister voegt hieraan toe dat de Regering de bestaande verdeling en de wijze van besteding van deze kredieten slechts zal wijzigen indien het algemeen belang zulks zou eisen.

Evenwel kunnen gegevens a posteriori worden bezorgd betreffende het gebruik van overheidsgelden in de sociale- en geesteswetenschappen. De Minister neemt hiervoor het jaar 1965, het laatste jaar waarin een gedetailleerde inventaris van het wetenschappelijk potentieel in België werd opgesteld (de inventaris voor 1967 zal binnenkort ter beschikking zijn). Hij beperkt zich zoals het lid het gevraagd heeft tot de onderzoeksprojecten die gefinancierd werden door de overheid. Van de totale overheidsbegroting van 1965 gingen tijdens dat jaar de hiernavolgende bedragen naar wetenschappelijke activiteiten in de sociale of de morele wetenschappen :

Overheidsuitgaven voor wetenschappelijke activiteiten in het domein van de sociale- en geesteswetenschappen volgens begunstigde socio-economische sector, en wetenschappelijke disciplines.

(In 1 000 BF.)

tre répond par la négative. Il ajoute que le Gouvernement ne modifiera la répartition et le mode d'affectation existants que si l'intérêt général le commande.

Il peut toutefois fournir a posteriori au membre des données concernant l'emploi des fonds publics en matière de sciences humaines et morales. Il se réfère à l'année 1965, dernière année pour laquelle il a été dressé un inventaire détaillé du potentiel scientifique en Belgique (nous disposerons sous peu de l'inventaire pour 1967). Comme le membre l'a demandé, il se borne donc aux projets de recherches financés par les pouvoirs publics. Les montants suivants furent prélevés sur le budget total de 1965 et affectés aux activités scientifiques dans le domaine des sciences sociales ou morales :

Dépenses publiques affectées aux activités dans le domaine des sciences sociales ou morales, groupées par secteur bénéficiaire social-économique et disciplines scientifiques.

(En 1 000 de FB.)

Begunstigde socio-economische sector	Economische wetenschappen — Sciences économiques	Sociologie + Demografie — Sociologie + Démographie	Psychologie — Psychologie	Andere sociale wetenschappen — Autres sciences sociales	Geesteswetenschappen — Sciences morales	Totaal — Total	Secteur bénéficiaire social-économique
Overheidssector	75 543	12 716	30	6 355	237 347	331 991	Secteur public.
Herverdelende organismen	40 769	19 543	11 955	11 350	10 259	93 786	Organes de redistribution.
Hoger onderwijs	51 000	38 040	44 243	34 751	146 472	314 506	Enseignement supérieur.
Totaal	167 312	70 209	56 228	52 456	394 078	740 283	Totaux.

Zoals men ziet vertegenwoordigt het wetenschappelijk onderzoek in de menswetenschappen een relatief klein deel van het geheel der begroting voor wetenschapsbeleid. Deze toestand is niet specifiek voor ons land, want *mutatis mutandis* geldt dezelfde opmerking voor de meeste geïndustrialiseerde landen. De voornaamste reden hiervan is dat de menswetenschappen meestal minder duur zijn dan, bijvoorbeeld, het technologisch onderzoek. Een andere reden is dat er zeer weinig onderzoek in de sociale wetenschappen wordt verricht in het bedrijfsleven, in tegenstelling tot technologisch of natuurwetenschappelijk onderzoek. Alle onderzoek in de menswetenschappen gebeurt praktisch aan de universiteit of in gespecialiseerde overheidsinstellingen.

Ten slotte wenst de Minister er nog de nadruk op te leggen dat via de Stichting Industrie-Universiteit en de Belgische Dienst voor Opvoering van de Productiviteit, in samenwerking met de verschillende universitaire centra belangrijke bedragen worden besteed in 1968 en 1969 voor managementstudies die uiteraard betrekking hebben op de toegepaste psychologie, de toegepaste sociologie, het bedrijfsbeleid en zijn verschillende economische en humane aspecten, enz.

Il ressort de ce tableau que dans les sciences humaines la recherche ne représente qu'une part minime de l'ensemble du budget de la politique scientifique. Cette situation n'est pas inhérente à notre pays car la même remarque vaut *mutatis mutandis* pour la plupart des pays industrialisés. La raison principale de cet état de choses réside dans le fait que la recherche en sciences humaines est généralement moins coûteuse que la recherche technologique, par exemple. Une autre raison est celle du fait qu'au sein des entreprises on pratique peu la recherche en sciences sociales, par opposition à la recherche technologique. Pratiquement, toute recherche en matière de sciences humaines s'effectue dans les universités ou institutions spécialisées.

Enfin, le Ministre tient à souligner que, par le canal de la Fondation Industrie-Université et de l'Office belge pour l'accroissement de la productivité, en collaboration avec divers centres universitaires, des montants importants sont affectés, en 1968 et en 1969, aux études de gestion ayant trait essentiellement à la psychologie appliquée, la sociologie appliquée, la gestion des entreprises et ses différents aspects économiques et humains, etc.

Het beleid van de Regering is er steeds op gericht geweest de oprichting en werking van werkelijk geïntegreerde ploegen van navorsers uit verschillende disciplines, te bevorderen. Hierbij moet het de Minister echter van het hart dat het weinig gebeurt dat de navorsers van onze universiteiten erin slagen werkelijk geïntegreerde researchploegen te vormen. Het gebeurt al te vaak dat men een samenraapsel van kleinere researchprogramma's als een geïntegreerd researchproject wil doen voorkomen.

Wat de informatie over het speurwerk in België en in de wereld betreft moet verwezen worden naar de talrijke rapporten die reeds verschenen zijn over het wetenschappelijk onderzoek in ons land, over het universitair onderwijs, en over het wetenschapsbeleid in het algemeen.

Wat de maatregelen van controle betreft wordt opnieuw verwezen naar het algemene beleid dat terzake wordt gevoerd. De besteding van de gelden, het aanwerven van de medewerkers en de controle omtrent hun kwalificatie, het vaststellen van de weddeschalen, het nagaan van de reële tijdsbesteding van de projecten en van hun publicatie moet volgens de Regering worden overgelaten aan die instanties die de werkelijke verantwoordelijkheid voor het onderzoeksproject dragen. Dit zullen, naar gelang van de omstandigheden, de universiteiten of onderafdelingen daarvan zijn, de Fondsen tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek, de directie van de wetenschappelijke rijksinstellingen en dergelijke. Twee punten hebben nochtans de bijzondere aandacht van de Regering: het betreft in de eerste plaats het probleem van het statuut van de navorsers, met name deze van projecten van fundamenteel onderzoek die gefinancierd worden door de parallelle financiering, en welke nog geen statuut of vaste carrièremogelijkheden hebben. Een ander probleem dat de Regering bekommert is dat van de publicatie der resultaten van het wetenschappelijk onderzoek dat verricht wordt op initiatief van de overheid. De Minister denkt hier in de eerste plaats aan het fundamenteel wetenschappelijk onderzoek dat verricht wordt « op initiatief van de Minister ».

Men heeft kunnen vaststellen dat in sommige gevallen de Minister die zogenaamd het initiatief voor zulk project had genomen, niet alleen geen kennis kreeg van de resultaten die werden bereikt, maar zelfs van het bestaan van dit project niets afwist. Eén der grote objectieven van het wetenschapsbeleid moet zijn dat, daar waar het wetenschappelijk onderzoek wordt uitgevoerd op initiatief van de overheid, dit onderzoek ook door zijn resultaten zou bijdragen tot het beleid.

IV. *Massa III : Financiering van de technologische research.*

1^o) Op de vraag van een lid omtrent de bestemming van de technologische kredieten in 1969, betreurt de Minister te moeten antwoorden dat de bestemming die aan die kredieten in 1969 zal gegeven worden nog niet gekend is. Inderdaad, de aanvragen van de bedrijven voor leningen komen binnen in de loop van het jaar. De Regering heeft beslist een einde te maken aan een systeem van trapsgewijze beslissingen omdat een dergelijk systeem haar niet toelaat de plaats van ieder project in een algemeen evenwichtig perspectief te beoordelen.

Voor het dienstjaar 1970 zal dit geprogrammeerd beleid moeten worden doorgevoerd.

Contracten voor vooruitgang.

2^o) Een ander lid ondervraagt de Minister over de « contracten voor vooruitgang ».

La politique du Gouvernement a toujours tendu à favoriser la création et le fonctionnement d'équipes de chercheurs réellement intégrées, appartenant souvent à des disciplines différentes. Toutefois, à ce sujet, il faut bien reconnaître qu'il est rare de voir réussir des chercheurs de nos universités à former des équipes de recherche réellement intégrées. Il arrive trop fréquemment qu'un ramassis de petits programmes de recherches soit présenté comme un projet de recherches intégrées.

En ce qui concerne l'information sur le travail de recherche en Belgique et dans le monde, il convient de renvoyer aux nombreux rapports publiés sur la recherche scientifique, sur l'enseignement universitaire et sur la politique scientifique en général.

Quant aux mesures de contrôle, le Ministre se réfère une fois de plus à la politique générale pratiquée en la matière. De l'avis du Gouvernement, il faut confier l'affectation des fonds, le recrutement des collaborateurs et le contrôle de leur qualification, la fixation des barèmes, la vérification du temps réellement consacré aux projets et à leur publication aux instances qui portent la responsabilité réelle du projet de recherche. Selon les circonstances, il s'agira des universités ou de leurs subdivisions, des Fonds d'encouragement de la recherche scientifique, de la direction des établissements scientifiques de l'Etat et des organes analogues. Toutefois, deux points retiennent l'attention toute spéciale du Gouvernement: il s'agit, en tout premier lieu, du statut des chercheurs dont les projets ont été financés par le financement parallèle de la recherche fondamentale et qui n'ont ni statut ni possibilités de carrière fixées. L'autre problème qui préoccupe le Ministre est celui de la publication des résultats de la recherche scientifique dont les pouvoirs publics ont pris l'initiative. Il pense en tout premier lieu à la recherche fondamentale effectuée « à l'initiative du Ministre ».

On a pu constater dans certains cas que le Ministre à qui on attribuait la paternité du projet, non seulement n'était pas informé des résultats atteints, mais ignorait même jusqu'à l'existence du projet. L'un des grands objectifs de la politique scientifique doit être que, dans les cas où la recherche scientifique est effectuée à l'initiative des pouvoirs publics, cette recherche contribue, par ses résultats également, à la politique.

IV. *Masse III : Financement de la recherche technologique.*

1^o) A la question d'un membre relative à la destination des crédits technologiques pour 1969, le Ministre a regretté de devoir répondre que l'affectation qui sera donnée aux crédits pour 1969 est encore inconnue. En effet, les demandes de prêts des entreprises sont introduites en cours d'année. Le Gouvernement a décidé de mettre fin à un système de décisions échelonnées, pour qu'un tel système ne lui permet pas d'apprécier la place de chaque projet dans une perspective générale équilibrée.

Cette gestion programmée devra être réalisée au cours de l'exercice 1970.

Contrats de progrès.

2^o) Un autre membre a interrogé le Ministre sur les « contrats de progrès ».

De inhoud van de « contracten voor vooruitgang » werd nog niet volledig in administratieve termen bepaald. Nochtans kan de Minister op volgende manier de idee toelichten die in de regeringsverklaring werd opgenomen :

De onderneming die een « sterk punt » is of er één zou kunnen worden, gaat over tot een uitvoerige analyse van haar objectieven en strategie, speciaal voor het lanceren van nieuwe produkten die de creatie van nieuwe werkgelegenheden rechtvaardigt. Veronderstellen we dat die analyse ook zwakheden openbaart die moeten gecompenseerd worden (noodzaak om het wetenschappelijk potentieel te versterken, noodzaak voor modernisering- of groei-investeringen, noodzaak voor een nieuwe commerciële politiek, enz.) en risico's die moeten kunnen gedeeld worden (risico van al of niet laattijdig klaarkomen van projekten van onderzoek en ontwikkeling, risico van een tijdelijk tekort aan liquiditeiten, risico's eigen aan een nieuwe fabricatie, enz.).

Het scheppen van nieuwe werkgelegenheid is in de ogen van de Regering voldoende belangrijk en de kwaliteiten van de firma verzekeren een voldoende kans op slagen opdat de Staat zich zou interesseren voor de desbetreffende strategie na tegensprekelijke expertise. De Regering zou dan de principiële verbintenis nemen de noodzakelijke hulp te verlenen volgens modaliteiten die in elk afzonderlijk geval het meest geschikt lijken.

De onderneming zou zich verbinden het onderzoeksprogramma, het produktie- en voorspelde tewerkstellingsprogramma te realiseren en er de eigen fondsen te investeren waarover zij kan beschikken.

De studie, het afsluiten en het beheer van zulke contracten veronderstellen een coördinatie of een concentratie van beslissingsbevoegdheden die voor het ogenblik verdeeld zijn over verschillende parastaten en verschillende ministeries. Daarom heeft het op punt stellen van de administratieve schikking nog niet het voorwerp kunnen uitmaken van regeringsbeslissingen. De diensten van de Minister bestuderen de kwestie in overleg met het Bureau voor Programmatie. De « contracten voor vooruitgang » vormen werkelijk het voornaamste middel dat voorzien wordt om de planificatie « contractueel » te maken ten opzichte van de private sector die geniet van een staatshulp.

Specialisatiebeurzen van het I. W. O. N. L.

3^e) Een lid ondervraagt de Minister over de beurzen van het I. W. O. N. L.

Antwoord. — Het wettelijk statuut van het I. W. O. N. L. voorziet niet in de toekenning van doctoraatsbeurzen. Nochtans heeft deze instelling sedert vele jaren ongeveer 5 % van haar totale kredieten besteed aan dergelijke beurzen. Die activiteit beantwoordde aan een behoefte van zekere industrieën die zich niet meer tevreden stelden met het vormingsniveau van de vorsers die zij recruterend na 4-jarige licentiaatsstudies. Zeventig procent der beurzen I.W.O.N.L. worden toegekend aan licentiaten scheikunde, die zonder doctoraatsdiploma geen betrekking kunnen vinden in een industrieel laboratorium.

Op 4 maart 1963, deed de Nationale Raad voor Wetenschapsbeleid een aanbeveling aan de Regering om de toekenning van doctoraatsbeurzen te concentreren bij één enkele instelling, het N.F.W.O., ten einde aldus een gelijke behandeling van alle sollicitanten en een normale ponderatie in de ontwikkeling van alle wetenschappelijke disciplines te verzekeren. Het N.F.W.O., een privaatrechterlijk organisme gesubsidieerd door de Staat, heeft weinige blijken van enthousiasme gegeven m.b.t. het vooruitzicht dat het

Le contenu des « contrats de progrès » n'a pas encore été entièrement défini en termes administratifs. Toutefois, le Ministre peut expliciter de la manière suivante l'idée qui est incluse dans la déclaration gouvernementale :

L'entreprise qui constitue un « point fort », ou qui pourrait en devenir un, procède à une analyse circonstanciée de ses objectifs et de sa stratégie, spécialement pour le lancement de nouveaux produits susceptibles de justifier la création d'emplois nouveaux. Supposons que cette analyse révèle aussi des faiblesses qui doivent être compensées (nécessité de renforcer le potentiel scientifique, nécessité d'investissements de modernisation ou de croissance, nécessité d'une nouvelle politique commerciale, etc.) et des risques qui doivent pouvoir être partagés (risque de non-aboutissement ou d'aboutissement tardif des projets de recherche et de développement, risque d'une insuffisance temporaire de trésorerie, risques inhérents à une fabrication nouvelle, etc.).

La création d'emplois nouveaux présente une importance suffisante aux yeux du Gouvernement et les qualités de la firme assurent une probabilité suffisante de succès pour que l'Etat s'intéresse à la stratégie en question après expertise contradictoire. Le Gouvernement prendrait alors l'engagement de principe d'apporter les aides nécessaires selon les modalités qui semblent les plus appropriées à chaque cas.

L'entreprise s'engagerait à réaliser son programme de recherches de production et de création d'emplois et à y investir les fonds propres dont elle peut disposer.

L'étude, la conclusion et la gestion de tels contrats supposent une coordination ou une concentration des pouvoirs de décision actuellement répartis entre plusieurs établissements paraétatiques et plusieurs ministères. C'est pourquoi la mise au point du dispositif administratif n'a pu encore faire l'objet de décisions gouvernementales. Les services du Ministre étudient la question en accord avec le Bureau de Programmation. Les « contrats de progrès » sont en effet le principal moyen envisagé pour rendre la planification « contractuelle » à l'égard du secteur privé bénéficiant d'une aide de l'Etat.

Bourses de spécialisation de l'I. R. S. I. A.

3^e) Un membre a interrogé le Ministre sur les bourses de l'I. R. S. I. A.

Réponse. — Le statut légal de l'I. R. S. I. A. ne prévoyait pas l'octroi de bourses de doctorat. Toutefois, cette institution a consacré, depuis de nombreuses années, environ 5 % du montant total de ses crédits à des bourses de cette nature. Cette activité répondait à un besoin de certaines industries, qui ne se satisfont plus du niveau de formation des chercheurs qu'elles recrutent après des études de licence en 4 années. 70 % des bourses de l'I. R. S. I. A. sont accordées à des licenciés en chimie, qui, sans diplôme de docteur, ne peuvent trouver d'emploi dans un laboratoire industriel.

Le 4 mars 1963, le Conseil national de la politique scientifique a recommandé au Gouvernement de concentrer l'octroi des bourses de doctorat auprès d'une seule institution, le F. N. R. S., afin d'assurer par ce moyen l'égalité de traitement de tous les postulants et une pondération normale dans le développement de toutes les disciplines scientifiques. Le F. N. R. S., organisme de droit privé subsidié par l'Etat, n'a pas manifesté beaucoup d'enthousiasme à l'idée de reprendre les obligations de l'I. R. S. I. A. et moins encore

de verplichtingen van het I.W.O.N.L., zou overnemen en nog minder dat het oriëntaties in deze zou aanvaarden. Het koninklijk besluit n° 86 erkende dan de bestaande situatie als wettelijk en stelde vast dat maximum 5 % van de begroting van het I.W.O.N.L. kan toegekend worden aan doctoraatsbeurzen. Dit voorstel dat trouwens vastgesteld werd op advies van het I.W.O.N.L. scheen te beantwoorden aan een gestabiliseerde behoefte.

Men moet noteren dat de industriële ondernemingen, en speciaal deze van andere sectoren dan de scheikunde, betreuren dat een deel van de fondsen bestemd voor het technologisch onderzoek zou aangewend worden voor een ander gebruik.

In 1968 steeg het aantal kandidaten plotseling met 41 % (van 117 tot 165) en de marge van 5 % was daardoor niet meer voldoende om dezelfde kansen op slagen (77 %) te verzekeren aan nieuwe kandidaten.

De Regering heeft het I.W.O.N.L. toegelaten uit haar reserves te putten en buiten begroting de nodige sommen toe te kennen om te kunnen beantwoorden in 1968 en 1969 aan die forse aangroei van nieuwe kandidaturen.

Het tijdelijk en uitzonderlijk karakter van die maatregel beantwoordt enerzijds aan de onzekerheid omtrent de vraag of een zodanige aanvoer van kandidaten zal voortduren, anderzijds aan de wens van de Regering en industriële middelen om een meer fundamentele oplossing te geven aan de problemen gesteld door het postgraduaat onderwijs.

De door het lid aangehaalde cijfers bevatten volgens de Minister een onnauwkeurigheid (de coëfficiënt van 5 % moet toegepast worden op de totale begroting van 525 miljoen BF en niet op de som van 85 miljoen BF) en enkele benaderende cijfers die gepreciseerd moeten worden.

Volgende cijfers werden door de administratie medegedeeld.

Voor de periode 1968-1969 bedraagt het aantal kandidaten (eerste mandaat) voor specialisatiebeurzen 165.

Wanneer het gemiddelde percentage van de toekenning in de vorige jaren behouden wordt, zou het I.W.O.N.L. 127 specialisatiebeurzen moeten kunnen toekennen.

Het krediet beschikbaar voor de financiering van die beurzen, berekend op basis van 5 % van de totale begroting van het I.W.O.N.L. hetzij 525,5 miljoen BF, zal toelaten in 1968, 98 nieuwe beurzen toe te kennen.

De toekenning in 1968 van 29 bijkomende beurzen (127 - 98) brengt een bijkomende begrotingsuitgave van 2,9 miljoen BF met zich te verdelen onder de jaren 1968-1969, hetzij: 725 000 BF in 1968 en 2 215 000 BF in 1969.

Het probleem werd, zoals gezegd, geregeld door een beslissing van de Ministerraad.

Belgisch nucleair vijfjarenprogramma.

4°) Een lid heeft uitleg gevraagd omtrent het Belgisch nucleair programma.

Antwoord. — Het nationaal nucleair vijfjarenprogramma, dat onlangs door de Regering werd aanvaard, heeft als oogmerk de aanzienlijke investeringen in geld en talent die het land sedert een tiental jaren in de kernsector verricht, optimaal te valoriseren voor de economie.

Met dat doel beoogt het de basis te leggen van een Belgische industrie van elektrische kerncentrales en staven voor die centrales. De voornaamste rechtvaardiging van een dergelijke industrie ligt in het zakencijfer dat kan worden gerealiseerd bij de export.

d'accepter des orientations en cette manière. L'arrêté royal n° 86 a légalisé en conséquence la situation existante et a fixé à 5 % au minimum la part du budget que l'I.R.S.I.A. peut affecter aux bourses de doctorat. Cette proportion, fixée d'ailleurs sur avis de l'I.R.S.I.A., paraissait correspondre à un besoin stabilisé.

Il faut noter que les entreprises industrielles, et spécialement celles des autres secteurs que la chimie, regrettent qu'une partie des fonds destinés à la recherche technologique soit ainsi affectée à un autre usage.

En 1968, le nombre des candidats a connu un accroissement subit de 41 % (de 117 à 165) et la marge de 5 % ne suffit plus, de ce fait, à assurer les mêmes chances de succès (77 %) aux récipiendaires.

Le Gouvernement a autorisé l'I.R.S.I.A. à prélever sur ses réserves et à affecter hors budget les sommes nécessaires pour permettre de faire face, en 1968 et en 1969, à cette recrudescence de candidatures.

Le caractère temporaire et exceptionnel de cette mesure répond, d'une part, à l'incertitude qu'il y a de voir un pareil afflux de candidats se perpétuer et, d'autre part, au désir du Gouvernement et des milieux industriels d'apporter une solution plus fondamentale aux problèmes posés par l'enseignement de postgraduat.

Selon le Ministre, les chiffres cités par le membre comportent une inexactitude (le coefficient de 5 % doit être appliqué au budget total de 525 millions de francs et non à la somme de 85 millions de francs) ainsi que quelques approximations qu'il faut préciser.

Les chiffres suivants ont été communiqués par l'administration.

Pour la période 1968-1969, le nombre de candidats (premier mandat) pour les bourses de spécialisation est de 165.

En maintenant le pourcentage moyen d'octroi des années précédentes, l'I.R.S.I.A. devrait pouvoir accorder 127 bourses de spécialisation.

Le crédit disponible pour le financement de ces bourses, calculé sur la base de 5 % du budget total de l'I.R.S.I.A., soit 525,5 millions de francs, permettra d'octroyer 98 nouvelles bourses en 1968.

L'octroi, en 1968, de 29 bourses supplémentaires (127 - 98) entraîne une dépense budgétaire supplémentaire de 2,9 millions de francs à répartir entre les années 1968 et 1969, soit: 725 000 FB en 1968 et 2 215 000 FB en 1969.

Le problème, comme le Ministre l'a déclaré, a été réglé par une décision du Conseil des Ministres.

Programme nucléaire quinquennal de la Belgique.

4°) Un membre a demandé quelques précisions sur le programme nucléaire belge.

Réponse. — Le plan nucléaire quinquennal national, adopté dernièrement par le Gouvernement, répond au vœu de rendre effectivement utiles pour l'économie les énormes investissements en argent et en talents effectués par le pays depuis une dizaine d'années dans le domaine nucléaire.

Dans ce but, il vise à jeter les bases d'une industrie belge de centrales nucléaires et de barres de combustible pour ces centrales. La principale justification de cette industrie réside dans le chiffre d'affaires pouvant être réalisé à l'exportation.

De meest waarschijnlijke hypothese is dat Europese akkoorden voor het stichten van consortia of van nog verder doorgedreven vormen van concentratie, noodzakelijk zullen blijken om dit objectief te verwezenlijken.

Het is in dit perspectief dat het Belgisch kernprogramma opgevat werd. De voornaamste inspanning is gericht op de filière op lange termijn voor de snelle reactoren, zonder de filière voor drukwaterreactoren te verwaarlozen die van toepassing zal zijn tot ongeveer 1980.

Het programma van snelle reactoren heeft een samengaan tussen Siemens, BelgoNucléaire, ACEC, Nederlandse en Luxemburgse industriële belangen op het oog, met als objectief de constructie van een eerste prototype van elektrische centrale, waarvan de kosten gedragen worden door de geïnteresseerde regering.

De activiteiten van het kerncentrum te Mol zijn in hoofdzaak georiënteerd in functie van het Duits-Beneluxprogramma, en omvatten een belangrijk deel van het steunonderzoek.

In antwoord op een vraag van een lid bevestigt de Minister dat de Regering zinnens is de activiteit van radio-isotopen welke te Charleroi zou worden ontwikkeld te integreren in het kader van het Studiecentrum voor Kernenergie (met maatschappelijke zetel te Brussel) waarvan het dus een nieuwe afdeling zou vormen.

De Rijkstussenkomsten in de kernprogramma's met industriële doeleinden ten gunste van de ondernemingen en van het S. C. K., worden geraamd op 3 900 miljoen Belgische frank, waaraan men de basiskosten van het S. C. K. moet toevoegen. De totale uitgaven voor rechtstreekse economische doeleinden bedragen aldus 4 800 miljoen Belgische frank, hetzij méér dan de helft van de totale kosten der Belgische acties op het gebied van de kernenergie (8 150 miljoen Belgische frank, of 1 630 miljoen Belgische frank per jaar).

Voor het fundamenteel onderzoek in de physica van kleine deeltjes, voorziet men in een bedrag van 1 325 miljoen Belgische frank en voor de radiobiologie in een uitgave van 100 miljoen Belgische frank.

Ten slotte is een bijdrage aan Euratom voorzien (1 875 MBF hetzij 375 MBF per jaar).

Massa V : Bijdragen voor de internationale wetenschappelijke samenwerking.

De crisis in Euratom.

1°) De Minister is van oordeel dat de crisistoestand waarin Euratom zich bevindt hoofdzakelijk te wijten is aan de drie volgende factoren :

— Het gebrek aan een coherente politiek gedurende de vorige vijfjarenprogramma's van de Euratom. Tijdens deze periode geraakte de onderzoeksactiviteit van Euratom hopeloos versnipperd. De landen-leden gingen elk hun weg, zowel in het domein der beproefde reactoren als in dat van de zwaarwaterreactoren, de hoge temperatuur-gasreactoren en de snelle reactoren. Het is uiterst moeilijk om in deze verwarde toestand tot een samenhangend gemeenschappelijk programma te komen, temeer daar voor sommige reactoren het industrieel stadium werd bereikt, zodat de belangenconflicten zich nog toespitsen.

— Het probleem van het behoud van het gemeenschappelijk onderzoekscentrum van Euratom.

Om dit centrum te behouden en efficiënt te doen werken, blijkt het nodig zijn activiteiten uit te breiden tot andere niet-nucleaire gebieden van de wetenschap.

L'hypothèse la plus probable est qu'il sera nécessaire d'arriver à des accords sur le plan européen pour la création de consortiums ou de formes de concentration encore plus poussées en vue de réaliser cet objectif.

Le programme nucléaire belge a été conçu dans cette perspective. L'effort principal est axé sur la filière à long terme pour les réacteurs rapides, sans pour autant perdre de vue la filière des réacteurs à eau pressurisée qui sera appliquée jusqu'en 1980 environ.

Le programme des réacteurs rapides vise à la conciliation des intérêts industriels de Siemens, de la Belgo-Nucléaire, des A. C. E. C. et de ceux des Pays-Bas ainsi que du Luxembourg et a pour objet la construction d'un premier prototype de centrale électrique dont les frais seront supportés par les gouvernements intéressés.

Les activités du centre nucléaire de Mol sont principalement orientées en fonction du programme germano-benelux et comprennent une partie importante de la recherche d'appui.

Répondant à la question d'un membre, le Ministre a confirmé que le Gouvernement a l'intention d'intégrer l'activité portant sur les radio-isotopes, qui seront traités à Charleroi, dans le cadre du Centre d'Etude de l'Energie nucléaire (le siège en est établi à Bruxelles) dont elle constituerait dès lors une section nouvelle.

Les interventions de l'Etat dans les programmes nucléaires à objectifs industriels, en faveur des entreprises et du C. E. N., sont estimées à 3 900 millions de FB, auxquels il faut ajouter les frais de base du C. E. N. Les dépenses totales pour des objectifs économiques directs s'élèvent ainsi à 4 800 millions de FB, soit plus de la moitié du coût total des activités belges dans le domaine de l'énergie nucléaire (8 150 millions de FB, soit 1 630 millions de FB par an).

Pour la recherche fondamentale en physique des petites particules, on prévoit un montant de 1 325 millions de FB et, pour la radiobiologie, une dépense de 100 millions de FB.

Enfin, il est prévu une contribution à l'Euratom (1 875 millions de FB, soit 375 millions de FB par an).

Masse V : Contributions à la coopération scientifique internationale.

La crise de l'Euratom.

1°) Le Ministre est d'avis que la crise dans laquelle se débat l'Euratom doit être principalement attribuée aux trois facteurs suivants :

— L'absence de politique cohérente au cours du précédent programme quinquennal de l'Euratom. Pendant cette période, l'activité de recherche de l'Euratom a été morcelée d'une manière regrettable. Les pays membres ont suivi chacun leur propre vie, tant dans le domaine des réacteurs expérimentaux que dans celui des réacteurs à eau lourde, des réacteurs à gaz de haute température et des réacteurs à neutrons rapides. Dans cette situation embrouillée, il est extrêmement difficile d'établir un programme communautaire cohérent, d'autant plus que le stade, industriel a été atteint pour certains réacteurs, de sorte que les conflits d'intérêts se sont encore accentués.

— Le problème du maintien du centre communautaire de recherche de l'Euratom.

Le maintien et le fonctionnement efficace de ce centre requièrent l'extension de ses activités à des domaines de la science autres que le domaine nucléaire.

— De houding van Frankrijk ten opzichte van Euratom. De weigering van Frankrijk deel te nemen aan een ganse reeks van programma's, heeft tot gevolg dat het overgrote deel van de kosten der research-activiteiten van Euratom ten laste vallen van de 5 andere landen-leden.

Dit is bondig geschetst de moeilijke toestand waarvoor de Ministerraad van 28 november 1968 zich geplaatst zag. Op 28 november kon dan ook geen akkoord worden bereikt. Er werd alleen beslist een Comité van hoge functionarissen te gelasten met de uitwerking van een programma waarbij de toekomst van een gemeenschappelijk onderzoekscentrum zoveel mogelijk zou gevrijwaard worden.

Dit comité kwam slechts tot povere resultaten, daar over de meeste programma's geen akkoord der zes kon worden bereikt, zodat de overgrote meerderheid van de activiteiten in het raam van complementaire programma's moest voortgezet worden.

De daarop volgende Ministerraad van 20 december 1968 kende een zeer moeilijk verloop. Sommige landen-leden wilden ten allen prijze dat het gemeenschappelijk onderzoekscentrum in zijn geheel zou behouden blijven, zonder enige afdanking van personeel. Andere landen-leden, en in het bijzonder Frankrijk, wilden hier niet van weten. Van een nieuw coherent meer-jarenplan was er feitelijk geen sprake meer.

Om uit het slop te geraken heeft de Minister een compromis-voorstel gedaan dat in hoofdzaak hierin bestaat :

a) voor 1969 wordt een programma vastgelegd dat voor de helft communautair (ten laste van de zes) en voor de helft complementair is (in hoofdzaak ten laste van 5 landen-leden, zonder Frankrijk);

b) vóór 1 juli 1969 zal de Ministerraad nieuwe meer-jarenprogramma's voor onderzoek en onderwijs opstellen;

c) vóór 1 juli 1969 zal de Ministerraad de criteria en principes onderzoeken die als basis moeten dienen voor een gecoördineerd industrieel kernbeleid;

d) de Ministerraad zal tevens in de geest van vroeger genomen resoluties beslissen welke nieuwe activiteiten door het gemeenschappelijk onderzoekscentrum van Euratom kunnen worden ondernomen, om aldus de gedeeltelijke reconversie van het centrum mogelijk te maken.

Om te vermijden dat de zaken andermaal op de lange baan zouden worden geschoven, zullen in de begroting Euratom voor 1969 de kredieten die betrekking hebben op het tweede semester voorlopig gelokkeerd worden in afwachting van de resultaten van de studies waarvan hierboven sprake is en die vóór 1 juli 1969 door de Ministerraad moeten worden uitgevoerd.

Deze compromisoplossing werd uiteindelijk door de Zes landen-leden goedgekeurd.

Ze houdt geen eigenlijke oplossing in, ze geeft slechts een bedenktijd van zes maanden. Maar dit was het maximum wat er uit te halen was. Ze heeft nochtans toch het voordeel dat ze voor de lidstaten het perspectief opent van een toekomstig coherent meerjarenprogramma, waarbij een industriële kernpolitiek en een gedeeltelijke reconversie van de onderzoeksactiviteiten van Euratom in het vooruitzicht worden gesteld.

Laten we hopen dat de lidstaten de komende zes maanden zullen weten te benutten om deze laatste kans, die hen geboden wordt, te grijpen.

2°) Een lid wenst uitleg omtrent de gevolgen, voor zekere Belgische projecten, van de crisis in Euratom.

— L'attitude de la France à l'égard de l'Euratom. Le refus de la France de participer à toute une série de programmes a pour effet de mettre la plus grande part du coût des activités de recherche de l'Euratom à charge des 5 autres Etats membres.

Telle est, en résumé, la situation difficile devant laquelle le Conseil de Ministres du 28 novembre 1968 s'est trouvé. Aucun accord n'a pu être réalisé ce 28 novembre 1968. Il a seulement été décidé de charger un comité de hauts fonctionnaires de l'élaboration d'un programme permettant de sauvegarder dans la mesure du possible l'avenir d'un centre de recherches commun.

Ce comité n'est parvenu qu'à des maigres résultats, un accord des Six n'ayant pu être réalisé sur la majorité des programmes, de sorte que la majeure partie des activités ont dû être poursuivies dans le cadre de programmes complémentaires.

Le Conseil de Ministres suivant, tenu le 20 décembre 1968, connut un déroulement très difficile. Certains pays membres tenaient à tout prix au maintien de l'ensemble du centre de recherches commun, sans aucun licenciement de personnel. D'autres pays membres, et en particulier la France, refusaient catégoriquement. En fait, il n'était plus question d'un nouveau plan cohérent portant sur plusieurs années.

Pour sortir de l'impasse, le Ministre a proposé une solution de compromis consistant essentiellement en ce qui suit :

a) pour 1969, élaboration d'un programme pour moitié communautaire (à charge des Six) et pour moitié complémentaire (principalement à charge de cinq pays membres, sans la France);

b) avant le 1^{er} juillet 1969, établissement par le Conseil de Ministres de nouveaux programmes portant sur plusieurs années, pour la recherche et l'enseignement;

c) avant le 1^{er} juillet 1969, examen par le Conseil de Ministres des critères et des principes qui doivent être à la base d'une politique coordonnée de l'industrie nucléaire;

d) le Conseil de Ministres arrêtera également, dans l'esprit des résolutions antérieures, les nouvelles activités pouvant être entreprises par le centre de recherches commun de l'Euratom, afin de permettre ainsi la reconversion partielle du centre.

Afin d'éviter que les choses soient de nouveau remises indéfiniment, les crédits afférents au deuxième semestre seront momentanément bloqués au budget de l'Euratom pour 1969, dans l'attente des résultats des études dont il vient d'être fait mention et que le Conseil de Ministres doit mener à bonne fin avant le 1^{er} juillet 1969.

Cette solution de compromis a finalement été adoptée par les six pays membres.

Elle n'implique pas de solution véritable et se borne à accorder un délai de réflexion de six mois. C'était là cependant le maximum pouvant être obtenu. Cette solution de compromis présente toutefois l'avantage d'ouvrir aux pays membres la perspective d'un programme cohérent couvrant plusieurs années et permettant d'entrevoir une politique nucléaire industrielle et une reconversion partielle des activités de recherche de l'Euratom.

Espérons que les pays membres sauront tirer parti des six prochains mois pour mettre à profit cette ultime chance qui leur est offerte.

2°) Un membre a demandé des précisions sur les conséquences de la crise de l'Euratom pour certains projets belges.

Antwoord. — De politieke conjunctuur op het stuk van de Europese wetenschappelijke samenwerking is gevoelig geëvolueerd in de loop van het jaar 1968 :

Voor Euratom zijn de eerste discussies over het derde vijfjarenplan zeer ontgoochelend geweest, maar de zorg om de essentie van de instelling te redden en de sociale problemen op te lossen door een reconversie in niet-nucleaire richting schijnt een groeiend aantal partners te bezielen. Maar de onzekerheid die op het toekomstig vijfjarenprogramma en haar oriëntaties drukt, doen zekere problemen rijzen op nationaal vlak.

a) De schorsing van de contracten Euratom op het stuk van radiobiologie heeft tot gevolg dat deze activiteiten terug ten laste van de nationale begroting vallen. Het gaat om 16 miljoen Belgische frank per jaar. De noodzakelijke kredieten werden in 1968 gevonden in het reservefonds (zg. « maneuver-massa »). De Regering zal die financiering in 1969 eveneens verzekeren. Men kan zich echter de vraag stellen of dergelijke activiteiten, die geen grote middelen vereisen en die hierdoor niet de nationale middelen te boven gaan, in de toekomst nog hun plaats zullen vinden in een Europees programma. De Minister heeft een onderzoek laten wijden aan het financieel regime dat het meest geschikt is voor grote researchprojecten die niet meer thuis horen onder het algemeen stelsel van « onderzoek op initiatief van navorsers » om reden van hun intrinsiek belang of van de zeer hoge uitgaven die ze meebrengen, en die ook niet beantwoorden aan de criteria van « het onderzoek op regeringsinitiatief » *stricto sensu*, dat de wetenschappelijke voorbereiding van de ministeriële beslissingen omvat.

b) Verder werd een belangrijk deel van de vroegere programma's van het tweede vijfjarenplan die in België uitgevoerd werden o.a. in het S.C.K., reeds hernomen in het Belgisch nucleair vijfjarenprogramma vanaf 1968.

Voor de reactor BR.2, die gesteund werd door het tweede vijfjarenprogramma van Euratom, werd een bilateraal akkoord met Duitsland getroffen.

Europese technologische samenwerking

3^o) Met betrekking tot de vraag van hetzelfde lid over de Europese technologische samenwerking worden volgende inlichtingen gegeven.

Wat de samenwerking in het domein van de ruimtevaart betreft, zal de regering in de loop van het komend jaar snel genoeg weten of het compromis van Bonn werkelijk kan leiden tot realisaties in de richting die België herhaalde malen heeft aangewezen, d.w.z. geïntegreerde programma's, de fusie van organisaties en de oprichting van industriële consortia, ofwel dat ons integendeel op die weg nieuwe moeilijkheden te wachten staan. In ieder geval zal België bij het standpunt blijven dat zij op dit gebied met aandrang heeft verdedigd, en zal het zich slechts tot verhoogde uitgaven engageren in de mate dat deze essentiële politieke oriëntaties concreet gerealiseerd worden.

Een recent element, dat wel eens beslissend zou kunnen zijn, zal trouwens de oriëntaties beïnvloeden die uiteindelijk zullen genomen worden in de kernsector, in de ruimtevaartsector evenals in andere sectoren van de wetenschappelijke en technologische samenwerking. Inderdaad, de voorbereidende studies van de Zes betreffende de wetenschappelijke en technische samenwerking die in de Groep Marechal ondernomen werden, zullen hernomen worden, ter voorbereiding van een nieuwe conferentie van de Ministers van de Wetenschap der Zes, en vervolgens van een uitgebreide ministeriële conferentie met de kandidaten voor de gemeenschappelijke markt. De herneming van deze werkzaamheden is het resultaat van het feit dat de Franse en Nederlandse

Réponse. — La conjoncture politique en matière de coopération scientifique européenne a sensiblement évolué au cours de l'année 1968 :

Pour l'Euratom, les premières discussions sur le troisième plan quinquennal ont été très décevantes, mais le souci de sauver l'essentiel de l'institution et de résoudre les problèmes sociaux par une reconversion dans des directions non nucléaires paraît animer un nombre croissant de nos partenaires. Mais les incertitudes qui pèsent sur le futur programme quinquennal et ses orientations ont créé certains problèmes sur le plan national.

a) La suspension des contrats de l'Euratom en matière de radio-biologie entraîne la reprise des activités à charge du budget national. Il s'agit de 16 millions de francs belges par an. Les sommes nécessaires ont été trouvées en 1968 dans le Fonds de réserve, dit « masse de manœuvre ». Le Gouvernement assurera ce financement également en 1969. On peut toutefois se demander si des activités de ce genre, qui n'exigent pas de grands moyens et ne dépassent pas, de ce fait, l'échelle nationale, trouveront encore leur place à l'avenir dans un programme européen. Le Ministre a mis à l'étude le régime financier le plus approprié pour les grands sujets de recherche qui ne peuvent être laissés au régime général, en raison de leur importance intrinsèque ou « de recherches d'initiative des chercheurs » du montant très élevé des crédits qu'ils justifient, et qui ne répondent pas cependant au critère de « recherches d'initiative gouvernementale » *stricto sensu*, qui est la préparation scientifique des décisions des ministres.

b) Pour le surplus, une part importante des anciens programmes du deuxième plan quinquennal exécutés en Belgique, notamment au C. E. E. N., ont été déjà, dès 1968, repris dans le programme nucléaire quinquennal belge.

Le réacteur BR 2, qui était soutenu par le deuxième programme quinquennal de l'Euratom, fait actuellement l'objet d'un accord bilatéral avec l'Allemagne.

Collaboration technologique européenne.

3^o) A propos de la question d'un membre concernant la collaboration technologique européenne, le Ministre a donné les renseignements suivants.

En ce qui concerne la collaboration dans le domaine spatial, nous serons rapidement fixés dans le courant de l'année prochaine sur les possibilités de réalisation du compromis de Bonn, dans le sens indiqué à plusieurs reprises par la Belgique, c'est-à-dire les programmes intégrés, la fusion d'organisations et la création de consortiums industriels, ou au contraire, si nous pouvons nous attendre à de nouvelles difficultés dans cette voie. En tous cas, la Belgique maintiendra le point de vue qu'elle a défendu avec insistance en ce domaine et ne s'engagera à des dépenses accrues que dans la mesure où ces orientations politiques essentielles seront réalisées de façon concrète.

D'ailleurs, un élément récent, qui pourrait être décisif, influencera les options qui seront finalement prises dans les secteurs nucléaire et spatial ainsi que dans d'autres secteurs de la collaboration scientifique et technologique. En effet, les études préliminaires des Six, entreprises au sein du Groupe Marechal dans le domaine de la collaboration scientifique et technologique, seront reprises en vue de préparer une nouvelle conférence des Ministres de la Science des Six et, ultérieurement, une large conférence ministérielle avec les candidats au Marché commun. La reprise de ces activités résulte du fait que les questions préalables française et hollandaise sont résolues. On peut donc s'attendre à ce que les activités du Groupe Marechal

prealabele kwesties opgelost zijn. Men kan er zich dus aan verwachten dat de werkzaamheden van de groep Marechal — die het gevolg waren van de bijeenkomst van de Ministers van de Wetenschap te Luxemburg op 31 oktober 1967 — zullen leiden tot een meer besliste politieke oriëntatie in het domein van de Europese wetenschappelijke en technische samenwerking.

Het is inderdaad van belang vooreerst een duidelijke politieke wil te ontwikkelen bij de partners van de gemeenschappelijke markt en van de andere Europese landen die er zouden moeten worden bij betrokken, indien men er wil komen tot samenhangende en realistische programma's die rendabel zijn op economisch vlak.

C. — Stemming.

De kredieten die betrekking hebben op de sector « Wetenschapsbeleid en -programmatie » worden aangenomen met 7 stemmen tegen 6.

HOOFDSTUK IV.

SECTOR « COMMUNAUTAIRE BETREKKINGEN ».

A. — Inleiding.

A. Ter inleiding onderstreept de heer Tindemans, Minister van Communautaire betrekkingen dat de onder Sectie V uitgetrokken kredieten de kosten moeten dekken die voortvloeien uit de normale werking van de Kabinetten voor Communautaire betrekkingen. Hij stipt aan dat hij en zijn collega, de heer Terwagne, Minister van Communautaire betrekkingen, al het werk moeten doen met behulp van hun kabinet, aangezien zij over geen departement of administratie beschikken. Dit heeft tot gevolg dat zij soms verplicht zijn een beroep te doen op de medewerking van specialisten of colloquia tussen specialisten te organiseren ten einde aldus een grondig inzicht te krijgen in bepaalde moeilijke juridische of economische problemen.

Op de vraag van een lid omtrent de oorsprong van het krediet dat uitgetrokken werd voor de terugbetaling van wedden van het gedetacheerd personeel van parastatale instellingen, antwoordt de Minister dat er in de twee kabinetten voor Communautaire betrekkingen ambtenaren zijn van de A. S. L. K., van de B. R. T. en van het Rekenhof.

B. De kredieten die betrekking hebben op de sector « Communautaire betrekkingen » worden aangenomen met 9 stemmen tegen 3.

STEMMING.

De artikelen alsmede gehele begroting worden aangenomen met 7 stemmen tegen 6.

De Verslaggever,

J. HENCKENS.

De Voorzitter,

P. DELFORGE.

qui découlent de la réunion des Ministres des Sciences du 31 octobre 1967, à Luxembourg, aboutiront à une orientation politique plus décidée dans le domaine de la collaboration scientifique et technique européenne.

En effet, si l'on veut des programmes cohérents, réalistes et rentables, il est important de développer d'abord une volonté politique nette chez les partenaires du Marché commun et chez les autres pays européens qui devraient y adhérer.

C. — Vote.

Les crédits relatifs au secteur « Politique et Programmation scientifiques » ont été adoptés par 7 voix contre 6.

CHAPITRE IV.

SECTEUR DES « RELATIONS COMMUNAUTAIRES ».

A. — Introduction.

A. Dans son introduction, M. Tindemans, Ministre des Relations communautaires, a souligné que les crédits inscrits dans la section V doivent couvrir les frais d'écoulement du fonctionnement normal des Cabinets des Relations communautaires. Il a fait observer que son collègue M. Terwagne, Ministre des Relations communautaires, et lui-même doivent assurer l'ensemble du travail avec l'aide de leur seul cabinet, étant donné qu'ils ne disposent pas d'un département ou d'une administration. Il s'ensuit qu'ils se voient parfois contraints de faire appel à la collaboration de spécialistes ou d'organiser des colloques de spécialistes afin d'avoir une vue complète de certains problèmes juridiques ou économiques complexes.

A la demande d'un membre s'enquérant de l'origine du montant prévu pour le remboursement des traitements du personnel détaché d'organismes parastataux, le Ministre a répondu que les deux Cabinets des Relations communautaires comptent en leur sein des fonctionnaires de la C. G. E. R., de la B. R. T. et de la Cour des comptes.

B. Les crédits relatifs au secteur « Relations communautaires » ont été adoptés par 9 voix contre 3.

VOTE.

Les articles ainsi que l'ensemble du budget ont été adoptés par 7 voix contre 6.

Le Rapporteur,

J. HENCKENS.

Le Président,

P. DELFORGE.